工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠精版編一大張）

·本報每份仍售弍毫·

白宮助手開始悲觀 料尼克遜難逃彈劾
暗示尼氏數日來仍未有新策反擊

【華盛頓一日合衆國際社電】尼克遜總統的若干主要助手首次私下說：尼克遜似會受到衆院的彈劾，及會面臨參院的審訊。

他們的悲觀估計，是由於他們從衆院司法委員會舉行歷六日的彈劾聆聽餘波，察覺衆院議員態度已有變更。

一名白宮官員說：「一項重新編制現在進行中。」他並暗示尼氏尚未想出一項具體的新策略，以圖支持其地位。尼氏並準備於今日會晤其經濟顧問。

總統助手現正忙於參與估計尼克遜克服彈劾小組指証尼氏涉及掩飾水門事件，濫用總統權力及蔑視法庭及傳票機會的會議。

在過去的三天來，記者無法獲得白宮新聞秘書的接見。

【華盛頓一日法新社電】尼克遜總統受衆議院彈劾的可能性越來越高——將會迫使尼氏在一百名法官面前受審，這一百名法官是參議院一百名議員。

美國副總統通常主持參議院包括審訊高級官員在內的會議，但美國憲法規定如果是審訊美國總統的話，將由高等法院院長主持。

這一規定一主要目的：要不然，副總統祇特將主持對一旦証實有罪，他將會繼承其位的人審判。

因此，審判將由高等法院院長貝爾加擔任主席，貝爾加也是尼克遜所委任。

尼克遜總統委任貝爾加爲高等法院院長，民主黨參議院多數領袖曼斯菲爾爲了限制法官的角色曾建議：彈劾審訊的規例必須修改，以便各參議員可代替貝爾加備案。

倘若有三分二多數票（若所有參議員皆投票，則爲六十七票）証實尼克遜對衆議院司法委員會於昨日接納控告尼氏的三欵控罪中，有任何一欵罪名成立的話，尼克遜將立即被解職。

參議院由五十六名民主黨議員，四十二名尼氏的共和黨員，獨立派議員及共和黨保守派議員各一名組成。

尼克遜總統除非受傳出作證人，否則不會在一百名法官面前應訊，他將由自費聘請的律師代表出庭。

他們由美國最聲名顯赫的辯護律師之一的克萊爾率領。

檢察官將由衆議院指定的「幹練人物」出任，司法委員會主席衆議員羅丹諾可能是其中一人。

參院審訊程序 可能拖至明年
有關規程本月內可修訂完畢

【華盛頓一日合衆國際社電】忠實的保守派參議員杜爾（共和黨）及亞倫（民主黨）同意謂尼克遜總統的彈劾審訊在下屆國會中，不需從頭開始。

該兩名被認爲是尼克遜政策支持者的參議員並同意謂一項有關該次審訊的參議院決定是不能提出上訴的。

他們的決定使參院民主黨領袖曼斯菲爾及布特的立場獲得強烈的保守派支持，上述兩名民主黨領袖認爲如果該項審訊能於第九十三屆國會會議結束之前完畢，另外一項審訊無須再重新舉行。

雖然曼斯菲爾與大部份的參院議員決定在本年底結束該項審訊，但該項審訊亦有可能延續至將於明年一月開始的第九十四屆國會會議。

這會使將於明年宣誓爲參議院成員的新議員在沒有聽聆全部的事證的情況下表決尼克遜有罪與否。

同時這亦可能使衆院議員於今年表決彈劾事而於明年才交到參院進行表決。

【華盛頓卅一日路透社電】美國參議院法規委員會今日舉行首次會議，討論可能審判尼克遜總統的訴訟程序，據悉大多數會員覺得不應使用刑事程序。

委員會主席肯諾參議員在秘密聆訊後發言說，大多數人似乎反對使用刑事審訊法規。

但委員會內小組主席，西維吉尼亞州的民主黨參議員拜德撰寫彈劾法規，表示他認爲現存審判法規不健存。

參議院多數黨領袖曼斯菲特推介一項確定罪狀的中間途徑，他稱爲「清楚且令人心服」的定罪証據，在刑事審訊的定罪中，現時必須有「超越合理懷疑」的法則，而在民事案上則要求有「佔優勢的証據」。

肯諾說他希望委員會能於八月廿三日產生一套新法規，衆議院擬於此時投票決定彈劾尼克遜總統與否。

希外長返國受親友歡迎：希臘副總統兼外長馬夫盧斯（中間戴眼鏡者）參加塞島問題會談後，於卅一日從日內瓦返抵雅典時受到其親友熱烈歡迎，總理助理部長林伯雅斯站在馬夫盧斯身旁右而。（合衆國際社）

尼克遜聲譽 已稍微回升

【華盛頓一日路透社電】根據今日發表的民意調查報告顯示，尼克遜總統的聲譽在過去一月來稍升，但只有百分之二十九被調查者認爲他稱職。

哈理斯民意調查說，七月份有百分之六十八被調查者不贊許尼克遜的表現，六月份的數字是百分七十一。

其中有百分之廿九被調查者認爲尼氏稱職，六月份的數字是百分之廿六。

該項在華盛頓郵報發表的報告，是在上星期高等法院下令白宮交出水門案件錄音帶，及衆議院司法委員會通過彈劾決定之前不久，抽取一千四百四十七名投票者的意見。

中共無理要求禁我駛日船隻懸國旗
日毛海運談判 陷僵局後終止

【東京一日合衆國際社電】日本政府的一項聲明稱：日本與中共舉行歷時三週，締結一項航運協定的談判，已於星期四中止，但並無達成一項協定。

該項於星期四日舉行的會議後宣佈的聲明，並無提供有關談判中止的理由。

該項聲明並稱：中共已建議讓早恢復在北平舉行的會談，及雙方的接觸將通過外交途徑來維持。日本「讀賣新聞」較早時說：中共對所有中華民國船隻需除下國旗的要求，迫使該項談判陷於僵局。

上述於七月八日在外務省展開的會談，來自一項於一九七二年九月使雙方外交關係正常化的中（共）、日聯合公報。

該項聲明說：中共代表團已定於星期六日返回中國大陸。

蘇俄又用否決權 指議案過度倉猝
安理會擬擴大塞島和平部隊角色

【聯合國卅一日路透社電】蘇俄否決一項擴大在塞浦路斯的聯合國維持和平部隊的角色後，安理會已於今晚格林威治時間，上午一時三十三分延遲舉行辯論塞島的會議。目前並決定舉行下次會議的日期。

【莫斯科一日美聯社電】蘇俄「塔斯社」星期四日說：蘇俄在聯合國曾擊退謀改變駐塞浦路斯聯合國維持和平部隊任務的企圖。

「塔斯社」來自紐約的報導，意指蘇俄於星期三晚否決安理會關於塞島問題的決議一事。

「塔斯社」引述蘇俄駐聯合國大使馬力克的說：「頒佈倉猝的決定祇會使安理會丟臉。」

【聯合國一日美聯社電】蘇俄否決安理會有關塞浦路斯危機問題的決議案，在聯合國的歷史上，已成爲第一百三十一次使用否決權，而在蘇俄本身而言則屬第一百一十次。

蘇俄駐聯合國大使馬力克於星期三晚所採取的行動，是蘇俄自一九七二年以來的首次行動，蘇俄於一九七二年九月時，曾否決譴責在慕尼黑奧運會屠殺以色列運動員的決議案。

在該世界組織的廿九年歷史中，英國曾運用九次否決權，美國運用五次及法國四次。當中華民國仍爲安理會會員時，曾運用一次，及中共自於一九七一年加入安理會以來，運用兩次。

白宮交出音帶中 有一段空白無聲
說是換音帶時中斷停錄

【華盛頓一日合衆國際社電】白宮的律師透露，尼克遜總統依循高院裁決而交出一卷水門錄音帶之中，有一段超過五分鐘的過場空白。

該小段過場空白錄音帶的存在是於星期三日由總統辯護律師克萊爾透露的。與此同時，他並以總統特權爲理由而向一聯邦法庭要求保留另外四十八分鐘有關總統談話的錄音帶，使它們免落在水門檢控人員手中。

他說：該段空白是在一卷尼克遜於一九七三年四月十七日與其重要助手海特曼及伊力克文談話的錄音帶之中，該卷錄音帶是尼氏於星期二日在高院於去週發出的命令之下呈交美國地方法官施里加的二十卷錄音帶之一。

克萊爾在一項書面的分析對施里加說：「從錄音機上的指示顯示，該卷錄音帶已用完，所以在談話的當中須要換上另外一卷。」

「從該兩卷錄音帶的時間差距看來，大約有五分鐘又十二秒的說話並未錄到。」

當該等錄音帶被送到法庭後，檢控官們曾從錄音機指示器上的變化發現錄音帶上有一段明顯的空白。克萊爾當時說：他並不相信有任何缺少，但當他再後檢查時，就証實檢控官的發現是對的。

土軍破壞塞島停火 進攻考倫尼亞區 擴張北岸橋頭堡

【塞浦路斯·考倫尼亞一日美聯社電】雖然停火應在星期二晚上生效，但土耳其軍隊和希裔塞浦路斯軍隊星期四仍繼續在考倫尼亞的西部山區作戰，炮火連天。

雙方在星期四日的戰鬥是集中在考倫尼亞西部九哩的納比圖斯鎮和塞浦路斯島北岸一個範圍擴張的土耳其橋頭堡的邊緣。

在考倫尼亞區，位於納比圖斯鎮之上的山麓地帶，不時有彈炮的爆炸聲，而星期四日早上從軍治由塞土飛揚的海岸公路前往戰場的記者報導稱，希裔塞浦路斯國民防衛軍已撤退至納比圖斯鎮的邊緣，而顯當土耳其軍隊早上沿着山麓向下推進時，砲火的密度隨即增加，向山下推進的土耳其軍隊，顯然是意圖佔取納比圖斯鎮，考倫尼亞是最龐大的人口中心。

美在日基地設置 探測蘇飛彈裝備

【東京一日合衆國際社電】日本外務省官員星期四日說：查探蘇俄越洲彈道飛彈的設備，仍然保留在日本三個美軍基地內，但他們的存在對美、日安全條約，並無構成妨害。

此等官員們在一次上議院外交事務委員會會議中，回答反對黨公明黨的許柳問題時，作出上述透露。

該項裝置稱爲「超水平傳訊器」，能夠探測蘇俄對北美洲發射的越洲彈道飛彈，它將在三十分鐘前警告美國，使有足夠時間採取報復攻擊。

外務省美國事務廳主席山崎說：美國軍事當局已經証實現存的「超水平傳訊器」設於日本三個美軍基地。

彈劾案送參院後 尼克遜需自費 聘請律師自辯

【華盛頓一日美聯社電】美參議員衆杜雅於星期三日說：尼克遜總統不應利用公帑爲其在參院彈劾審訊進行辯護。

檢視白宮預算案的參院經費小組主席衆杜雅對參院稱：他預料尼克遜總統跟隨約翰遜在一八六八年遭彈劾的先例。

當時，約翰遜的檢察總長曾提出辭：不應利用公帑進行辯護，後來他辭職，組織一個非官方的合法辯護基金。

衆氏並在參院說：「基於此點，我認爲尼氏將會依從先例，及依從該名檢察總長的聲明。」

健康才是您真正財富
正官庄
高麗參精
即沖即飲
補氣·補血·提神
高麗參中心

利興發展有限公司
利興置業有限公司
更改電話號碼
本公司由一九七四年八月一日（星期四）起，改用下列新電話號碼：
五—二六三三二七一（五綫）
敬希各界人士垂注！
地址：中環德輔道中恒生銀行大廈一五〇二室

塑膠 圓櫈 A
美觀 耐用 輕便
新設計塑膠櫈，採用堅韌軟塑料製成，坐時有彈性感覺，極舒適。居家旅行，工廠、學校、飯店等等，最合用。
高庄18吋 特價 $13.50
矮庄14吋 特價 $11.00

星光實業有限公司出品

大夫第豪華住宅招租
何文田山道廿一號地點最佳交通最便來往中區僅數分鐘佔地廣袤場面壯觀環境幽靜蒼翠樹林空氣清新設備有潤大衣櫃儲物櫃新式熱水爐抽氣機鏡箱雪櫃不銹鋼碗櫃吊櫃煤氣灶油烟機鉢熱水爐欲租從速H441465K037571洽

最佳舖位平租
何文田太平道四號舖位A三千三呎地點好交通便合車行銀行超級市場及陳列室等電五—二二九一二五洽

葵景大廈
葵涌和塘咀街KCTL223
預　售
首期一萬　餘分20年
柚木地板　顏色潔具
獨立水電　梗房間格
華懋置業有限公司
5-258255

特快簽証
美加·英國·歐洲
旅遊移民·勞工就業
升學考察·特快簽証
本社自置社址實惠國際著各大航空公司特許代理而免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡，泰國，馬來亞，印尼，越南，台灣，日本，韓國，丹麥，法國，德國，瑞士，西德，紐西蘭，比利時，南美洲，澳洲，英國，加拿大，美國世界各國入境特快簽証暨升學手續，十四年經驗，去年度經辦理旅行者凡數千人，服務週到，歡迎查詢或委托。
航通旅行社有限公司
TTA 電話H431286 電話K314403
特平機票

會考秘訣
速讀函授
速讀能令你有「一目十行，過目不忘」的本領，適合一般有上進心的青年，函九龍中央郵局信箱二七八一，即免費寄上簡介一份，你會意想不到的收穫。

刊本報廣告請電話二八〇七〇八

大地旅運社　廿年旅遊專業中環萬宜大廈　各地廉價包機120——124室　電話 H233260 H233257 H238643 H227471
東京 九天 七天 大阪
日韓 七天
日台 七天
8月5日
餘額數位·從速報名
8月17日24日
余主任領隊
菲律濱
住希爾頓酒店 食宿一流
遊百勝灘·宿務勝地
豪華六天遊
8月17.24日 9月21日
台灣
環島九天遊
五天假日遊
住圓山大飯店
豪華遊覽
8月3日 歡迎持証參加
8月10.24日
9月14.28日
10月9.12.26日
黃副經理帶隊
泰馬星
特級豪華十天
8月17日（餘額數位）
8月25日 9月1.19日
馬星七天
8月20.28日
曼谷芭他耶
超級豪華遊五天
8月10.24日
李總經理帶隊
美加
西岸十七天
環遊廿四天
遍遊美國西岸，東岸，加拿大，珍珠港，狄士尼樂園，金門大橋，賭城，格番斯山峯，白宮，自由神像，尼加拉大瀑布工業城。
8月18日 9月1日 入校佳期
10月20日 11月22日
12月24日

文革失勢兩名軍頭 楊成武余立金復露面

瀋陽出現抨擊陳錫聯大字報

【北平一日法新社電】中共「新華社」今天宣佈：在「文革」時期，當林彪最得勢時失踪的兩名中共高級軍事頭目業已復職。

他們是前「代參謀總長」楊成武及前「空軍政委」余立金，兩人同於一九六八年三月間受到「紅衛兵」的攻擊而失勢。

參加昨晚在北平為慶祝中共「八．一建軍節」舉行的宴會來賓榜上赫然有兩人的名字，中共「總理」周恩來亦有出席是次宴會。

這兩名軍官復職似乎是現時席捲中國大陸的「批林批孔」運動的一個直接結果，就共軍來說「批林批孔」運動在於減少林彪的「反黨集團」可能曾經保留的一切影響勢力痕跡。

林彪曾是「國防部長」及毛澤東的指定繼承人，於一九七一年發動政變不遂後身亡。

楊成武及余立金與當時的「北平衛戍區部隊司令員」傅崇碧同於一九六八年三月廿六日突然遭受猛烈的攻擊。

事發整整三天，成千上萬的示威者高呼把這三名軍官稱為「右派分子」的口號，遊行經過貼滿抨擊他們三人的大字報的北平紫禁城城牆。

那些指摘及隨之而來的革職事件使觀察家都難以理解。

楊成武是參加「長征」的一名老共軍，他在「文革」開始時以激進極左派的積極姿態出現。

他最近重新露臉一事顯然引人回顧往事，表示這位前「代參謀總長」雖然表面上支持極左派，但秘密地反對林彪。

當時的「紅衛兵」口號中，有一條宣稱楊成武的「黑主子」是現時担任中共「中央軍委會副主席」的葉劍英，而葉劍英在這一角色方面，事實上是以毛澤東為最高統帥的中共武裝部隊的頭子。

楊成武的名字見於來賓名單上以「同時出席」措辭起首這一部分，這一措辭似乎顯示他仍舊未獲恢復任何重要職位。

余立金的遭遇也一樣，但同於一九六八年革職的「北平衛戍區部隊司令員」傅崇碧則榜上無名。

【北平一日路透社電】據可靠人士今日說，一張攻擊「北京軍區」司令員陳錫聯的大字報，出現在東北的瀋陽市。

在陳錫聯於今年元旦時，一次重大的調動中調任為「北京司令員」以前，一直盤踞在瀋陽。

自此而後，陳某便經常在北平作公開露面，昨晚他且參加在「人民大會堂」舉行的「建軍節」招待會。

觀察家說：攻擊陳某大字報的內容並未獲悉，但目前他們的數量尚不足對陳某的勢力構成重大威脅。

觀察家又說：尚有其他調任新職的「司令員」被大字報在他們以前的地盤攻擊他們的事件發生。

陳錫聯瀋陽地盤的承任人李德生，是中共排名第六位的人物，地位比陳更高，在省大字報中，受到更猛烈的抨擊。

李某最近一次公開露面是於「勞動節」，截至上月止，他仍然是共軍「總政治部」主任。

台北願意談判 恢復中日航綫

但堅持一切須回復過去情況

【台北一日法新社電】官方消息來源今日在此間說：中華民國政府願意談判恢復東京與台北之間的航空聯絡，但堅持關如果要恢復兩地間的民航，一切必須保持過去的情況。

同一消息來源並說：作為一項先決條件，日本政府必須撤銷前外相大平正芳的侮辱性聲明，上述的聲明曾被認為是兩國中止民航往來的直接導火綫。

該消息來源說：所謂恢復以前的情況即是指中華民國的中華航空公司在東京的活動必須一如過往，該航空公司航機着陸機場照舊，而地勤人員必須是華籍人士而不是如日本政府所建議那樣由日本人代表。

此間的一名外交部發言人拒絕對一項來自東京的報導發表評論。該報導謂日本執政自由民主黨的一名領袖將於九月初前往台北，尋求消弭雙方的民航於四月二十日開始中斷的裂痕。

該發言人並說：據他所知，日本方面目前仍未有與此問題有關的計劃。中止民航一事曾使日本航空公司及中華航空公司損失大量的金錢。

來自東京的報導暗示前日本下議院的發言人船田將於九日至十日到此間參加有關共產國家問題的第三屆研討會。

該報導說船田的訪問可能會導致台北與東京之間的關係僵持局面出現一個突破。

埃及外長伊斯邁表示 阿剌伯與以色列間 恢復敵對機會甚微

以外長與基辛格談判進展良好

【華盛頓三十一日法新社電】美國國務卿基辛格於今日在此間與以色列外長阿倫進行第三回合的談判之後，據報已獲得了「非常好的進展」。

基、阿兩人就中東和平展望而舉行的第三回合談判，是「極之熱誠及友好」的。基辛格在國務院與阿倫午膳之後作出上述的評語。

基辛格指出：直至埃及外長伊斯邁，約但總理李費及一名敘利亞政府代表訪問此間之前，實在是不可能為中東的談判作出任何決定。

基氏說：在上述人等的訪問之後，美國將再會接觸它的以色列「友人」。

他並說：「我確信我們可以訂出一項對各方面均有利的程序。」

美國外交界人士曾稱阿倫的訪問是此間「中東月」的開始。

在離開之前，阿倫將與基辛格舉行第四回合的談判。

【開羅一日美聯社電】報紙「共和國報」主編巴達域的一項訪問時說：「同時，我們呼籲所有阿刺伯國家對於不能完全否認會有此項可能性的問題，應採取同一的立場。」

雖然他曾表示深信埃及軍隊有作戰的準備，但伊斯邁說：「祇要以色列一天仍堅持佔領阿刺伯領土，及拒絕承認巴勒斯坦人民的權利，羅開亦正在從蘇俄方面尋求軍火。」

謀消除阿國歧見 埃沙領袖續會談

【開羅一日路透社電】沙特阿刺伯國王費沙爾和埃及總統沙達，今日抵達亞歷山大港，就中東和平問題展開廣泛會談。

這兩位領袖將討論消除阿刺伯國家的歧見，特別是約但和巴勒斯坦間的隔閡，及進一步加強雙方團結。

在九日的官式訪問中，費沙爾國王昨日到達蘇彝士運河前綫，與去年十月渡過運河的埃及軍隊會晤。費沙爾國王在沙達總統陪同下抵達蘇彝士市時，受到士兵及該市人民的熱烈歡迎。

沒收他儂等人財產一案 泰國會提折衷案 政治風波告平息

【曼谷一日合衆國際社電】當國會接受一項挽回面子處理桑雅總理沒收前泰國軍事政府領袖的財產的折衷性辦法時，國會和桑雅總理之間造成的憲法對時局面乃在星期四日得以扭轉。

國會議長克里巴莫在國會舉行一個討論憲法對時局面的秘密會議後稱：「危機已經過去。」

桑雅總理是在上週拒絕接受國會要求使用一項軍事命令來沒收前泰國總理他儂、那僕上校（他儂之兒子）、前副總理巴博的總值七千萬美元的財產。

桑雅堅稱該法案乃侵害行政機構的權力，他並且提出恐嚇稱，如果國會一意孤行，他便會辭職，在泰國，法案是須在泰皇簽署的三十天後才成為法律。

克里巴莫稱，桑雅將使用軍事法令的第十七項條款來沒收財產，但他將會在國會的法案生效前單獨採取沒收財產的行動。國會議長克里巴莫同時稱，他儂、巴博等三人將擁有權利在桑雅沒收他們財產的六十天內設法証實他們的財產是否循乎合法的途徑獲得。

克里巴莫在國會舉行秘密會議後告訴記者稱：「我們同意政府在收稅後採取第十七項條款來沒收這三名前軍事領袖的財產，他們將有機會在實施第十七項條款後的六十天內設法証實他們的財產是否以正當的合法途徑賺得。」

南韓反對黨擬提案 取消抨擊憲法禁令

預料難獲國會通過

【漢城一日合衆國際社電】南韓國會休會二百二十四日後復會，討論朴正熙總統禁止抨擊南韓憲法的特別法令。

南韓主要反對黨新民主黨說：該黨已準備提一項動議，建議取消朴正熙的特別法令，但南韓的執政黨民主共和黨則稱：該黨將會廢棄該項動議。

該項反對動議獲得國會通過的機會甚微，因南韓的執政黨及其同系的親政府團體，在擁有二百一十六個席位的國會內，控制了差不多將近三分之二的席位。

南韓政黨自去年年底因政治理由，而於今年一月八日宣佈總統的法令後，已不欲召開國會會議。總統的特別法令可使抨擊憲法的任何人入獄年期高達十五年。

中共在韓戰期間 以二億三千萬元 向蘇俄購買武器

【東京一日法新社電】日本共同社今日在此間報導：中共於韓戰時期支付了大約二億三千萬美元，購買蘇俄武器。

據該報導說：一名中共官員對一個於最近訪問北平的日本代表團說：蘇俄已成為一軍火商人，要求中共就其所曾供應的武器付出二億三千萬美元。

據悉：中共已支付上述帳項，但該報導說：這是中共就蘇俄所供應的武器所支付的正確數碼首次為人所悉。

該名中共官員更對日本代表團說：自從蘇聯用同樣手法對付開羅之後，埃及已轉向美國購買軍火。

據該日本代表團的團員說：該名中共官員說中共正向其他國家供應武器，以支持被壓迫的人民進行解放的鬥爭，而他們是不須為這些軍火而付出代價的。

台報敦促香港片商 勿利用台演員 拍攝色情電影

【台北一日路透社電】此間英文報章「中國新聞」今日評擊香港若干製片人，利用台灣演員作色情表演。該報敦促停止這種行為。

該報社論說：不久以前，我們稱讚一位拒絕在一部香港影片中脫衣的台灣女子。

製片人不應假定所有明星都明白合約內容，如劇情是需要暴露的話，事先應該清楚表明。同時，我們必須承認，並非所有由此間前往香港的女孩都是蕩人，她們有些選擇在酒吧工作，以出賣肉體來維持生活。在妓院中脫衣或在影片中脫衣的道德差別並不很大。

該報又說：主要的問題是，如何保護那些女子使她們不作出賣肉體的事。

社論

整頓公共事業的劣風陋習

廉政專員公署自成立以來，經調查不少警務人員、監獄署人員、移民局人員、消防局人員，有的已因貪污有據，被逮捕提控，且經判刑，如韓德警司便是顯著的一例。逃亡到外地的，亦複極設法引渡返港審訊，葛柏又是更顯著的一例。似乎反貪污運動，確在嚴厲而廣泛的展開。至日昨，廉政專署行動組人員，又把一名服務於香港電話公司的高級技工逮捕，控於法院，在粉嶺裁判司署提堂，罪名是涉嫌於修理電話時，向用戶索取六十元為用戶向廉政署告發，該署展開調查行動，乃根據防止賄賂條例落案控告。這是公共事業人員被廉政署查控的第一宗，相信廉政署反貪污的矛頭今指向公共事業的人員，乃欲以事實，一在說明廉政專員公署的工作範圍，對於任何貪污的對象，不論政府的或商業機構的，均在進攻之列，無所不包，不是政府人員應該廉潔自守，而商業人員可以納賄自肥。又一是在說明在公共事業的機構中，紀綱依然不肅，勒索取財的陋習，不肖的員工仍多存在，有協助整肅的必要。

談到本港公共事業的服務與管理，亟待整頓之處誠多。在星期三日的立法局會議中，即有非官守議員對公共事業巴士的服務與安全提出質詢，可見其中存有不少不合人意的污點或缺點。現在本港商營專利的公共事業頗多，如巴士、電車、渡輪、渡海小輪、電力、電話、煤氣等都是。不過，基於需要的程度，交通的公共事業人員，向市民實方便、索酬勞的可能較少，但亦并非絕對沒有。而電話、電力、煤氣等直接影響商戶和家庭的營業、生活，其有無會造成用戶的重大損益，遠比交通為甚，所以這數項公共事業的人員，也比較易犯勒索、納賄的行為。如提早安裝一具電話，加快安裝一個電錶，或者修理失靈的電話，要送給若干的「貼士」，已成司空見慣的公開秘密。用戶為了怕引起將來的麻煩，使用的受干擾，祇有自甘損失，隱忍不言。為保護市民用戶的權益，確須大加整肅，剷除公共事業中腐敗、擾民的風氣。

其次，一般公共事業的服務態度、管理方式的惡劣，雖不及貪污罪嫌的嚴重，觸犯刑章，得以繩諸於法，有勞廉政專署的調查檢控，但公共事業人員的怠忽職務，放棄責任，不對市民盡其服務的行為，其引致社會的損失，市民的損失，亦非常巨大，造成不良的後果，亦非常繁多，嚴重性不下於貪污，所以非認真的糾正不可。這項糾正的行動，却寄望於主管的機關去執行。近日來，運輸處指摘兩巴辦理的諸多不善，員工態度惡劣，引起官商間的爭論，雖是非曲直未能遽下斷語，然亦表現出官方監督的嚴肅，改進的決心，即據過渡，仍有可取。其他如電力公司的不時停電，設備機械如何？管理監督如何？補救防止方法又如何？迄少聞監管機關有所陳述宣佈，使市民明瞭，未免疏於職責了。即如電話公司，員工的貪污積習未能直接的徹底革除，任由勒索用戶，却由廉政專署根據投訴而採取行動，即不能稱之為故縱，亦為紀律廢弛的表徵。一切一切都是公共事業普遍存在的毛病，急待主管機關堅決而努力的整頓。

貪污、荒怠、敷衍之風，在本港官商機構中很盛。貪污者當然非僅葛柏、韓德等數人。廉政專署對彼等採取行動，亦所謂「殺雞儆猴」而已。所以，提控之外，尤應注意推行一種反賄賂、貪污的教育工作，第一顯示貪污的力量無遠弗屆，反貪污的技術神通廣大，犯貪污者無法隱瞞禮藏，終必落網。貪墨之徒，擁有骯髒金錢，仍是受社會戟指睡罵的可恥人物，結果不能久享，心理更無日安寧，痛苦無與倫比，反不如做一個奉公守法的廉潔人員，生活穩定，心安理得，受人尊敬。如果反貪污教育運動能普及展開，官商人員有所認識，有所警惕，這是反貪污工作最上乘的成功了。

絕早爆滿天天五場
野種

今天五場獻映
鐵金剛大破紫陽觀
伊豆舞孃

第六週映 三百萬
保羅紐曼 羅拔烈福
子曰食色性也

今天全綫五場獻映
不再有春天

今天聯映
鐵金剛大破紫陽觀
戒嚴令

港九影院聯合廣告

今天五場首映 大破紫陽觀 鐵金剛
今天五場首映 販賣人口
明天四場 龍虎門 中軍

第六週映
明珠 憤怒青年

未看速看最後今天
楚原
明天 洪拳與詠春

最後五天！速看！勿延！
人性刻劃．精湛無匹
一九七四年全世界影壇最大的貢獻！
明晚兩場午夜場：戒嚴令

今第二週五場獻映

今天最後欲看從速
差利卓別靈
城市之光
明天六場全綫加午夜場
鹹濕先生行大運

第17天
老少咸宜

今天映 販賣人口
今天五場 鐵金剛大破紫陽觀
今天四場 刁蠻 風門
藝新綜歌團 海聲合藝！

今天五場
彼得方達 蘇珊佐芝
dirty Mary crazy Larry
死亡遊戲

狂濤五場 請早
FLATFOOT

錫漢諾克流亡政府擬在吳哥窟建首都

一架來歷不明飛機飛越諾爾府被擊落

【金邊一日路透社電】軍方消息來源今日在此間說：前高棉元首錫漢諾克的流亡政府計劃在吳哥窟附近設立他們的「首都」。

該消息說：由錫漢諾克於一九七零年三月被推翻而出亡北平後組成的全國團結皇家政府的叛軍，已於吳哥窟附近建立了大約六十間房屋。

該消息並稱：叛軍正在興建更多的建築物，顯然是要在那裏成立他們政府的總部。

對於上述叛軍的行動，並沒有官方的承認。吳哥窟一向被認爲是神聖之地，如果叛軍在那裏設立「首都」，這是對高棉人尊嚴的一種侮辱。

【金邊一日法新社電】諾爾總統府的高射砲今晨擊落一架飛越總統府的飛機。

一可靠消息來源說：該架飛機於金邊東南數公里外的地方墜毀。那是一架第二次世界大戰時餘下的L一一九偵察機，機師受傷。

自從諾爾的政府第於去年三月被錫漢諾克的女婿所駕駛的政府空軍飛機所轟炸之後，任何飛機都不准飛越總統府。另外一名反叛的機師曾於上述事件發生後的七個月駕駛飛機轟炸總統府。

阿格紐遭人恐嚇 破例准帶槍自衛

【華盛頓卅一日法新社電】前副總統阿格紐今日被批准帶槍，通常曾犯有嚴重罪行的人士是不會獲准配槍者。

阿格紐說他需要一根槍，因他曾受恐嚇，同時當他在那位於馬利蘭州印第安山的寓所時亦曾受到騷擾。

當局認爲他是應該獲准帶槍來保護自己，因爲「他並不是對社會的一種威脅」，縱使他曾於去年十月被判瞞稅有罪而被罰一萬美元。

他於被判有罪的同一日辭去美國副總統的職位。該行動使他失去特務人員的保護。

阿格紐並沒有對他的瞞稅指控提出申辯。他解釋謂：在法庭上，自辯將會引起一項有關稅項及賄賂指控的冗長審訊，這將會對政府不利。

檢察官曾放棄了對他提出的賄賂指控，顯然是因爲他的毅然辭職行動有關。

該等指控是和他任副總統之前任職爲馬利蘭州州長時的活動有關。

德婦由英飛往雪梨 澳航機上誕下麟兒 獲贈環遊世界機票

【雪梨一日路透社電】昨日在澳洲西北海岸上空一架珍寶噴射客機上誕生一名嬰兒，今日被贈以一張環遊世界的機票。

一名二十一歲的德國婦人在乘搭一架飛機由倫敦飛往雪梨時，於途中誕下她的麟兒。

澳洲國際航空公司的主席列特茲親自將該張機票和一批嬰兒用品送給該名男嬰的母親。

圖爲二十一歲的杜美奧太太，正臥在床上撫弄她七月三十一日在澳洲中部三萬呎高空上澳洲航空公司的一架七四七珍寶噴射客機內誕下的六磅重兒子（早產了六個星期）。（合衆國際社）

菲律賓已批准 賣椰油給中共

【馬尼剌一日法新社電】此間今日宣稱：菲律賓政府已批准椰子原油出口，運往中共，價值二百七十六萬美元。

菲律賓利格茲比油公司將在今年結束前將椰油運給中共。

上週，菲政府亦同意輸出木材給中共，總值十萬零五千美元。

自從雙方貿易關係於一年多以前開始迄今，貿易總額已達六千八百八十九萬九千四百二十二美元，而菲律賓獲得順差一千五百七十萬美元。

美空軍在沖繩 投擲模型核彈 日本共黨强烈抗議

【東京一日法新社電】日本共黨星期三日指控美國空軍於上月在沖繩島投擲一枚模型核彈。

日本共黨副主席佐仲對記者說，此等練習一再進行。漠視前首相佐藤及外長福田於一九七二年三月七日在國會中聲明政府將不允許美空軍進行此等練習，即使此等核彈祇不過是模型而已。

前沖繩那霸市市長說，第十八美國特種戰鬥隊的F——四幻影戰鬥機轟炸機隊，於七月二日投擲四枚此類核彈，而於七月廿三日投下九枚。

他宣稱：「他們不顧政府的保證，而採取相反的行爲，是一件嚴重的事」。

日人不滿物價動盪 田中聲望又告低落

【東京一日法新社電】「時事通訊社」最近進行的民意測驗顯示出擁護首相田中角榮內閣的民意在上月（七月）又更低降，這顯然是反映了他們對物價起跌不定的不滿。

據民意測驗稱，田中角榮的擁護者由六月的百分之十八點五降至百分之十七點四，而回答他們不擁護田中的民意則由六月的百分之五十五點八升至百分之五十八點五。

包括向全日本的二千名成年人進行的該項調查，乃是日本新聞社在七月十日日本進行上院選舉（在該項選舉中，日本執政的自民黨嚴受重大的挫敗）後，於七月中旬主持執行的。

德州囚犯建議 准達人質逃走 監獄當局考慮

【德薩斯州亨斯維爾一日路透社電】德薩斯州監獄當局今天正考慮一項建議，准許三名罪犯離開此間監獄的圖書館，三名罪犯挾持四名人質及利用另外九人爲人質。

三人的首領卡拉斯古，於昨晚拒絕監獄官員建議，准許他們釋放九人後與四名人質離開堡壘狀的圖書館後提出上述建議。

卡拉斯古及其兩名同犯自上星期三日意圖逃獄不遂，挾持十五人——四名同倉囚犯，一名警衛，一名導師以及九名監獄僱員後一直困守圖書館內。自那時候起，有一名女人質因心臟病突發獲釋，又有一名同囚人質跳過圖書館的厚玻璃門逃出。

最後一次談判在某天午夜舉行，並於當地時間晚上九時結束，卡拉斯古在談判中，曾威脅如果他的要求不獲答允的話，將用土製炸彈炸死人質。

卡拉斯古其後撤銷上述要求，用以回報當局的建議，准許他與其同犯和四名人質一起離開圖書館。不過，他補充要求說，他必須獲准利用另外九名人質爲擋箭牌，直至他和其他人登上一架未明確的車輛，前往「安全的目的地」。

李察波頓誓言戒酒 口口聲聲仍愛玉婆

【倫敦一日合衆國際社電】李察波頓說：他仍愛伊利沙伯泰萊，並且經已發覺把幾乎毀了他的酒癮戒掉。

李察波頓接受「太陽報」訪問時說：他十三年來與伊利沙伯泰萊的婚姻「一直是忠心的奮鬥」，但他又說：「我們兩人都有極之奇求的脾性。但我們仍舊十分相愛。」這雙明星夫婦於本年初離婚。

李察波頓說：「他決定戒酒，因爲他發現喝酒如愈來愈似自殺，我六個月內未曾沾唇半滴，我再也不喝酒了」。

東京外滙市場 美元滙率銳升 達半年來高點

【東京一日法新社電】在今日東京外滙市場中，美元兌日元滙率尖銳上漲，達到六個月來最高點。

今日的市價是一美元兌二百九十九點五日元，比星期三日的收市價二百九十八點三五日元高出一點一五日元。

中間滙率從昨晚的二百九十七點八日元彈至二百九十九點三日元。成爲自從本年一月廿九日以來的最高中央滙率，當時的滙率是二百九十九點七日元兌一美元。

交投中度活躍，反覆到七千七百萬美元，星期三日的成交額是六千八百萬美元。

英國選出最差歌手 聲如鬼哭頻頻走音 願接受世界人士挑戰

天下之大

【倫敦一日美聯社電】家庭主婦戴絲·里利在英國西北部摩頓市舉行的一個歌唱比賽中，於唱出一曲「我的途徑」時，因頻頻走音而贏得勝利。

四十一歲的里利太太在星期三日以最驚脚的歌喉壓倒其他的十一名競爭者，被宣佈爲全英國最差的歌者。

里利太太於賽後稱：「我眞正是一個可怕的歌者，我知道我的歌聲很刺耳，不時，我祇有在浴室內才敢哼哼唱唱。」

比賽的主辦人巴里斯現時正計劃一項歌唱比賽來找出世界劣中之劣的歌者，他稱：「任何人有意爭取這個世界冠軍銜頭的，將須劣得可以擊敗戴絲·里利，她呀，她的聲眞是恐怖如惡魔。」

【新奧爾良一日路透社電】此間的州法庭已規定路易斯安那州的法例禁止諸如同性戀及以口部進行性活動等「違反自然」的行爲，並認爲是違法的。

伯格特法官昨日曾判決一宗指控一名婦人賣淫的案件，並指控該名婦人從事違反自然的性活動，該罪的罰款是較普通賣淫罰款爲高的。

台灣對外貿易狀況

本報駐台記者 謝雄文

【本報台北通訊】我國財經主管單位，於日前公佈：六十三年上半年台灣進出口貿易統計：進出口貿易總值共爲六十二億二千三百十萬美元，其中進口值三十三億六千五百三十萬美元，出口值二十八億五千七百八十萬美元。並且預估今年全年的對外貿易總值，將達到一百卅億美元以上。證明經過世界能源危機、金融混亂、和物價波動以後，我國的對外貿易並未因此而萎縮。

但是，依據前述統計，雖然今年上期的進口總值，較上年同期增加了廿八億三千二百卅萬美元，增加率爲百分之八三點五，但是，這可說是由於今年物價高漲，出口貨價提高而形成的增加率。另一方面，今年卻一反過去三年我國對外貿易一直出超的情勢，而變爲入超，半年中入超的數字達五億零七百五十萬美元。因此，今年台灣的對外貿易及整個經濟情況，可謂大不如前。在過去幾年中，國人都以我國對外貿易有大額出超而沾沾自喜，今驟見此鉅額入超，各方咸感不安。

以今年上期進口貿易和出口貿分別來說，兩項貿易值都告上升。進口貿易值較去年同期增加了十七億九千五百三十萬美元，增加率爲百分之一一四點四；出口貿易值較去年同期增加了十億零三千六百九十萬美元，增加率爲百分之五六點九。雖然，進出口的貿易值都有增加，但是，出口值的增加率卻不如入口值的增加率遠甚，這項鉅額差距的原因，卻成了憂時人士所關切，所亟欲得知的了。而且，關心人士所最耽心的，乃是今年上半年的入超數字，將去年全年的出超金額，大部份給沖掉了，僅餘下一億八千三百四十萬美元，可能將不敷今年下半年的繼續入超所需。固然過去三年出超所積外滙頭寸不只此數，但如果今年下半年貿易仍然是入超的話，那末過去的出超外滙累積，將在今年一年內耗用一半以上。

據專家的分析：由於若干傳統外銷物資限於原料，或生產量增加趕不上國內需要量之增加，特別是九項建設工程所需之若干物資，因之，尚未充份開放外銷。另一方面，國際市場萎縮，特別是成衣及紡織品，一般新律收入者，不得不先行節約衣着的開支，我國輸出成衣因受直接打擊，而原輸出布匹經香港加工再輸出者，亦遭受嚴重影響。再如塑膠鞋、電子製品業，均以國際市場萎縮，而未能保持以往的外銷成長率，這些都是形成我國出口實質成長率下降的主要因素。至於進口貿易值以驚人幅度增加，主要原因，乃是國內大批進口農工原料、資本財（即機器）以及國內重大建設所需物資所致。

專家們認爲：像今年這種鉅額入超的情形，不必爲之太過耽心，也不必因爲外滙累積頭寸大量耗用而憂慮。這是一個開發中國家邁入開發國家之林的必經過程，唯有如此，才能增强我國的經濟實力，奠定今後再度鉅幅出超的基礎。因爲，造成今年入超，乃是大量輸入原料性物資及生產機器設備，主要爲下游石油化學工業所需設備，今後將大量增加人造纖維、塑膠原料、人造橡膠、以及各種化學原料的生產，以支持加工業的擴大規模，而大量輸出加工品，甚至若干人造原料在繼續加生產後，尚可以輸出，以應東南亞各地華商加工業的需要。依然這樣的分析，我國的出口貿易，不久將出現一片燦爛的美景。

專家們强調，這種分析，並不是憑空構想，可以從今年上半年對外貿易結構中，看出美好遠景的輪廓。財經單位公佈的統計出口貨品中，以工業產品二十四億四千九百十萬美元，佔出口總值百分之八五點七，農產加工品二億六千一百廿萬美元，佔出口總值百分之九點一，農產品一億四千七百五十萬美元，佔出口總值分之五點二。進口貨品中，以農工原料佔多數，計爲廿二億二千六百卅萬美元，佔進口總值百分之六六點二，資本設備九億四千九百卅萬美元，佔進口總值百分之廿八點二，消費品一億八千九百七十萬美元，佔進口總值百分之五點六。而前述百分之九四點四的進口貨品（除掉進口消費品百分之五點六，進口之農工原料及資本設備合計爲百分之九四點四），皆可能直接或間接增加出口的能力，換句話說，我國今年上半年雖然入超，但所進口貨品，皆極大部份爲其有生產能力的原料和設備，消費品祇佔極小極小的一部份。這些進口的原料與設備，乃是我國今後繼續擴大對外貿易的強有力支柱。在這些進口的設備和原料中，以電器機械器材、機械工具、基本金屬、化學品等製造業產品爲大宗，共達廿二億零六百八十萬美元，增加了十一億五千三百萬美元，增加率爲百分之一〇九點四，其次爲初級產品六億九千九百十萬元，以原油、木材、麥類爲大宗，這些生產設備與原料，均將增加今後的出口實力。其次，今年上半年出口的貨品中，以紡織品、電器機械器材、夾板、木材製品及傢具、機械及一般金屬製品爲大宗，合計爲廿三億一千九百六十萬美元；較去年增加八億七千二百四十萬美元，增加率爲百分之六十點三；初級產品以漁產品爲主，出口值爲一億零三百六十萬美元，較去年增加三千一百七十萬美元，增加率爲百分二六點五。由此可看出，我國出口的貨品，是以電器機械製品及紡織品等爲最多，增加率也最高，而進口的貨品中，極大部份爲此類大宗出口品的原料或設備，很明顯的，今後出口的貨品，不但將仍然以此類貨品佔大宗，而且因爲實力的增强，增加率也將上升。

美女雲集東京 競選國際玉女

【東京一日法新社電】來自世界各地的四十四名佳麗今日齊集東京，參加本月九日在此間舉行的「七四年國際玉女」選美會。

年齡由十五到二十歲的各國佳麗，分別穿着傳統服裝及泳衣拍照。

雖然土耳其和希臘在塞浦路斯幾乎兵戎相見，但該兩國小姐丹妮斯和狄蓮娜却互相問候。

圖爲妙齡艷女於八月一日在東京「太子酒店」泳池傍揮手致意。四十四名來自世界各地的妙齡女郎，參加將於八月九日在東京舉行的「國際玉女小姐」競選。（合衆國際社）

選擇適當時間採購

應付物價上升善法

當大量產品上市時，當商店需現金結賬時，通常都會售價較便宜的。

你想以八百七十鎊買得一輛價值一千鎊的汽車嗎？抑或想儲蓄五十鎊以與妻子們到瑪佐加去度假？或者以廿鎊一便士的價錢買一大批香蕉？

每一個人都喜歡廉價的東西——祇要你走上正確的路徑去找它。

談到用錢，多數的人表現有許多的遠見。但我們時常「現在」要一切的東西。結果售價激漲。

但是，選擇正確的時間，你或許能夠每年節省數以百鎊的金錢。

如果你可以選擇，爲什麼每年要於七、八月間去度假？除非孩子們快將要參加重要的考試，告假一兩星期不會影響他們的學業。因此，爲什麼不於稍遲的時間去度假？

在瑪佐加的一個典型的兩星期假期，在五月初或十月，祇需五十二鎊；在六月下旬或九月中旬，六十一鎊；在七月下旬或八月，六十六鎊。因此，四口之家的假期，稍爲延遲一點，可以節省多至五十六鎊。

在超級市場，時間也是金錢。我們都知道肉類、蛋和沙律的價錢是季節性的，但任何快將腐爛的貨品或許削價求售。一間大士多的發言人說：「否則我們要扔掉它們。」購買容易腐爛的貨品的最佳時間是星期六快將關門的時候。

中央暖氣系統的需求，在春季和夏初是最低的。在淡季購買，你可以盡量「講價」，或許可以節省一百鎊。

七月是購買新汽車的最佳月份。汽車製造及經銷商會說：「百分之九十九的買家想等到八月要換新牌的時候。但經銷商需要在七月做生意以便資金能夠週轉。」

如果你開始組織家庭，最好在課稅年的最後一日（四月五日）生養孩子。甚至如果這嬰孩在午夜前出生，你也可申請全年的孩子贍養費免稅額。

想結婚嗎？在所得稅方面，也可以節省。一對做工的男女最佳的結婚時間通常是十月。現在的最佳時間是，準新娘的未扣稅入息達到她的五百九十五鎊（年入息免稅額（加上任何可以免稅的支銷）。她的那個數額的入息不須納稅，而這年的其餘時間仍可再賺五百九十五鎊。

如果你想投買人壽保險，你要記清楚你的出生日期。根據人壽保險的章則，一個年齡三十九歲另三百六十四日的人被算作四十歲。再過兩天，他是四十一歲。這兩個年齡的保費相差很大。

一個在日常支銷方面節省金錢的好方法是利用你的信用咭。利息率一分八厘，信用貸款是昂貴的。因此，盡量拖延清付賬款。大商店最低限度要三個月後才追收賬款的。如果你合理的使用你的信用咭，你可以獲多兩個月的信用。看清楚信用咭所印的結算日期，在那日期的前兩天付賬給那商店。信用公司要下一個月才向你追數，但到那時候，你仍有廿五天的寬限期。這麼一來，一百鎊的信用，在那首五個月內的利息將是八鎊。

我們還有許多其他的方法，作合時的節省。例如旅行。英國鐵路的每一區都有它的廉價車票。一個星阿爾班斯的家庭主婦到倫敦去買東西，來回程火車票收費八十六便士。如果她不於繁忙時間乘坐火車，她祇須付費四十五便士。星期六的來回車票祇收費三十六便士。

電話也是如此。如果你於工作日下午五時五十五分打電話給朋友，兩便士祇可通話三分鐘。六時後及週末，可通話四分鐘。這是當地電話的收費，長途電話的節省數目更大。

至於寄信，沒有人寄一級郵件，除非那封信必須於翌日寄到的。甚至一級郵件也不能保證翌日必定寄到，因此寄較少郵費而碰碰快速投遞的機會。

這祇從使士着想嗎？但小錢可以積聚爲大錢呢。

富家子女羣相幹高買

主要爲了找尋刺激

以倫敦來說，各大百貨公司估計每天失竊貨物值百萬鎊，其中不少是業餘高買所爲的。

愛迪麗·紀斯嘉是倫敦的和富有的。她的父親，一家香水公司的經理，有一幢別墅在尼斯及一幢房子在巴黎。愛迪麗是廿三歲，曾在瑞士肄業於儀態學校，乘遊艇弋加勒比海，在巴黎的一間時裝店做過短時期的模特兒，夏季多數時間在柯特達蘇里的各海灘，與那些年青的社交人物在一起，從流行歌星以至賽車手。

最近，她的生活中增加了一個新經驗。在倫敦弓街裁判司署受審，並被罰款三百鎊。她的罪名是：從西區的一間婦女服裝店偷竊兩條褲。

她不需要它，縱使她需要，她的手袋裏有價值二百五十鎊的旅行支票。

她對警察說：「我這樣做，是尋求刺激。有些朋友把他們不須付帳而從店鋪裏取得的東西給我看，我想證明我也能這樣做。我要表現我有這勇氣。這些日子，每一個人都這樣做……」

她可能是對的。倫敦，「高買賊」的天堂。目前，每天被「高買賊」和竊匪偷去價值約一百萬鎊的貨物。百分之七的「高買賊」是婦女。大多數有錢可以付給所偷貨品的價錢。

前任「飛行隊」的偵緝艾克曼，現任一百家商店的保安組織的首腦，說：「逛大百貨公司的人，每一百三十中有一人是「高買賊」。

使人窘惑的事是，那些多的「高買」婦女是富有而不需要偷竊任何東西的。這似乎是一種趨勢，像婦女們在公路上駕駛跑車馳騁。我們已有證據，女孩子們來自歐洲大陸，專門向婦女服裝店偷竊最新的貨品。偷竊似乎比購買更爲時尚。」

社會工作者們証實這新的和使人窘擾的趨勢。蒲斯特夫人（倫敦的一間裁判司署的社會工作者）說，在過去六個月內，她已幫助一打以上的被判「高買」罪的富有的女孩子。她們根本不是因爲無錢購買而偷竊。其中一人是來自芝加哥的一個百萬富翁的女兒；另一個在西區工作而每週入息一百二十鎊，另一個是國會議員的女兒而每年有三千鎊的津貼。後者偷了一對價值五鎊的女鞋……

但她的手袋裏有支票簿。

蒲斯特夫人說：「這些女孩子時常是美麗的，以及無聊的。噴射型生活變成了無目標的。她們尋求某種刺激，而從店舖偷竊東西時常提供那種刺激。」

這解釋了爲甚麼法庭經常判處嚴重的徒刑。

金錢對於這些女孩子是無關重要的，罰款不能使她們感動。一個西班牙商人的女兒，因偷竊價值九鎊的衣服而被判罰四百鎊，翌日又幹「高買」勾當。……

在最近的一個典型的個案中，倫敦裁判司胡柏告訴一個廿四歲的法國舞蹈女郎，她被判處罰款一百鎊，因爲偷竊了價值三鎊的貨品：「你最好告訴來自你的國家而想在這裏偷竊的人，他們有在英國監獄度假期的危險。」罰款似乎不能阻止這些案件。

乘坐的士前往希斯勞機場乘搭一架飛往黎巴嫩的飛機途中，愛迪麗告訴筆者：「我的朋友們全都從商店偷竊東西，不管他們有錢沒有。它給生活少許香料。我最近參加了一個宴會，所有的食物，包括三瓶紐特斯聖喬治酒，都是那女主人從各商店偷竊得來的！她的丈夫是一間汽車公司的經理。」

有些女孩子的思想態度就是如此。沒有人對於偷竊感覺羞恥。

倫敦的一個處理青年問題的團體「康豆信託」的哈素斯托克說：「那就是爲什麼女孩子們這樣做。她們時常於偷得東西後，即把它們拋棄。」

他說：「社會動機的偷竊」幾乎不可能由刑罰予以醫療的。他說：「一個新增的困難問題是那些爲了尋求刺激而偷竊的女孩子，發現她們需要那刺激，因此她們祇是繼續偷竊。」

愛迪麗很清楚地在裁判司面前的經驗已給她一個教訓：「我知道，我將不再向商店偷竊。被捕的侮辱尤甚於偷竊取東西的刺激。那些褂子是不合我的尺碼的。我要把它們給我的妹妹用。」

她說，她以後將是一個較聰明的女孩子，但很難太樂觀呢。

蝴蝶也會借酒壯膽 海草用途又添一項

美國國家地理學會說，某些種類的蛾蟲和蝴蝶，雄性喜歡團繞着泥潭吸水。牠在喝泥水數天後，集體或往其他地方找尋異性交配，似乎喝泥水跟人類借酒壯膽相同。

× × ×

許多汽車車主喜歡特殊號碼的車牌。已故美國總統杜魯門的車牌號碼是五七四五，以紀念德國於一九四五年五月七日投降。英國一名製衣廠商願付額外的費用以求得BRA三六這個車牌號碼。

× × ×

古時，尼羅王宮倆，祇有他方有資格穿着紫袍——一種用骨螺業色澤細物製成的纖維質衣服。經常過海上生活的腓尼基商人，專門製造這種東西，以每磅約一百五十美元的價錢售予王宮，因此發了一筆大財。

× × ×

美國一九七零年的集體運輸系統載了七十三億名乘客，不及一九三零年一百五十六億的一半。

× × ×

美國的木材有百分之卅四位於國家叢林內，屬於國家的財產。

× × ×

巴拿馬碧巴拉斯島上的印第安人盛行入贅風氣，男人名義上是一家之主，但必須跟妻子的家一起住，並且必須替他們工作。女人是家庭財產的擁有人，包括擁有島上最重要的資源椰子樹。

× × ×

興建巴拿馬運河時發生的山泥傾瀉，摧毀了約二哩路軌，並令九萬方尺材料沒入河裡。

× × ×

內布拉斯加州一度被認爲太過乾燥，不適宜大規模發展農業，事實上，該地有豐富的地下水，最少有四萬個淺水井及許多儲水池，可以灌溉逾五百萬英畝耕地。

× × ×

世界各地有許多人利用海草爲有機肥料及食物，日本人更用來製造潛艇用的粗繩索，並且予以大量生產。

× × ×

海狸兩歲時離家，四處遊蕩，起碼遊蕩卅哩路才會定居下來，北達科他州的一隻海狸，跑了一百四十哩路才找到一個合意的定居地方。（雄）

希新總理敢作敢爲

性如烈火的大漢

流亡前的卡拉曼里斯

當卡拉曼里斯任工務部長時，有關他的傳聞便不絕如縷，例如他下令拆除雅典的電車軌，以利汽車巴士行駛，但電車公司一再托詞延宕，因此，一日晨早，他親率一大隊工人將車軌撬起。

六十七歲的卡拉曼里斯是一個脾氣暴燥的個人主義者，不論好壞，都想事情完成。當他一九五五年任總理後，每遇如他不合政客或政策通席會大叫「滾開」。

當他一九六三年與國皇爭吵，憤而辭職後，便一怒而自行流亡到巴黎，他悠悠地說：「人人都想剪去我雙翼。我拒絕留下讓他們運用他們的剪刀。」

雖然是性情火爆，但卡拉曼里斯任總理期內，希臘卻經濟進步，而且政局安定。

上週，希臘軍人總統決定將權力交還文人政府時，卡拉曼里斯便應召回國組閣。被逐下台的塞島總統馬卡里奧斯主教聞訊，譽爲很能幹及有德行的政治家。

他是馬其頓地區人，因而也富有馬其頓人的氣質。一九零七年二月廿三日誕生於普魯德村，距離當時由土耳其統治的僞萊城市塞萊不遠。他十二歲喪父，藉半工讀來完成雅典法律學院的學業，同時還節省些錢供幼弟讀書。

畢業後回塞萊任律師，這個身高六呎的魁梧男子迅即業務旺盛。

一九三五年二十八歲，卡拉曼里斯成爲塞萊區的議員，開始走上政治舞台，但翌年即以獨裁政府當權而捨棄政治。

第二次世界大戰後再度參政，卡拉曼里斯于一九五二至一九五四年間任工務部長，以發展公路名聞全國，並見重於總理柏柏高斯。

一九五五年十月柏柏高斯去世，本來他尚有一年任期，但因其政黨無法推舉繼任人，故國皇保羅委卡拉曼里斯繼任總理，以打破僵局，於是他便成爲希臘最年青的總理，與及第一位馬其頓人出任希臘總理。他在一九六三年六月下台之前，被西方觀察家譽爲第二次世界大戰後最能幹的希臘政府首長，不過他的政策有些頗受批評，包括被指爲迫害左傾政治犯人。

在經濟事務方面，他力促希臘工業化，吸收外國投資。在外交上，他與西方堅決結盟，並使希臘與共同市場聯繫。對塞島問題，他曾與當時的土耳其總理孟德斯擬下塞島的憲政安排。

他旅法期內與妻子離婚，沒有子女。

通貨膨脹問題嚴重

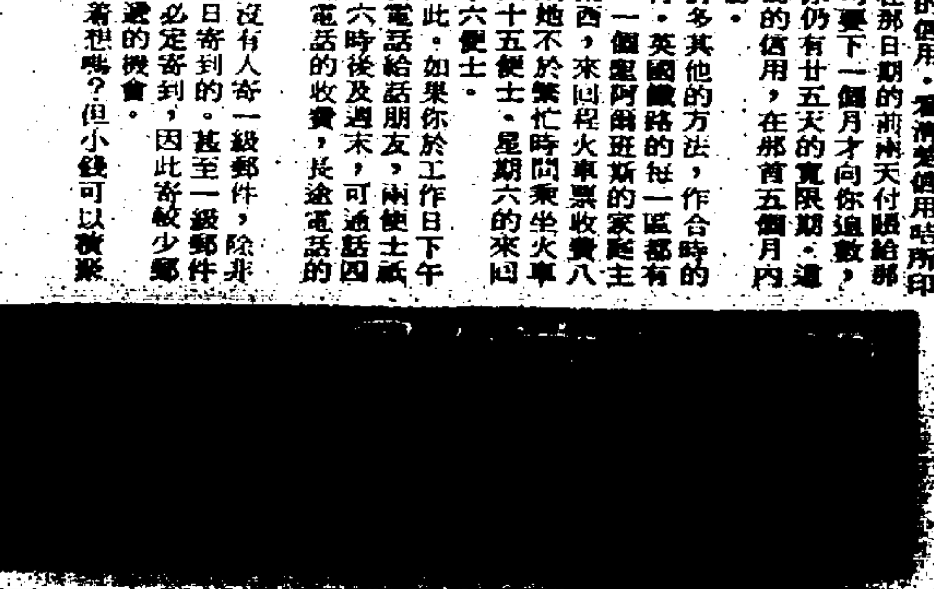
最近紐約市官員們決定不發售四億三千八百萬美元的債券，寧願付給免稅的百分之七點九的利息。銀行們因爲貸款利息太多而規定商業求借者利息高至百分之十二，而克利夫蘭的中央國民銀行更提高至百分之十二點二五。這削息使股份市場低降。杜鐘斯工業指數曾跌至七六零以下，自一九七零年十一月以來的最低價。

雖然有公共關係的激動，政府對於應付通貨膨脹（經濟困難的根源），仍未確定。總統的顧問格斯最初主張政府施用壓力以限制工資、物價的增加，（按：尼克遜已表示不再限制工資物價。）後來又說他不實成由某些工會或公司遵守的指南，這立場似乎讓勞工和工業自由行動。史汀在電視訪問中暗示「通貨膨脹應該歸咎於社會大衆，因爲政府的政策係在美國人民所想要的及將會容忍的範圍內執行的」。

更嚴重的，政策擬訂者們對於怎樣限制政府支銷及減少聯邦儲備爲撲滅通貨膨脹的一些重擔的辯論，仍未有解決。總統已訂下一個目標，以削減本會計年度的政府支銷不得超過三千億美元，但迄仍未決定在那方面削減支銷。財政部長西蒙在一個政策會議中提出一張裁減文銷的項目名單，但一個白宮職員說，「沒有人把它看作認真的。」

幸虧某些較強的經濟領袖或將登場。尼克遜提名格連斯班（曼克頓的一個公司顧問及總統的非官守顧問）繼史汀任經濟顧問委員會主席。這提名可能被制止，如果參院的銀行委員會不批准格連斯班把他的顧問公司（賣生——格連斯班公司）在他名下的股份，交由一個信託委員會管理，而他在華盛頓任職期間不能有入息的安排辦法。

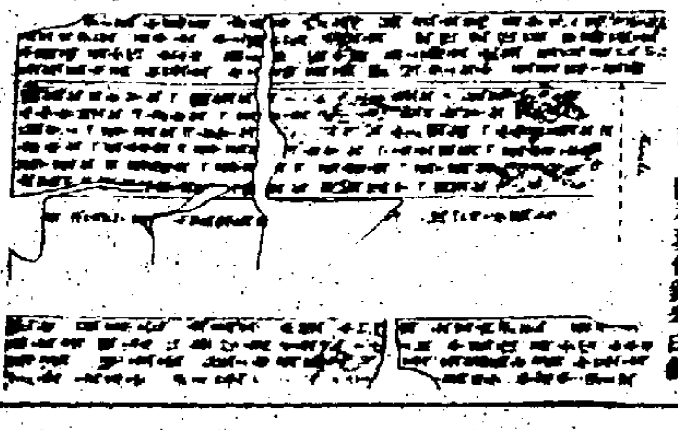
格連斯班，一個偏受敬重的經濟預測家，曾任時代週刊的經濟委員會委員三年。他認爲通貨膨脹是一個最緊急的困難問題，極力主張採取嚴厲削減預算支銷以使它受控制。他反對任何種類的經濟管制，並反對減稅，最低限度在目前減稅；他對於經濟的需要必須逐步給政治的考慮的說法，非常憤怒。他的委任令不會改變政府政策的方向。但他或將比他的前任者更獨立和更有影響力量，可能更積極的執行目前的各政策。（下）



加大教授合作譜奏 三千四百年前樂章

加利福尼亞大學的三位教授最近合作譜奏了世界上最古老的歌，大約源於三千四百年前。專門研究古近東文明的吉爾默教授足足化了十五年時間研究一九五零年代在烏加里特古城（現在的叙利亞海岸上的一個城市）出土的六塊土磚上的楔形文字，試圖解明它的聖頌。吉爾默教授發現這首歌原是歌頌蘇里安衆神的。物理學教授勞拔·布朗設計重新製造出四千六百年前的十一弦古豎琴，很可能就是當年所用的樂器。

在最近的演奏中，音樂教授克洛格彈琴唱出這首古老的頌歌。它的音階和現代鋼琴白鍵的音階相同。各種發現，使人們相信現代音樂的記譜法由來已久，比我們以前所想像到的要早一千四百年。



圖是從碑碑上抄錄下來的三千四百年前的楔形文字，有歌詞和記譜，相信是世界上最古老的歌譜。

默盃足球賽今夕大戰
香港韓國爭決賽權
勝者將與大馬爭霸

【本報訊】本屆默迪卡盃足球賽今日在怡保球場上演準決賽第二場賽事，由香港出戰韓國爭奪本屆默賽的決賽權。

香港隊在分組賽中未嘗一勝，而以較佳的得失球數獲得晉級，從外電獲悉本屆港隊在歌賽的表現頗佳，可是由於體力不足常出現後勁不繼的情況，因此，這是港隊最大的弱點。

從香港的實力來分析，大部份是年青球員，但是經驗則嫌不足，祇靠旺盛的戰意來補技術的不足，雖然前鋒祇缺乏一位領軍人材，不過，一對翼鋒亦頗爲理想，再加上以雙中鋒的踢法，實使對方有顧此失彼之感，可是今仗的對手是衞強鋒弱的韓國隊，香港能否順利過關實成疑問，唯是港隊今有傷將鄭國根可以復出上陣，對於中場的實力是增強不少的，若然港隊仍然保持過去三仗的作風，是有希望可以擊敗韓國的，若然戰意成疑問的話，負於韓國亦非奇事，由於雙方實力甚爲接近，預料必須經過一番劇鬥才可分出高下。

【怡保一日合衆國際社電】第十八屆默迪卡足球錦標賽，印尼與印度在今日的位置賽中以零比零打和，以射十二碼定勝負，結果印尼以四比二擊敗印度，獲得第五名，而印度則居於第六位，星加坡則是本屆比賽的第七名。

【綜合外電報導】默迪卡足球準決賽，主辦國馬來西亞僅以三比二擊敗泰國，半場紀錄爲二比一馬來西亞領先，馬來西亞贏了這場比賽之後已是坐亞望冠，將與香港或韓國在星期日爭霸。

替馬來西亞建功的球員是達哈里、碧力及施阿密，而泰國所入的兩球其中一球是由馬來西亞隊長祁密鴨都拉自己「擺烏龍」的。

這場比賽戰況甚爲激烈，泰國隊爲了力求爭取決賽權，憑着旺盛的鬥志使到馬來西亞在驚險的情況下才能夠取勝。

馬來西亞不知是否留力去爭奪冠軍，因此他們贏來十分吃力，而這場的表現較過去兩仗較爲遜色，尤以後衞方面，常被泰隊攻得透不過氣來，若非泰國前鋒缺乏臨門一腳的把握，大熱門的大馬隊便可能陰溝翻船。

泰國刀戰而負，雖敗猶榮，他們爲於星期日與香港對韓國的另一場準決賽的互爭季軍。

衞冕的上屆冠軍馬來西亞，爲本屆的唯一長勝軍，截至昨晚爲止，以是四戰四捷，在編組賽以一比零勝韓國，分組賽在A組兩戰，則爲勝香港一比零，勝印度四比一，昨晚在準決賽贏泰國三比二。因此大馬亦已成爲熱門冠軍。

立德少棒由菲榮歸
小英雄受熱烈歡迎
將繼續磨練短打觸擊

【台北一日航訊】衞冕今年遠東區少棒賽成功的中華立德少棒隊，已於昨日下午一時四十分凱旋歸國，在機場受到了各界人士及親友們的熱烈歡迎。

因原定十八日在美國舉行的世界少棒賽延期至廿日揭幕，中華立德少棒隊將於八月十六日啓程赴美。在國內這一段時間內，該隊將返回高雄市練球。

中華立德少棒隊領隊洪福緣昨日在機場表示：感謝大家對他們的關心，使他們能順利的衞冕遠東區成功，中華隊將繼續加強訓練，爲衞冕世界少棒而努力。

總理蕭長滾表示：中華隊在遠東區比賽的前幾場都打得很好，唯有對非律賓時打擊未能發揮，回國後將加強打擊上的訓練。

他說：中華隊主力投手之一的高順德，雖然此次未能出任主投，但由於他是堅強的後盾，使隊員們都能放心的發揮，功勞亦不可沒。他們並且對於中華隊此次參加遠東區少棒賽，受到全國各界及菲華的鼓勵與支持，表示感謝。

中華隊昨晚在北投熱海飯店宿留一夜，將於今日返回高雄。

又訊：中華民國棒球協會理事長謝國城，對於中華立德隊是否能順利衞冕世界少棒賽冠軍，表示有一點擔心，他昨日對甫抵國門的立德隊而投機宜，要他們加強訓練多種方式的打擊。

謝國城指出，非律賓投手伯納多屬於美式投球，未來在世界少棒賽時將有不少這種類型的投手，立德隊在對非律賓之戰時祇擊出了三支安打，顯然不能適應這種球路。

謝國城說，立德隊在回國後，必須加強訓練多種方式的打擊，以適應將來可能遭遇的各種怪異球路；尤其在打擊未能發揮的時候，應該多運用觸擊短打的戰略。

謝國城已於昨日下午一時卅分，搭機飛往日本，參加明年亞洲盃棒球賽的籌備會議，會後他將轉往美國參觀世界青年棒球錦標賽，及世界少年棒球錦標賽。

凱旋歸國的中華立德少棒隊，將於八月一日上午十一時，在台北市立棒球場，與中華青少棒、青棒隊，同時接受中國國民黨社工會主任邱創煥的頒獎與慰問。立德少棒隊並將於今日中午十二時，搭乘觀光號火車返回高雄，在高雄煉油廠棒球場繼續練球，預定十四日返回台北，十六日起程赴美，參加廿日起在美國威廉波特舉行的世界少棒賽。

世界青年棒球大賽
將有十隊參加
預定於本月十日開賽
在美國羅德岱堡舉行

【中央社華盛頓三十一日電】世界青棒錦標賽委員會，將於明天宣布賽程。

這項爲十五歲至十八歲青年舉行的世界青棒冠軍錦標賽，預定八月十日至十七日，在佛羅里達州羅德岱堡舉行。

預料將有十隊參加這項錦標賽，它們分別代表美國東、西、南、北四區、加拿大、歐洲、拉丁美洲、布羅瓦郡本地隊、中華民國隊及墨哥隊。

除賽程外，比賽的其他計劃都已擬定完成。這項歷時一週的雙淘汰錦標賽，將於八月十日下午三時正式揭幕，前三天各有三場比賽，自十三日至十六日，每天將只有兩場比賽，冠軍決賽將於十七日舉行。

中華民國駐美大使館及駐亞特蘭大總領事館，已聯合起來爲中華隊的抵達作準備。

本報特稿

因何向外聘援軍？
請聽光華加山精工班主訴心聲

自從三年前流浪從蘇格蘭方面招請外來球員來港之後，本港球壇便告再度蓬勃起來，而近一兩年，甲組球會向外招兵買馬的範圍已不限於蘇格蘭及英國方面了，目前的外來球員，包括有馬來西亞籍、寮國籍、巴西籍、南非球員及阿根廷等等，而現有十四支甲組會中，倚重外來球員的球隊共有光華、流浪、加山及精工等，其中以光華、加山及精工的聲勢最浩大，可見外來球員在香港是如何的吃香。

一九七四至七五年度的足球季，各甲組會原已同意把出場的外籍球員名額增至八名，但因有些委員認爲如果這樣做法便會影響到本地球員的出場機會，間接上亦會影響到香港代表隊的實力。同時更與青訓小組的訓練宗旨背道而馳，因此在議案未能成立之下，新一屆的球季各甲組球會仍然祇可以聘用三位職業外籍球員，所以要倚重外來球員的甲組會便多費一番功夫去招聘一些所謂「非業餘」球員，對於這個情況，本報記者曾分別訪問一些甲組班主的意見。

光華的班主顏雄認爲，去向外地招聘球員實在非他所願，可是本地球員有供不應求的情況，甚至有些球員向班主諸多要求，而使到班主對於本港球員有了戒心，這樣便形成球會向外班兵的傾向，此外，從外地招請球員對於球迷及本地球員均有良好的影響：第一、球員可以同樣的代價去看到一些外地球員表現，而本港球員亦可以向這樣外地好手借鏡，畢竟外地球員亦有不良者，所以球隊中仍有一些本地球員，以顏雄本人的意見認爲：在最近的一兩年來，有些本港年青球員亦習染了一些不良風氣，這便到香港的足球水準常常處於一個不退不進階段之中，所以球會向外招聘球員是益多於損，但在可能範圍內，光華會本身仍然對於華人球員會優先取用，而光華亦希望外地球員可以替甲組隊伍增加收入，這樣甲組隊便有更充裕的經費去組織一支預備組隊伍或青年軍，這不是訓練年青球員的另一個方法嗎？

加山的女班主陳瑤琴對於限制外來球員亦有良好的意見，她指出外來球員很少踢未盡全力的比賽，除非他們的狀態不佳則例外，而由於近年來足球壇已有復甦的跡象，可是賭波的壞風氣却接踵而來，而在去屆球季，有某甲組會代表且搜集得某球員賭波的証據，因而不合邏輯的賽果才告減少，陳瑤琴本人亦有發覺這種情況，因此才向外地找尋好手來補充那些有不良風氣球員之位，可見甲組球會向外班兵亦是迫不得已的。

精工的班主黃劍山亦有不錯論調：他說去組織一支球隊，最大的希望就是球員在場上表現落力及盡力去爭取勝利，換句話說，爲了去爭取佳績，球隊的實力是相當重要的，可惜近年來本地好手，球員「出產」得並不多，若球技好的未必球德好，加上十四支甲組隊亦圖謀接羅本地球員去增強其實力。在求過於供的情況下，便迫得有些甲組球會要向外班兵，假如甲組隊伍減爲十二隊或十隊，這或可能減少向外班兵的情形。（本報記者王文錦）

香港參加亞運會
各項運動員選出
男女子四十一人入選

【本報訊】香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會，本屆亞運將遣派八種運動（田徑、游泳、網球、羽球、體操、劍擊、射擊、單車），男女運動員四十一人（男子卅四人，女子七人），港體協會轄下八間屬會，已全部遴選完畢，日昨最後一項體操正式遴選名單，亦經決定。

據悉：香港自一九五四年第二屆亞運開始，迄今已先後遣派代表五次參加亞運，曾先後在田徑（二屆大會西維亞齊短跑二百公尺季軍）和射擊（五屆大會胡錦超奪手槍射擊亞軍）兩面獎牌，且看本屆能否在伊朗首都揚威了。茲將本港代表運動員名單錄後：

第七屆亞運香港代表團名單：

游泳隊：領隊兼教練：曾坤鈺。女泳員：盧笑娟（南華）、許健萍，（中青），李雁婷（海天）。

劍擊隊：領隊（兼任）：伍永標，隊長，陳華熙，隊員：伍永標、根寧喻、金偉良、何國輝。

體操隊：領隊：陳永晃、義務教練：陳少強（兼），隊員：陳少強、譚志達、蔡示榮。

兵乓隊：領隊：盧榮光，會議代表：余潤興。秘書：薛搭初，教練：鄭仲賢，男子球員：黃日升、趙萬權、李光祖、陳盛興，女子球員：林儀蘇、張嵐。

御踏車：領隊：盧震霆，教練：陳佰祥，隊員：盧耀富、陳鴻磊、李盛昌、鄭棠輝。

射擊隊：隊長：彼得，隊員：勞爾、卡米路、畢特路、加華路、李梭門、楊國威、楊威廉。

羽毛球：隊長：楊美良，隊員：阮寶添、侯宏昌、黃文興、陳國明、王佐文。

網球隊：男子球員：徐錦翔、朱杰、黃煒、林方。女子球員：林徐婉園、葉妙清。

南華徵求會員 已於前晚結束

南華體育會前（卅一日）天下午八時在嘉山場館，盛大舉行現年度徵求會員運動結束儀式。

到會者有會長胡法光，主席周志強，司庫何鏡波，李鎮安，主任許煥興、梁子翹、關德、陳思敬、陳鳳儀夫人、張立仁，與總領隊，各職員委員等蒞業。

迫八時正，核計成績公佈時曾有一度競爭熱潮出現，使場面益形爲興。

據該會首長發表消息：現年度收入會費，已達卅五萬五千餘元，會員超過一萬二千餘人。

我國雙蓮靜修排球隊訪問本報

我國雙蓮男童及靜修女子排球隊，昨由本港排聯主席石振達陪同訪問本報，由社長潘仁昌接待，兩隊客軍致送錦旗後合照，由左至右：排聯主席石振達，靜修領隊楊炯明，隊員魏嘉麗，本報社長潘仁昌，雙蓮隊長譚永升及秘書黃添壽。（李就攝）

西德哈化隊
明年初訪港
一場包賬四千美元

【本報訊】又一支外來球隊擬來港獻技，昨日足球總會收到西德一支甲組職業球隊哈化探盤信，哈化隊擬在一九七五年一月十二日至十四日在港作賽一場，條件是四千美元及負責他們廿五名職球員食住。

哈化隊曾在一九七〇年一月來港作賽一場，以二比一贏香港代表隊。

哈化隊曾奪得柏林盃冠軍兩次，那是一九六九與一九七〇年，哈化隊近年來亦常出外訪問，在國際友誼賽中，哈化隊曾贏過西蘭一比〇，三比一，贏過大溪地五比二，三比〇，贏菲律賓六比〇，五比一，贏過星加坡二比一，贏過一及打和越南一比一。

看電視映世界盃足球備忘

【本報訊】無綫電視明珠台（英文台）今晚六時五十五分播映的一場世界盃足球大賽，是由保加利亞對荷蘭，這場比賽是初賽第三組的賽事，本報爲使各位觀衆對這場比賽更充份的欣賞，特別提供下列資料以備參考。

（一）比賽結果：荷蘭勝保加利亞四比一。

（二）荷蘭：橙衫，白褲，隊員：積保（八號），綏比（二十號），高魯（十二號），尼士巴根（十七號），夏恩（二號），尼斯堅（十三號），賓臣（六號），李比（十六號），夏尼根（三號），告魯夫（十四號），尼臣璧（十五號）。

（三）保加利亞：白衫，綠褲，球員：史地哥夫（廿一號），C蔡背尼夫（十八號），艾確夫（十九號），維烈捷哥夫（四號），剛尼夫（五號），班尼夫（六號），華諾夫（七號），般號尼夫（八號），丹尼夫（十二號），史頁諾夫（十號），潘諾夫（十五號）。

（四）入球時間：上半場五分鐘，告魯夫帶球入禁區被保隊的C蔡背尼夫所勾倒，球証判罰十二碼，由尼斯堅主射，尼斯堅主射入網，但由於隊友賓臣驅援保隊門將，故判重射，尼斯堅再射入網，上半場完場前數秒鐘，告魯夫盤球入禁區再傳交賓臣，但賓臣却被一保隊守衞勾倒，球証再判十二碼罰球，尼斯堅一射中的。下半場卅一分鐘，李比替荷蘭射入一球成三比零，卅五分鐘，荷蘭後衞高魯「擺烏龍」而造成三比一的局面，完場前三分鐘，意治射入最後一球。

（五）緊張鏡頭：荷蘭在領先一比零之際，便不斷的向保加利亞進攻，於短短十五分鐘內連續迫得四隻角球，尼斯堅更有一大射球中柱彈出，保加利亞在上半場亦有時作突擊，丹尼夫及班尼夫數度勁射，但被積保撲去。

靜修昨晚奏凱
今戰聖士提反

我國靜修女子排球隊及雙蓮男童排球隊今晚續出師伊館球場與港隊對壘，頭場七時，台灣雙蓮隊對新秀少年隊。次場八時半，靜修女子隊對聖士提反校友女子隊，門券收三元，屬會球員及學生收一元。

靜修首次在伊館場出師，獲得了絕好的評價。今晚客軍再度出師，對手香港聖士提反隊實力甚強，因此當會有較爲精彩和緊張的演出。

靜修女子隊昨晚贏得勝，以「直下三局」勝大光小瑪聯隊，各局爲十五比八，十五比五，十五比八。政運少年隊勝基敎二比一（十五比零，十五比十五，十五比十一）。

英皇御准香港賽馬會

徵聘 場外投注處兼職職員

英皇御准香港賽馬會現聘請場外投注處兼職職員，工作範圍廣泛而有趣，包括現款處理，售票機之運用及作普通計算等。

資歷：

（一）年齡：二十至三十歲；
（二）中四或以上教育程度；
（三）能操流利粵語；
（四）須具高度工作效率；
（五）備有下列任何兩項之工作經驗：
1. 負責及處理現款收支
2. 電話接聽及顧客諮詢
3. 能熟練操縱以下任何一種儀器：加數機，計算機，列賬機，或電報機。

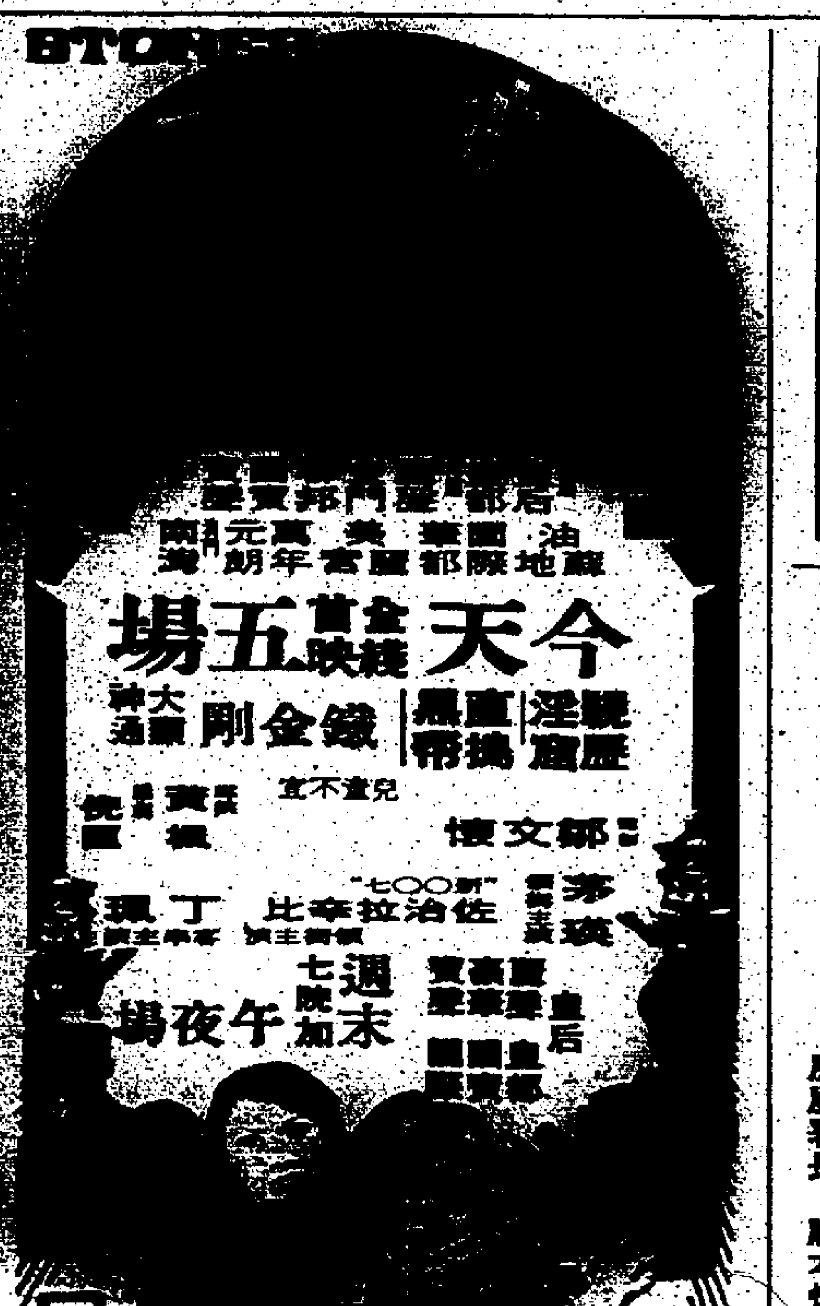
（六）工作時間：
1. 賽馬日：由上午八時至晚上十一時內可隨時報到工作；
2. 週日：由上午八時至晚上六時內可隨時報到工作者將被優先考慮取錄；

（七）居於上水及大埔區之申請者將被優先考慮取錄。

被取錄者接受全面性訓練後，將在馬季期內輪流工作，每次以不超過六小時爲原則。每月平均工作約五十小時，待遇爲每小時港幣八元。

應徵者請備具詳細履歷郵寄香港太子行九樓英皇御准香港賽馬會收。

信封註明OCB PTS



實用英專書院 NEWTON E.T. SCHOOL

新學期招早、午、夜班新生（八月六日開課 全部新班）

班別：①P.4初學班至F.5會考班（本校第十六屆會考班只有少數餘額）
②F.6劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百分之八十九及格）

時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班

校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道92—102號四樓（維新英文中學內）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學內）

香港高等法院
一九七四年破產案件第一宗
爲關於WAH KEE CONSTRUCTION COMPANY前在九龍西洋菜街二號Y三樓經商事
爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告
接管令日期——一九七四年七月十日
第一次會議日期及地點——一九七四年八月六日（星期二）上午十一時零分在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署舉行
所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官
破產管理官 賈謨

香港高等法院
一九七四年破產案第二十八宗
爲關於何伯榮以福和公司名義前在香港中環皇后大道中八十五號地下經商事
裁定破產通告
裁定破產日期——一九七四年七月二十四日
破產管理官 賈謨

香港高等法院
一九六四年破產案件第九宗
爲關於香港文咸東街二十二至二十六號文成大廈五〇五室之昌記公司其股東爲住在香港海旁道一四二號四樓歐陽昌南又名歐陽廣及住在香港海旁道一四二號三樓之歐陽慶又名歐陽昌餘事
上開破產案之首次即末次債欵定爲每百元攤派七元五毫
茲特通告由一九七四年八月六日起在辦公時間內可到香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署領取上述債欵
一九七四年七月二十九日
破產管理官 暨受託人 賈謨

房屋署招標公告
玆招商參加投標，在慈雲山邨第四十八至五十一座附近承辦一項環境改善工程。
投標表格，必須填寫一式兩份，置於封密之信封內，信封面書明「房屋委員會會議事務秘書收」，並於一九七四年八月二十三日（星期五）正午十二時之前，投入設於九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處地下之投標箱。逾時恕不受理。
投標表格及其他詳情，可在一九七四年八月九日之前，到臨九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署六樓房屋署保養工程科索取。
凡屬工務司署認許進行「甲」、「乙」及「丙」級建築工程之承建商，均有資格參加投標。
房屋委員會有權取捨最低或任何之標投。
房屋署長 廖本懷

啓德遊樂場

鑽石戲院 華美歌藝團
擺花人魔
濟公大鬧公堂

香港商業專科學校
八月份新班通告

全科：商科證書班 國際會計師試班 特許秘書試班
選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 公司法 合約法 法學義論 商法 經濟學 專業英文 香港稅法 打字 別文速記 商業信札 [illegible] 打字 中文會計簿記
進修科：英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙
各班課程均按照 AIA ACA ICSA LCCI 考試標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 5—231207
日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓 5—781914
中環荷李活道三十三號三樓 5—439599
銅鑼灣謝斐道三〇號三樓 5—772970
油麻地彌敦道五〇一號三樓 3—854392
尖沙咀柯士甸道九十一號一樓 3—671353

申請入英籍啓事

李啓霖（LEE KAI—LAM）住香港九龍何文田街八號九樓F座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

申請歸化英籍啓事

施能仁（SZE NUNG YAN）現住香港英皇道二百七十五號十一樓B座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

每日股市

股市疏成價挺 成三千餘萬元

恒生香港指數報昇三·八四 怡和証券末期息派二角二分

【本報訊】股市交投奇靜，成交總值僅得三千一百八十五萬元，但行情却呈堅好，一般上落幅度並不大。恒生香港指數上午報三四一·七七，升三·六二，下午報三四一·九九，較上午再升〇·二二，全日升三·八四；遠東指數報一六四五·五二，升二四·六七；金銀綜合指數報三〇·二〇，升〇·二五；金指數報三〇·〇九，升〇·二七；銀指數報三二·八六，升〇·一八。

怡和証券宣佈派末期息二角二分，截止過戶由九月三日至九月廿七日。

昨市走勢，牛皮靜穩，但買實多持觀望態度，一般收市價多比前市微升。計：置地收七元，大生收一·八七元，大昌收一·四元，合和收一·九元，新鴻基收二·五元，新世界收二·三七五元，怡和收二三·九元，和記收五·七元，滙豐收一八·三元，（英倫登記）收一七·八元，九燈收一四·六元，港燈收三·六五元，電話收二一·四元，九巴收五·一五元，九倉收一六元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一六九五·一二升九·二六，公用類九三一·六五升二·四七，地產建築類二二六一·七七升四五·四一，工商企業類二三五九·三五升七七·一六，倉塢類二四一二·八四升九·九一，酒店類九六九·五七升七·五七，紡織類一四七四·九九跌五·八〇，投資類二三〇三·六七升九一·九一，橡膠類一〇二〇·一九。

在成交總值三千一百八十五萬元中，計香港交易所佔七百二十五萬元，遠東交易所佔一千二百五十萬元，金銀交易所佔九百二十九萬元，九龍交易所佔二百七十六萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一八·三〇	一八·四〇	一八·〇〇
（英倫登記）	一七·八〇	一八·〇〇	一七·六〇
海外信託銀行	二·七〇	二·七〇	二·六五
友聯銀行	三·六〇	三·六〇	三·六〇
（公用類）			
香港電燈	三·六五	三·六五	三·六〇
九龍電燈	一四·六〇	一四·七〇	一四·六〇
中華煤氣	八·六〇	八·六〇	八·六〇
電話公司	二一·四〇	二一·五〇	二一·〇〇
九龍巴士	五·一五	五·二〇	五·〇〇
香港隧道	四·五〇	四·五〇	四·三〇
（倉塢類）			
九龍倉	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·三〇
黃埔船塢	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·五〇
（航業類）			
會德豐船務（B）	〇·三三	〇·三四	〇·三二五
新世紀航業	二·五五	二·五五	二·五〇
萬邦航業	三·三五	三·三五	三·三五
維達航業	二·五五	二·五五	二·五〇
華光航業	二·七〇	二·七〇	二·六五
保榮航業	〇·九六	〇·九六	〇·九六
港九海運	〇·四九	〇·四九	〇·四九
東方貨櫃	二·一二五	二·一二五	二·一〇
新海康	一·五〇	一·五〇	一·五〇
（建築類）			
金門	一三·五〇	一三·五〇	一三·一〇
保華	一·九〇	一·九〇	一·八四
大新（公和）	一·七八	一·七八	一·七二
寶洲英坭	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇
安達臣集團	〇·七五	〇·七五	〇·七四
（投資類）			
聯合企業	三·五〇	三·五〇	三·五〇
國泰股份	二·三〇	二·三〇	二·三〇
怡和証券	六·八〇	六·八〇	六·五〇
虎豹	四·三五	四·三五	四·三五
利獲家	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
東方財務	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
萬衆財務	〇·二三	〇·二三	〇·二三
利獲家海外投資	一·七六	一·七八	一·七四
（地產類）			
置地公司	七·〇〇	七·一〇	六·八〇
置地債券	一〇六〇·〇〇	一〇六〇·〇〇	一〇二〇·〇〇
高富置地	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
志正國際	〇·五七	〇·五七	〇·五七
萬年置業	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
大元置業	一·〇八	一·〇八	一·〇八
愚泰置業	〇·四七	〇·四七	〇·四七
偉益置業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
鳳江置業	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
啓德置業	一·〇二	一·〇二	一·〇〇
廣聯企業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
新星企業	一·〇一	一·〇一	一·〇一
順福企業	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
美漢企業	〇·八二	〇·八三	〇·八〇
長江實業	四·〇五	四·〇五	三·九五
麗君地產	〇·九三	〇·九三	〇·九三
華大地產	〇·四五	〇·四五	〇·四五
金山地產	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
大昌地產	一·四〇	一·四四	一·三六
嘉年地產	五·四〇	五·四〇	五·四〇
聯邦地產（A）	一·四五	一·四五	一·四五
和記地產	三·〇二五	三·一〇	三·〇〇
四海地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
大生地產	一·八七	一·九〇	一·八〇
大寶地產	〇·三〇	〇·三〇	〇·二五
乘光地產	〇·六七	〇·六九	〇·六九
晉利地產	〇·三〇	〇·三〇	〇·三一
合和地產	一·九〇	一·九七	一·九〇
新鴻基地產	二·五〇	二·五〇	二·四五
恒隆地產	二·九〇	二·九五	二·九〇
達爐新記	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
夏利文	〇·六二	〇·六二	〇·六〇
協成行	〇·六〇	〇·六〇	〇·六二
龍珠島	〇·三七	〇·三七	〇·三〇
廖創興	一·〇〇	一·〇〇	〇·九七
輝百美	〇·六三	〇·六三	〇·六七
漢國	〇·三〇	〇·三〇	〇·三三
自由發展	〇·三二	〇·三二	〇·三〇
利興發展	〇·八五	〇·八六	〇·八二
泰盛發展	一·七五	一·七五	一·七五
地產發展	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
新世界發展	二·三七五	二·三七五	二·二〇
好世界投資	〇·四二	〇·四二	〇·四二
（工商類）			
怡和公司	二三·九〇	二四·〇〇	二三·二〇
和記企業	五·七〇	五·七〇	五·三五
太古洋行（A）	五·九〇	五·九〇	五·八〇
太古洋行（B）	一·〇七	一·〇八	一·〇七
太古實業（B）	一·七二	一·七二	一·七二
會德豐（A）	四·二〇	四·二五	四·〇〇
港機工程	一九·六〇	一九·六〇	一九·六〇
淘化大同	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇
食品工業	〇·六五	〇·六五	〇·六五
香島漂染	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
星島報業	三·七〇	三·七〇	三·七〇
國際酒樓	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
夏香集團	〇·四五	〇·四七	〇·四五
菲立斯	〇·三一	〇·三一	〇·三一
屈臣氏	三·八〇	三·八〇	三·八〇
森那美	六·〇〇	六·一〇	六·〇〇
新英華	一·八〇	一·八〇	一·八〇
南順	〇·八九	〇·八九	〇·八九
寶光	四·〇五	四·一〇	三·九〇
仁孚	二·八〇	二·八〇	二·八〇
（百貨類）			
永安公司	二·四五	二·四五	二·四五
（紡織類）			
會德豐紗廠	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
南豐紗廠	三·五五	三·五五	三·四五
南聯實業	一·六八	一·六八	一·六八
（酒店類）			
大酒店	六·五〇	六·五五	六·五〇
城市酒店	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇
凱聯酒店	一·一五	一·一五	一·一二
百樂酒店	〇·四三	〇·四三	〇·四三

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

金市走勢甚閃縮 又激昇廿四元半

最高九五一尾盤九四六 美電美鈔堅穩日元市弱

【本報訊】週三外匯行情：金價方面：倫敦報一五六·〇美元（跌一美元），瑞士入價報一五五·〇美元，出價報一五七·〇美元（跌一美元），巴黎報一五九·七〇美元（昇一元零八仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三八六〇美元（漲三錢），美國告老士報二·三八四〇美元（漲五錢）。

本港金市，昨日上午開市報九四七·〇，最高報九五一·〇，最低報九四四·〇，收市價九四九·八；息價訂去息兩元七角七仙，上牌現貨無交收，公價定九五〇·〇。

下午開市報九四九·九，最高報九五〇·七，最低報九四四·三，收市價九四六·〇；整日波幅爲七·〇元，前市尾盤爲九二一·五，與昨收市價比較漲幅爲二四·五元，昨日歐洲金價雖仍反覆，但由於前市跌過籠，昨日早盤買家意仍盛，午市又見有回吐現象，但仍比前市漲廿餘元。

美鈔扳好，大鈔報五·〇五三，普鈔報五·〇四八；美電最高報五·〇五六，最低報五·〇五四·通天單最高報五·〇五一，最低報五·〇四九。日元仍弱，大紙報一六八·〇，細紙報一六七·〇；台幣報一三四·五，西德馬克報一九四·五；法國法郎報一〇五·五；瑞士法郎報一六九·〇；坡紙報二·〇三。

倫敦金價升三元四角

【最後消息】倫敦金價頭盤報一五七·五零美元；尾盤報一五九·四零美元（價與前市尾盤比較升三·四零元。）又：瑞士金市休息無報。

政府勞工處最近公佈 工人就業數字無變 但廠家產銷却銳縮

市場漫步

政府勞工處勞工督察組人員於六月三號至五號，對本港勞工就業率問題進行調查，據說受調查之工廠共僱有約佔本港製造業總人數百分之四十。調查結果已經統計處整理發表。

據統計數字顯示：受僱本港各製造業的工人，自去年六月起至本年底止，其每週平均工作時間僅減少一小時，即每月工作時間不過較去年上半年減少半天而已。又稱：根據工廠所付出之工資而統計其就業人數，顯示在本年三月至五月期間，本港製造業就業人數，根本並無變動。

從上面數字來看，在通貨膨脹，經濟衰退中，本港勞工失業問題似乎是微不足道，亦即是說，本港工商業際此淡風颶颶中所受影響實在是微乎其微，而本港勞工亦大抵仍工作穩定，安居樂業，不像英國、意大利等勞工那樣要備受失業困擾，本港勞工眞是何等幸運，何等驕人！

但是，半年來本港工商業發展實情是怎樣呢？本欄前日引述最近中華廠商會舉辦的本港工業產銷情況調查報告，証明半年來本港工商業實際上是負性增長，減工減產幾乎無一幸免。而財政司夏鼎基亦承認本港經濟「面臨不斷出現赤字的可能」；那麼就業率無大變而生產減縮，難道是由於本港勞工突然變得怠惰無能，工作效率銳降的結果嗎？相信不會有多少人贊同這個結論吧。這樣看來，上面的數字倒是頗堪玩味，值得研究研究。

據各業廠商報告指出：今年上半年，若以各行業平均開工率而言，棉紡業是百分之八十五，織布業是百分之八十，製衣業和金屬製品業是百分之七十，電子業是百分之七十五，塑膠玩具業及傢具業是百分之六十五左右，塑膠花業，製鞋業及搪瓷業是百分之五十，毛巾業是百分之四十，假髮業則祇及百分之三十，各業平均開工率未及百分之七十。

廠商所透露的數字與政府公佈的差異甚大，然則，其原因何在？首先我們要指出政府發表之統計，時間是從去年六月起至今年五月底止，但本港經濟之眞正惡化是由去年冬季開始，去年下半年勞工就業基本上是正常的，勞工失業問題在今年首季才最爲嚴重，因此要研究勞工就業情況應以去年底作劃分綫，統計處把去年下半年和今年上半年拉在一起，損有餘而補不足的折衷辦法實在是頗爲滑稽。而且，在調查中，也不應單以大廠情況概括其餘，須知小廠失業率遠遠高於大廠，一些三幾十人以下小廠生存力薄弱，淡風之下，最易倒閉，這樣的失業率則是百分之一百，而這樣的小廠在本港實在多如牛毛。至於從工廠工資總額沒有變動來證明工人就業穩定，亦欠準確，須知今年本港工人工資較去年增加百分之十二點七（當然與物價指數激升相比尚屬小巫而已），工資總額不變，不正是說明工人人數減少嗎？

工商界人士普遍認爲：際此經濟困難重重之時，政府能逐漸重視對工商界現狀調查研究，這是非常好的，但似乎還應更深入，更廣泛。本港經濟狀況在近期是客見好轉，勞工就業率提高，生產衰退漸受遏阻，這無疑都是事實，但同時亦應指出，工商界面臨的困難仍然相當多，不管是勞資雙方，處境仍不安定，要樂觀還不是時候。當然，承認困難，不等於畏懼困難，把前途看作一片黑暗，而祇是爲了要找出困難的癥結，以便對症下藥，更好解決困難，從而引導本港工商界走出困境之中。

美股一疲不振 今晨續向下游

【今日凌晨電】紐約股市星期四日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌零點二三爲七五七點二零，下降股遠多於上升股。

美股跌八點多 又創新低紀錄

【紐約卅一日美聯社電】星期三紐約股市，由於經濟前景仍未明朗，同時美國總統被彈劾一事未有轉機，股市再度滑溜下來。

杜鐘斯卅種工業平均指數在半小時前跌近七點，爲三年半以來的最低紀錄。交投也相當淡靜。

一般觀察家分析，連日來股市下挫，主要是由於衆議院司法委員會的三項文件，以彈劾尼克遜的消息刺激，因彈劾案件而引起的麻煩問題有：一個多月來，政府對目前美國經濟的處理擱置下來。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌八·一四，收七五七·四三，是一九七〇年十一月十九日的七五五·八二以來的低紀錄，自上週三收市後，現時共跌掉了四十八點三四。

紐約證券交易所的一千七百〇六種股票中，下跌股佔九百廿四種，上升股佔三百七十二種，成交總額爲一千〇九十六萬股。

紐約證券交易所的普通股綜合指數跌〇點六一，收四一·五五，是四年來的新低點。

紐約證券交易所成交最活躍股票：E·S·B·，四一·三七五，維基尼亞，九·二五，哥路尼實州，一七·七五〇，德士古石油，二六·〇〇，標準石油，二五·七五，S·S·卡錫，二八·〇〇，美國鋼鐵，四·六二五，總統堤，一三·三七五，史密斯張，一三·五〇，柯達，八九·二五。

國際米價趨勢淡 買家觀望交投靜

【本報訊】昨日米糧行市，成交仍少，因爲入口米商未有繼續降價，買家補給轉疏。

據米糧貿易商指稱：國際米價仍有續降趨勢，本港存倉食米如果不巨幅降價，很難疏通，尤其是舊米，每担再降二、三十元才是合理，但入口米商維持價格，非明智之舉。

昨日開盤沽出食米八百餘包，黃燈塔三號米每担一百六十八元，金鳳香米每担一百九十元，小包澳洲米每担一百六十元，洪字秼苗每担一百九十二元，銀竹粘每担一百七十八元，華南粘每担一百八十四元，天字秼苗每担二百廿元，日字油粘每担一百八十元。

本港金鈔外幣行情表

八月一日（星期四）

（九九K金）	
開市	947.0
收市	946.0
最高	951.0
最低	944.0
（美鈔）	
大鈔	5.053
普鈔	5.048
（美電）	
最高	5.056
最低	5.054
（通天單）	
最高	5.051
最低	5.049
（日元）	
大紙（萬計）	168.0
細紙（萬計）	167.0

（雜幣）	
正鎊	12.27
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.45
加單	5.15
加元（大）	5.26
加元（小）	5.25
菲幣（大）	0.715
菲幣（小）	0.707
大坡紙	2.03
細坡紙	2.02
新勞嘽（百計）	52.00
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	194.50
法國新法郎（百計）	105.50
瑞士新法郎（百計）	169.00
泰幣（百計）	24.95
台幣（千計）	134.50
新金邊（千計）	7.00
仰光（百計）	38.00
西貢紙（千計）	8.50

食油價格繼續上揚

【本報訊】受到國際豆油急升所刺激，此間食油市勢再進一步揚升，雖然本地銷情尚無支持作用，但外圍的升勢對食油拆銷商很有吸引，期貨交投暢旺。

本港食油商人昨以每担三百〇五元碼頭期貨，沽出歐洲菜油一批，在十一至十二月份裝船。日本菜油，轉手現貨以每担三百元碼頭成過三十桶。

大陸菜油，油行轉手以每担二百九十八元三天內收貨成交一百五十桶，一週內交貨以三百〇二元成三十桶。

隨着菜油成價上漲，非洲花生油以每担三百六十元成交二十桶，大陸澳香生油以三百七十元成交。

本港資金外流中止 但外資滲入亦不多

同業拆息回順昨成八厘二五

【本報訊】昨日銀行同業拆息更爲回順，先成八厘二五，再成八厘，成交不若前日之多。

據銀行界人士指稱：近來本港資金外流已告停止，但海外資金未有大量調來，最令一般銀行憂慮的，就是放款有戒心，但如果繼續收縮信用，則銀行業務有不良的影響，因爲存款利息一再提高，放款不能相應增加，銀行業務發展不平衡。

歐洲及亞洲美元利率略降，歐洲美元一個月期一分三厘，兩個月期一分三厘六二五，三個月期一分三厘八一二五，半年期一分三厘五六二五。亞洲美元一個月期一分二厘八七五，兩個月期一分三厘半，三個月期一分三厘三七五，半年期一分三厘半。

美滙價格轉定，銀行同業成交每美元兌五·〇五〇五四港元至五·〇五五港元，賣單每美元兌五·〇七七五港元，買單每美元兌五·〇二五港元。

糖市走勢尚穩 拆家補貨仍疏

國際行情仍站較高位

【本報訊】國際糖市雖呈反覆，但倫敦期價走勢仍多上揚，本港食糖市勢，轉見穩定，然由於業內銀根較緊，且新貨續有供應，臨場作大手補吸比較疏。

糖商表示：目前國際糖市走勢較多反覆，然在實際利好因素不易消散之下，倫敦期貨糖價仍能站於高位，對本港糖市是有穩定作用的。

日本幼砂糖，新貨已抵埗，本週內開始碼頭提收，昨市部份轉手貨仍以每担二百零七元成交二、三百包，至於本月中交貨則成二百零九元至二百一十元，數量有限。

泰國中粗，本週內有五十噸成交，這批貨色澤較差，行上轉手貨以每噸二千九百八十元碼頭成五噸。

大陸中粗，糖行轉手貨，每噸祇成三千二百五十元成交廿噸，粗砂要三千二百八十元無成交。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸二百七十七鎊，十月期貨，二百五十五鎊，升八鎊點七五，紐約現貨每磅二八點美元，升〇點五〇美仙，九月期貨，二六點七九美仙，跌〇點五七美仙。

工商界

美棉花訂價又躍昇 紗廠生產成本增加

低價拋售者已告停止

【本報訊】美國棉花訂價續漲，本港棉紗生產成本增加，現在紗廠售出棉紗低過成本，一般紗廠經過減產後，不肯低價拋售。

昨據棉紡業業內人士消息：美國方面天旱影響，農產品收成減少，棉花亦是農產品之一，紐約棉花交易所成交價格劇漲上漲；美國棉花出口商對本港開出的新訂價：C·I·F·每磅升至六毫美金，如果採用美國棉花紡綫的十支特級棉紗，用棉四百五十磅，棉花成本一千三百五十元，工繳費用二百五十元，每包棉紗成本一千六百元，但現在紗廠售價每包一千五百五十元，顯然無化算。

自從紗廠減產後，低價拋售棉紗已經停止，現在開出的實盤，廿支A級紗每包一·九五〇元至二·〇〇〇元，卅二支A級紗二·四五〇元至二·五〇〇元，卅二支半精梳二·六五〇元至二·七〇〇元，四十支A級紗二·六五〇元至二·七〇〇元，四十支半精梳二·八五〇元至二·九〇〇元。

不過，棉紗銷路現在仍弱，須待九月份布廠及針織廠接入訂單增加，棉紗銷路方能好轉。

加德法滙掛高 美告羅士却低

【本報訊】本港外滙馬克、法國法郎均見掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回降，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·〇六五港元改爲一二·一一〇港元，買入價由一一·九六五港元改爲一二·〇一〇港元，即每英鎊均較前多兌〇·〇四五港元。

美元電滙賣出價由五〇六·二五港元改爲五〇七·〇〇港元，買入價由五〇三·〇〇港元改爲五〇三·七五港元，即每百美元均較前多兌〇·七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二二·三五港元改爲五二三·〇〇港元，即每百加元較前多兌〇·六五港元，買入價由五一三·六五港元改爲五一四·三五港元，即每百加元較前多兌〇·七〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九八·七五港元改爲一九九·五五港元，買入價由一九四·一〇港元改爲一九四·九〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·八〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇·一〇港元改爲一一〇·三〇港元，買入價由一〇七·〇五港元改爲一〇七·二五港元，即每百法郎均較前多兌〇·二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八三〇美元改爲二·三八六〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇三〇美元，買入價由二·三八三五美元改爲二·三八七〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇三五美元。

歐日鋼鐵價雖堅好 港圓鐵行情反回順

【本報訊】由於本地實銷續趨減慢，而出口訂單生產亦不靈，最近本港鋼鐵行市走勢已難支持，在銀根緊絀影響下，鋼鐵價格有些又回復低位。

本港鋼鐵貿易商指出：目前本港建築工程相當緩慢，基本上是新建樓宇一般都將工程施慢進行，因此，本港建築用鐵除政府工程補充正常之外，其他補給還比較早時減少，至於出口訂單亦難接續，在此情況下，即使是進口鋼鐵非大量來港銷，但本港鋼鐵產銷亦難在當前需求減少之下，使生產程序獲得支持，再因最近銀根緊短，因此，若干花式建築用鐵迫要低價求沽，情況比較早時淡弱。

目前本港建築用之光身圓鐵，二至四分齊度貨，每担拆回一百元至一百〇二元，不齊度貨更見低沽，由鐵廠拆沽以每担九十元，最低八十八元，五、六分花式貨拆九十二、三元，七分至寸半拆八十五、六元。

至於高拉力鋼筋，亦告低順，市拆每担一百一十元至一百一十二元不等。

鋼鐵商表示：目前鋼鐵拆價有些已低過生產成本，但爲着食銀週轉，須拴價找買家。據指出：從近期建築工程進度情況來看，對鋼鐵需求還比月前減少，業內估計目前每月所銷的鋼鐵祇一萬二、三千噸，比正常需求減了五成。

連卡佛中期息 A股派發五角

【本報訊】連卡佛有限公司董事局宣佈：一九七四年三月三十一日止年度，除稅項及少數股東權益後之合併純利爲港幣一九、二六二、九八八元，較去年度增加百分之三十。

可供分配之盈利合共港幣二六、七〇七、一四五元。

中期股息每面值港幣十元A股份單位，五角，及每面值港幣一元B股份單位五仙經已派發于五、〇〇〇、〇〇〇A股份單位，及三五、〇〇〇、〇〇〇B股份單位，共港幣四、二五〇、〇〇〇元（一九七三年港幣四、二五〇、〇〇〇元），董事局將於一九七四年八月二十四日召開之股東週年大會中，建議分派一九七四年三月三十一日止年度末期股息，每A股份單位，港幣一元及每B股份單位，港幣一角，予一九七四年八月二十四日在股東名冊上登記之股東，全年股息將共派發港幣一二、七五〇、〇〇〇。

由一九七四年八月十三日起至八月二十四日止首尾兩天在內，本公司股票將暫停辦理過戶登記。

百萬女毒梟楊燕卿逃脫案 警方經嚴密調查後 拘獲一名潮籍男子

【本報訊】涉嫌與百萬元毒品有關之女疑犯楊燕卿自上水警署逃脫一案，目前又有新的發展，警方在前日晚上在九龍拘捕一名涉嫌與該案有關之四十一歲華籍男子，該男子現正被警方扣留查詢。

警察公共關係科昨日發佈一項消息，謂新界區警方人員根據所接獲之綫報及經過一番詳細調查後，於七月卅一日晚上在尖沙咀拘捕一名華籍男子，該男子四十一歲，潮州人，涉嫌與最近一名華籍女子從上水警署逃去一宗事件有關，該女子因涉嫌販毒被捕。

該名女毒販楊燕卿，乃於上月十三日在上水一住宅樓宇內被緝私人員拘獲者，緝私人員，當時並在該樓宇內檢獲約值一百萬元之毒品及拘獲另一男子。

惟神通廣大的楊燕卿，竟於七月十四日凌晨在上水警署內「逃脫」，並乘坐一輛預先停泊於警署門外之豪華私家車逃去。同日警方在新界邊境文錦渡附近發現該豪華汽車，並在車上拘捕了楊燕卿之丈夫劉家陸，而楊則踪跡已渺。惟警方當時發表之消息，則謂在汽車內未發現任何可疑人物。

在該百萬元之毒案中與楊燕卿一同被捕之男子何南，及楊之丈夫劉家陸則先後被警方落案，分別控以藏毒及協助疑犯逃走罪名。

要求房屋署儘早予以徙置 長沙灣臨時安置區 百餘居民昨晨請願

【本報訊】一批爲數約百餘名之九龍長沙灣臨時安置區C區居民，昨晨手持橫布條標語，前往尖沙咀中間道房屋署請願，要求房屋署從速予以徙置。

據悉：該等居於長沙灣安置區C區之居民，前晚曾召開大會，商討有關當局對他們所採取之態度，房屋署事前曾被邀請參加，但前晚該署未有派人出席，因此，居民選出七名代表及擬就請願書，帶領百餘人，於昨晨聯赴房屋司署請願。

據其中一名代表稱：該區有三千餘人，其中大部份包括來自艇戶、天台危樓及木屋區，遷往該處已有三、四年之久，當初房屋司署曾派員到該區調查，並答允在入住後約十八個月，即可獲得徙置，可是迄今又過了一年多，毫無下文。同時該區內環境衛生惡劣，現正逢炎熱夏季，蚊蟲滋生迅速，一旦有傳染病發生，則後果不堪設想。

房屋署職員昨晨接見該批居民之代表五人，該署職員向他們解釋說：他們不能比其他安置區有許可証的居民優先獲得徙置。而房屋署的一向政策是安置區有許可証的居民只有在地方被收回作一般發展之用時，才獲得分配公營房屋。

房屋署現正研究該批居民的要求。預料該署可於大約一星期後予以答覆。

長沙灣安置區居民，在尖沙咀房屋司署請願時情形。（本報記者姚漢錦攝）

程德智評教育政策 廢除升中試做得對 中三甄別試不應該

【本報訊】據新聞報導，小學升中試將於一九八六年予以廢除，升中試多時以來備受各方批評，一旦廢除，當受到普遍歡迎。

市政局民選議員獨立候選人程德智小姐，頃對此事發表她個人的意見，她認爲：如果政府能替所有小學畢業生找到足夠中學學位，而這些中學均具有良好水準，管理完善者，此舉當然值得慶幸。她深信祇要社會人士努力與衷誠合作，必可達到創新教育之成果。

但對政府建議的中學三年級甄別試，則不贊同。有人認爲中三甄別試可以提供較廣泛的應試科目，但在目前環境下，所測試的科目亦不外是學校課本內的知識，且會偏重教授事實的科目。中三試的主要目的應爲甄別升讀中四的學生；願意繼續升讀中四的學生，亦可根據他們的志趣，選讀適當課程。另一方面可藉此證明他們青年人的就業才能。政府在有意廢除小學升中試之際，提出建議舉辦另一項公開試，在政策上似乎是相背而行。事實上教育司署可以在中學最初三年課程內，舉行各項智力、學習成績、能力、興趣等測試，加上學期平日成績及老師評分作準，用以甄別學生的成績及程度。

金山公司船員訓練班 招航海輪機科新生

【本報訊】董氏航業集團屬下金山輪船公司高級船員訓練班招新生。

該公司係本港海事處審定認可之高級船員訓練機構，開辦多年，均由英國海軍大學出身之航海教育名家郭慰來教授負責訓練，先後畢業學員數百人，均已分發在該集團所屬船隊或岸上機構服務，有多人晉升至船長等高級職位，月薪達六、七千元。

董氏航業集團擁有各類型船舶百餘艘，航綫遍及全球，機構分佈世界各大城市，其業務在直綫發展中，居世界航業之首位，船隊總噸位增至八百餘萬噸，因是對航業人才，需求更殷，特續招航海輪機兩科新生，凡中英文中學畢業之青年均可報考，獲錄取後，在班受訓期中，免收學雜費，並有勤學獎金，畢業後上船實習與派充實職，待遇至爲優渥，不但適時調整及年資加薪，且有帶薪休假與各項福利配賦，前途無限，實爲本港青年理想出路，現已開始招生，該班地址在九龍渡船街文苑樓廿四號三樓，另有詳章備索。

圖爲伍秀芳小姐在東華三院副主席及總理陪同下主持勸銷義映戲票。

英國麥堅時公司調查報告 九巴服務情況 經已逐步改善

【本報訊】九龍巴士公司，於本年四月，曾委託英國之麥堅時公司，視察九巴之工作，而原定於九月繼發表有關之報告書。

但麥堅時公司鑒於在過去四個月來曾聞及有關兩巴之不斷批評並見於報章之上，在此類投訴之下，有一共同之論調，即巴士公司之董事會及管理當局，對改善之需要，漠不關心，故在近年來之服務提高甚少。故該公司乃以視察九巴工作所得爲根據，認爲此類言論並不公平。

一、九巴服務經有明顯之進步。

二、九巴當局，正在實施足以達成更進步之多項計劃，因此本公司感覺，在現時將本公司視察所得，向各界發表一些亦爲恰當。

九巴服務之改善

在過去兩年內，九巴董事會及管理當局，所採取之行動，已獲致改良服務如下：

九巴每日在路上載客之車輛數目已增加百分之三十一。

九巴車輛在各綫行走之哩數，已增加百分之二十七。

九巴所提供之坐位哩數已增加百分之二十五。

車輛運用之增長，相等於在同一期間日，乘客增長（百分之九）之三倍，因此，對減少擠迫，及減少乘客候車時間等問題，有所幫助。

上述改善，可歸因於下述措施：

已增購巴士：經已增加約一百九十輛巴士，（另九十輛原是在六月間運到，但爲英國之工業問題所延阻，經已自行生產零件：九巴經已增產零件逾一倍，雖然零件缺乏，仍屬世界性問題，但因零件缺乏而留廠之巴士已甚少。

保養程序經已改善：修理部人員經已增加百分之五十一，修理用之車坑，經已增加百分之六十，按月檢查巴士，以加强車輛之可靠程度及安全，經已增加逾百分之五十，各項改善，已導致壞車率降低，車輛在開於前後兩次壞車期間之行走哩數增加百分之五十八。

已籌劃更進一步之改善

縱有上述改善，九巴當局認爲，現時之服務水平，需作更進一步之改善，適應直至一九八零年乘客需求之各項計劃，經予以發展，實施此等計劃經已開始。

擴展車隊：董事會已簽署儘速付運之四百八十八輛巴士之合約，並計劃由現時一千三百輛之車隊，增加至在一九八零年尾，逾二千輛之車隊。

增强巴士運用：增加保養措施，已予推行，在繁忙時間，較佳之車輛分配辦法，亦在推行，以確對市民作最高度之車輛運用。

改善訓練程序：提高司機及修理部人員之工作品質計劃，正在設計中。

增加本身設備：九巴已開始發展停泊車輛及已加强之車隊保養所需之地盤，計劃提供經已擴大之零件生產及裝配車身之設備。

上述事實顯示，九巴正採取改善服務之步驟，但有數種因素，抑制九巴之服務水平，此等因素，超乎九巴能辦範圍之外，例如，全世界之雙層巴士經營者，正面對嚴重之巴士缺乏，而目前並無其他緩弛缺乏狀況之希望，雙層巴士缺乏之結果，更加以道路擠迫，其結果將更爲嚴重，據交通條皮書報告，香港之巴士，因道路擠迫所引致，損失行車次數，達百分之二十五。

本港之巴士乘客，亦如世界各地經常乘搭巴士之乘客，經歷候車之延阻及擠迫狀況，但本公司深信對認爲九巴當局，對此等問題，漠不關心之印象，予以改正，實屬重要。

京華銀行 銅鑼灣分行 定明日開幕

位於銅鑼灣百德新街四十八號京華銀行銅鑼灣分行，將於明（三）日開幕，並於該日開始營業。

京華銀行自年前由寶光製造廠有限公司收購以來，即展開擴展業務計劃，分別在港九各區設立分行，在短短年餘期間，已增設三家分行，包括去年八月在尖沙咀金馬倫道之尖沙咀分行，本年六月在葵涌設立之葵涌分行及將於明日開幕之銅鑼灣分行，可見該行業積之一斑，該行對在各區增設分行更積極推行，以方便各界人士。

該分行在開幕日，備有酒會，招待各界人士，歡迎各界人士參觀指導。酒會時間由上午十時至下午一時止。

三院定期義映名片 伍秀芳昨勸銷門券

【本報訊】歐洲公司及紐約戲院，爲響應東華三院爲籌募院校舍建設費，將於八月八日下午九時三十分，優先獻映一場歐洲公司最新名片「鐵金剛勇破黃金黨」。麗的電視紅星伍秀芳，昨午在東華三院副主席江永安、許爵榮，總理郭志豪、黃錦湖、楊耀松、陳鵬飛、劉國楨、陳祖表、吳知濟、張威臣、馬清偉等陪同下，親臨香港天星碼頭主持勸銷義映戲票，各界人士熱烈響應，銷票成績美滿。門券分二百元，一百元，五十元，三十元，及二十元等六種。現在普仁街東華醫院及銅鑼灣紐約戲院公開預售。

又一宗牛肉灌水案 肉商被判罰千五元 法官强調將考慮監禁

【本報訊】深水埗一間肉食公司持牌人，昨午在北九龍裁判司署被控容許在店內將水灌入牛肉，被告認罪，被判罰款一千五百元。

代表市政事務署提出控告的陳永泉君稱，自消費者委員會接獲投訴後，市政事務署三名衛生督察即於六月五日前往順泰肉食公司查察。

當時該店一名伙記高聲呼叫：「衛生督察嚟啦！」

在該店後面檢查時，發現部份牛殼之旁有一條水管，站在旁邊的另一名伙記承認他曾確灌水入牛殼內。

陳君告訴法官山打氏謂，此項罪行，性質極爲嚴重，除了欺騙顧客外，所灌水份，尚會染汚牛肉。

法官山打氏於判處該名持牌人盧兆勳罰款時稱：終有一天，法官會考慮對此種罪行判處監禁，而非僅係罰款。

神經衰弱

△優待工貧．針灸五元▽

症狀表現：心跳失眠夢多，頭暈腦脹胸翳，四肢痺痛無力，元氣虛弱，腸胃失調，記憶退化，耳鳴目呆，畏神畏鬼，心煩不安。

男性衰退 陽伕過度，有心無力，作事無神全失樂趣，本醫積卅年臨症經驗

清楚病源，判症準確，久患未癒，切勿灰心，請速來診，保證當日見功

麥氏針灸學院院長麥堅盛主診

門診時間：上午十時至晚八時，禮拜下午休息。院址：旺角新填地街323號二樓（近豉油街口）

真善美小學幼稚園 招生

幼稚園高初班 小學一至六年級

校址：新界青山新墟（屯門）利發別墅，本校電話：一二—八一八五二八

本屆升中試成績百份之八十

代辦男女寄宿生

別墅花園．最佳設備．膳教食住．盡善盡美

聯大書院招生

（原名聯合書院夜校）

㈠本　科：（文學院）中文、英文、社教、新聞、藝術等系，（商學院）經濟、商管、會銀等系，（工學院）土木、建築等系。

㈡資　格：凡高中畢業或修完F.6參加會考合格者，均可報考一年級新生，凡大學預科二年畢業或專上學院修業意欲轉學者，均得申請插入相當年級。

㈢助學金：本校各科系設有助學金多名，凡清貧優秀學生均得申請。

㈣時　間：本校上課，每週星期一至五，每日下午六時一刻至九時一刻，課程與日校同。

㈤報　名：即日起每日下午三時至八時（星期日及假日休息）口試、或筆試臨時通知。

㈥校　址：香港德輔道西四〇四號（屈地街）（電話H四七四五八〇）

（簡章備索）

監督黃同仇 校長陳炳權 副校長朱夢晏 朱光振

嶺東中學 愛丁堡英文書院 聯合招生

班級：中文中學：中一至中六，小學各級及幼稚園 英文中學：F1—F5

報名：即日開始

考試：八月五日（星期一）上午十時

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話八〇七八九五、八一二五五五、八〇九一四五

校長：陳劍科

金山輪船公司 高級船員訓練班招生

本班係香港海事處審定合格之高級船員訓練機構，歷屆畢業學員逾數百人，均經分派本公司屬下各輪船或岸上機構服務。茲爲適應發展需要，續招本年度新生，仍由航海教育名家郭慰來教授負責訓練全責。

名　額：暫定航海輪機兩科各廿名。

投考資格：中英文中學畢業或同等學歷，有畢業證書或會考成績單，年齡在廿四歲以下，體格健全，航海科須無近視及色盲者。

受訓及待遇：受訓九個月，免收學雜費，每月並有勤學獎金五十元。結業考試合格，即由公司派船實習。實習期內，除供膳宿外，每月津貼五百元，六個月後七百二十元。實習期中考獲船員證書者，派充三副（偉）時，每月薪津最低一千五百元，嗣後按序晉升至船長（輪機長）時，每月六至七千元以上。

報名日期：自本年八月五日至八月十七日，每日辦公時間，假日照常。

報名手續：交二吋半身相片三張，出示身份證及各項學歷證件，並給報名費港幣五元。

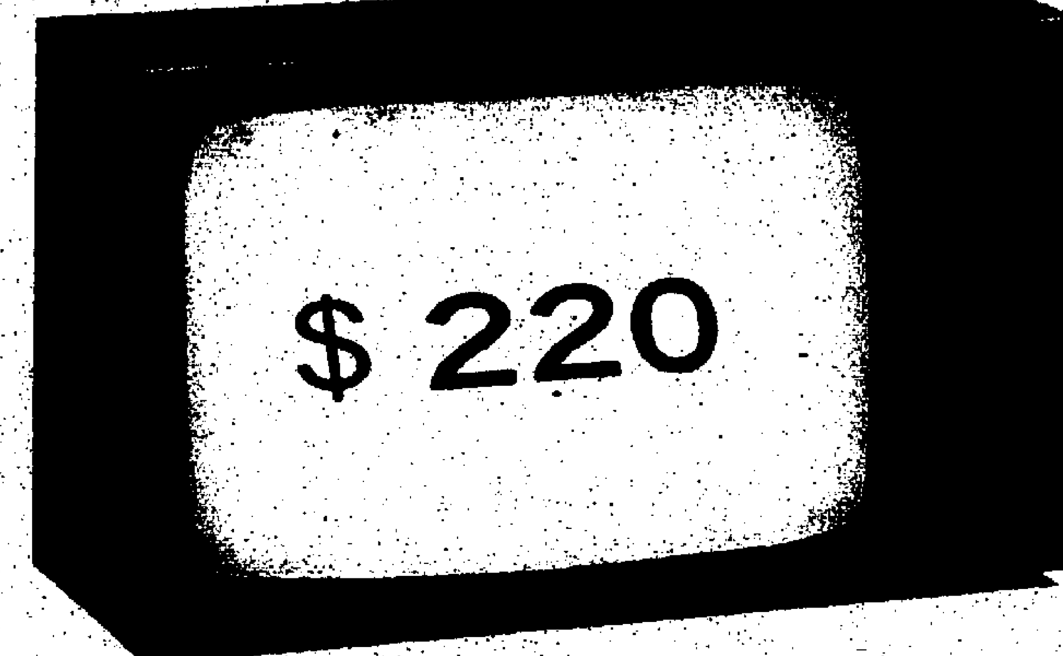
報名地址：九龍渡船街文苑樓廿四號三樓。電話3—[illegible]詳章備索。

羅蘭士 ITT SCHAUB-LORENZ 羅蘭士

何必租電視機

買 羅蘭士 彩色電視機 祇需月供

二十六吋畫面



$220

二十吋畫面

$160

請與各大 電器 無線電 電視機行接洽 或電詢

旗昌洋行

陳列室 香港於仁大廈二樓商場103號 電話：5-244766

九龍彌敦道440號 電話：3-311978

萃華英文書院

OBERLIN COLLEGE

擴增分校招生

班級：中一至中五（FORM 1—5）

報名：每日上午九時至下午五時

考試：八月七日（星期三）上午九時

校址：1.旺角正校——運動場道十五號 電話K817269 K807738

2.土瓜灣分校——北帝街141至143號 電話K020281 K020282

3.油麻地分校——林蔭街109至113號 電話K848795 K846780

校監：楊勵賢

天主教聖嘉諾英文書院 英專夜校 招生

級別：英中一至英中三各級男女學生

報名：即日開始接受申請星期日照常辦公

開課：英文中學一九七四年九月三日

英專英校一九七四年八月十五日

考試日期：一九七四年八月十二日（星期一）

校址：九龍紅磡蕪湖街46至56A號

（遠道學生特備校車接送）

聖思定英文中學 招生

ST. AUGUSTINE COLLEGE

班級：F.1至F.5（會考班）重讀生優先取錄

P.1至P.6幼稚園高低班 幼兒班

考試：八月十日（星期六）下午二時

校址：九龍佐敦道碼頭文英樓 K八五六六三〇四

同濟中英文中學

招收：中文部：中一——中六 英文部：FORM1——FORM6 男女生

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

報名：即日開始

試期：八月十日上午九時

電話：H二七〇六一七

本校爲政府補助學位之中英文中學並可代向政府申請減免學費大學預科班可投考中大台大英美加各大學會考重讀生免試取錄

監督兼校長 翟逸樵

東南無綫電專招生 男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：八月十五日（星期四上午九時）

校址：旺角花園街七十五號 電話：K九六〇一二六

監督兼校長鄒文燦

奉令改善防火設備
港九三艘海鮮舫 獲發給臨時牌照
有效期至十月中限定容客量
海鮮舫負責人表示營業將受打擊

【本報訊】海事處經已同意發給本港三艘海上酒家一種臨時牌照，使彼等暫時免除被迫停業之危機，但此種臨時牌照只適用到十月中旬，而且，在未來兩個半月內，該三艘世界知名海鮮舫，營業情況將受到極大的限制。

三家海上酒家的發言人同時表示，臨時牌照中所規定之限制，將使彼等在行將來臨的旅行旺季內受到很大的困擾，所以他們預備與海事處作進一步的磋商。

在經過多次交涉後，海事處原則上接受上述三家海上酒家並非蓄意忽視防火安全規例的解釋，因此同意發給他們臨時牌照，使他們不致在七月卅一日舊牌照滿期後被迫停業，但臨時牌照使彼等之容客總量減少約百分之四十，而且嚴格規定每層樓之人客數量，更有甚者，香港仔海角皇宮之三樓，必須暫時停止營業，這種臨時牌照在八月一日開始生效。

海角皇宮營業經理祁汝燊表示：海事處規定該艘三層高之海鮮舫，頂層必須關閉，二樓只能容客二百人，底層可以容客一百八十人，但由於海角皇宮的底層沒有冷氣，因此預料在該處進餐之顧客不多，換言之，只有二樓才能保持正常營業，但不能超過二百人，在旅遊旺季來說，這確實是一項嚴重的打擊。

香港仔太白海鮮舫的梁牛先生說：自從他們三間海上酒家向海事處提出詳細解釋未能依海事處之要求準時改善船上防火設備之原因後，海事處同意發給他們之臨時牌照，其中規定他們的容客數量只相等於舊牌照中的百分之六十，由於該牌照於八月一日起即生效，因此原先經已訂定之酒席，會因牌照人數的規限不能悉數擺設，這一點使酒家方面感到極難處理，故擬再向海事處交涉，要求放寬限制。

沙田畫舫之發言人透露：臨時牌照雖然使畫舫免除被迫停業，但對營業打擊頗大，海上酒家方面並非不依循海事處的規定改善防火設備，而其事實情況使改裝工程不能如期進行，當局既已同時實限兩個半月的期限，又何必在這兩個半月內諸多限制，實在令人費解？

海事處要求本港三家海上酒家改善防火設備，乃於去年開始，據說當時海事處發給三家海上酒家之通知，只說明彼等之防火設備未符規格，要求彼等擬具改善設備之方案圖則呈交當局批核，但未有詳細說明海事處之要求規格。三家海上酒家接到通知後即委託畫則師代爲設計改裝，並將方案呈交海事處，而經過六個月的週折該等方案獲批准。但規定彼等之改善工程不能在香港仔或避風塘進行，以免發生危險，且一切工程必須在今年七月卅一日彼等之牌照滿期之前完成。

三家海上酒家在今年初即向英國方面訂購改裝所需之防火設備，本擬定今年七月前交貨，惟因年來的石油危機及英國造船工人罷工等緣故，這些設備至今仍未交貨。而海事處則在上月要求彼等解釋遲遲未改善防火設備之原因，並要求彼等於七月卅一日之前，將定購設備之日期與交貨時間，列具表報，並須交出合約，以證明業已定購，又要求表列有關設裝設備之監督與工頭名單，倘若此等解釋及證據不能使政府滿意，則彼等之牌照期滿後即不換發新牌。

該三家海鮮舫在接獲通知後，即擬具各項文件向當局解釋，並要求當局把改善設備之日期實限至十月中旬，在經過多番交涉後，海事處乃同意發給臨時牌照，但卻作出上列諸項限制。

歹徒潛入酒樓油站 撬毀夾萬掠奪而去
時裝店遇劫女職員抗匪受傷

【本報訊】港九兩地，昨日發生多宗刧案。其中五宗，油蔴地一家酒樓及公主道一電油站被匪徒潛入行刧；此外一名獨行賊闖入跑馬地禮頓道一家服裝店，得手之際有顧客闖入，女職員亦乘機反抗，匪徒恐事敗立即奪門逃去，該店幸保不失，惟一名女職員則受傷送院。

首宗刧案發生於九龍油蔴地西貢街十二號至十六號嘗鮑樓酒家，於昨凌晨四時左右，當時酒樓已收市多時，留宿的兩名伙記亦已入睡，突然間，有兩名年約廿歲的刧匪，將酒樓後巷的後門撬啟，潛入裡面，刧匪首先走入宿舍將兩名伙記弄醒，用刀威脅，迫令兩人不得掙聲，然後以尼龍繩加以細綁。繼而在酒樓內大肆搜掠。並以帶同來的工具，將一隻夾萬撬開，掠取裏面的四千五百元現款。得手後即相偕逃走。事後兩伙伴掙脫細綁，向警方報案。

次宗發生於九龍公主道蕪比電油站，昨凌晨四時卅五分左右，五名年約廿歲飛型青年，手持利刀及爛玻璃瓶，闖入該電油站內，首先將油站的一塊玻璃門撬啟，然後再入內將裡面一名看更人弄醒，並加以細綁，事後匪徒大肆搜掠，將裏面一個夾萬撬開，掠去裏面一筆款項逃去無踪，後看更人掙脫細綁，撥電報警，該案警方已展開調查，惟損失數字仍在統計中。

第三宗刧案發生於港島跑馬地禮頓道六十號地下璟華服裝公司，昨午五時四十分左右，當時該店有三名女職員，其中兩人在閣仔的服裝部，樓下祇有一名女職員看守，突然間，有一名打扮入時的飛型青年，佯作顧客闖入店內，隨即拔出利刀，指嚇該名女職員，迫命不得掙聲，並命閣仔的兩名女職員一道下樓，二名女職員正已落樓之際，突然門外有一名男顧客推門入店，刧匪即轉頭張望，此時樓下的一名被指嚇的女職員立即乘機奪去匪徒手上的利刀，但沒有成功，此時推門入店的男子見有刧案隨轉身走出店外，刧匪恐防該男子會報警，立即奪門逃去，該店幸無損失，但一名女職員則在空手奪白刃時手部被割傷，該案警方已展開調查。

傷者名廖碧琴，廿一歲，住月園街廿一號四樓，已送院留醫。

總商會組團參加 東德貿易展覽會

【本報訊】由香港總商會與香港貿易發展局聯袂合辦之代表團，將於九月四日至八日間前往東德之「一九七四年來比錫秋季貿易展覽會」，該團一行七人，均爲本港工商界人士，領隊麥建士先生乃是香港總商會「東歐貿易區」委員會主席。

「來比錫貿易展覽會」爲東歐主要貿易展覽會之一。是次總商會組團前往屬第二次。

去年，香港輸往東歐國家出口總值達港幣三千四百萬元，其中，東德佔百份之六十七。是年首五個月內，香港輸往東德之出口增長率爲百份之六十四。

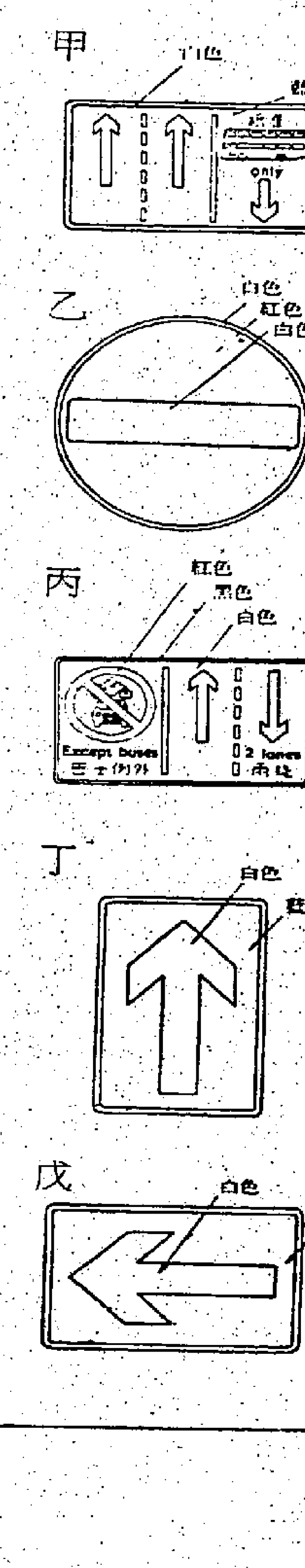
荃灣紡織廠 十六萬刧案 高院昨提審

【本報訊】荃灣青山道一紡織廠被刧去糧款十六萬多元案，事後警方拘獲一男子，控以行刧罪，此案昨解由高院（假維多利亞地方法院）審訊，因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告男子張成，（又名飛仔）廿七歲，被控於本年二月廿七日，協同在逃人等刧去新界青山道一紡織廠款項十六萬零十元，被告由張愛蓮女大律師代辯，否認控罪，檢察官蘇高主控，案由高院委任審判官陪審員四男三女。

中區及尖沙咀 裝設第二批新交通標誌

【本報訊】港島中區及九龍尖沙咀多處街道，將由下星期二起再設置一批符號道路標誌。今次設置的符號道路標誌共有五種，其形狀及特徵如下：



（甲）標誌爲長方形，底色爲藍色，但其邊緣及其中之箭頭、符號、特徵暨文字均爲白色。此標誌乃命令式標誌，表示裝設此標誌之街道爲單程與反向之巴士專用綫同一道路。標誌上之箭頭數目得隨可供普通車輛用之向前行駛綫條數而增減。

（乙）標誌爲禁止駛入標誌，圓形，底色爲紅色，但其邊緣及符號則爲白色。除有補充標誌另行指示外，一切車輛不得駛進裝設此種標誌之道路。此標誌亦可與安全島三角燈同時使用。

（丙）標誌爲長方形，底色爲白色，其邊緣及其中之箭頭、符號、特徵暨文字均爲黑色，而其中之圓圈及圓圈內之斜綫爲紅色。此標誌表示除巴士外，所有車輛一律禁止使用左邊之行車綫。如該綫只在某段時間內才供巴士專用者，則附設註明時間限制之補充標誌。代表向前駛或迎面駛來之箭頭數目得隨該路有行車綫多少而更改。「巴士例外」等字亦可變更以符合特准行駛該綫之車輛類型。

（丁）標誌爲單程交通標誌，白字形，底色爲藍色，其邊緣及箭頭爲白色。其用處爲使駕車人士知道車輛在單程路上之許可行駛方向。此標誌可設置於進入單程路之路口。

（戊）標誌爲長方形，底色爲藍色，其邊緣及用之指示左方或右方爲單程路之箭頭均爲白色。

運輸署發言人說，新交通標誌係以聯合國協定所批准之國際統一道路標誌之規則爲根據，並已獲得多國採用，其中最先的五十四款經於本年初在政府憲報刊出，以廣週知。

新標誌大部份爲符號表達，盡量不採用文字，此舉顯然對駕車人士有利，因爲觀看符號比較閱讀文字更爲快捷及方便，由於多國亦採用此等交通標誌關係，往外國旅遊之本港居民，尤其是汽車駕駛人士，對於外國之交通標誌，亦易於明白，有等標誌必須要附中英兩種文字表達其意思，此等標誌亦包括入新標誌之內。

下週二安裝的五種新標誌爲當局按月分期裝設此等標誌之第二期工作。運輸署計劃於每月推出數款新標誌時，配合適當的宣傳，俾廣大市民瞭解新交通標誌之特點。

最後，新標誌將完全取代現時所使用的交通標誌，惟預料此需若干時間始能實現，而在此過渡性期間，新舊兩種標誌將同時應用。

大致上，新標誌可分爲三大類，每類一般均有其獨特形式或顏色，或兩者兼有。

第一類爲指示性標誌，通常皆爲藍底圓形，並附有白色符號。

另一類則爲禁制性標誌，通常皆爲白底圓形鑲有紅邊，黑色符號，或另加紅色斜綫。

第三類乃爲勸告或警告性標誌，通常皆爲白底三角形，並加上黑色符號，以表示危險。

侵吞一間公司卅萬元 青年由美引渡返港
昨審承認控罪押候判處

【本報訊】被控侵吞本港豪利維達有限公司卅萬元，由美引渡返港之廿七歲青年，昨解由維多利亞地方法院法官高非審訊，因被告向庭認罪，法官乃諭將案押候兩週，以待感化官調查被告身世，然後判處。

被告男子潘景松，又名阿拔番，廿七歲，被控於去年八月十五日侵吞豪利維達有限公司兩張支票，計一張爲滙豐銀行支票面額十萬元及一張法國國家巴黎銀行支票面額廿萬元，共卅萬元罪名兩項。

案情透露：被告於去年七月十六日任職於羅兵咸股票登記及核算部，八月十三日下午豪利維達國際機構有限公司向滙豐銀行購買比寶了三張每張面額十萬元的滙豐銀行支票與羅兵咸經理轉入「豪利信託基金」而由羅兵咸會計主任梅道登簽收，由於已超逾銀行交收時間，梅乃放入其萬字樓櫃內，翌晨九時半被告持往存入銀行，十四日下午買比再簽發另三張法國國家巴黎銀行銅鑼灣分行每張面額廿萬元之支票交與羅兵咸亦由梅道登簽收，同時因銀行交收時間已過，梅於翌晨命被告存入銀行，十六日被告沒有返工，引起疑慮乃檢查上述支票存放情形，發現一張面額十萬元之滙豐銀行支票及一張面額廿萬元之法國國家巴黎銀行支票原來轉存入中區渣打銀行，進一步追查，原來被告於十五日先用豪利維達名義在該銀行開一戶口，存入上述兩支票款項卅萬元，隨將部份款項購取旅行支票，於十一月廿七日經在美國兌現。

被告於去年八月十七日由港乘機逃往美國，廿一日抵達，港警方透過國際刑警，跟踪追捕，故十八日被告被聯邦警探拘獲，解由三藩市裁判署審訊，至本年五月卅日法庭下令將被告引渡回港，被告一度上訴三藩市高等法院，申請人身保障自由令，結果遭高院法官拒絕，卒於前月提解返港。

光慈學校學生參觀本報

救世軍光慈學校學生，昨參觀本報，並由本報職員帶領往編輯部，採訪部，電訊部，檢字房，校對部，資料室，排字房及機房等部門，及向各同學講解有關之工作過程，歷一小時始離去。

附圖爲該校員生參觀排字房時攝。

行駛中電車突煞掣 上層一乘客失平衡 滾落樓下重傷慘死

【本報訊】灣仔軒尼詩道，昨晨發生一宗罕見意外，一名男子在該處一輛西行電車上，突然失去平衡，從樓上滾下樓梯，經送院延醫告不治斃命。

死者溫安球，五十六歲，住駱克道四九〇號二樓一單位，其家人則居於長洲山邊道八號石屋。

該宗意外發生於昨晨六時五十分左右，一輛西行電車，行經灣仔軒尼詩道近杜老誌道附近，死者當時正坐在電車的上層，且擬下樓等候到車站下車，距料電車在該處的交通燈前突然煞掣，死者當場失去平衡，從車上層直滾下樓梯。當場奄奄一息，昏在鋼車下層地上。

司機見狀，立即下車到附近報警將其送院急救，但抵院後，証實已不治斃命。

天氣與潮水

吹輕微南風，天色晴朗，陽光普照，下午天氣酷熱。

今日最高氣溫可昇至卅三度，昨晚十一時室外氣溫爲廿九度，濕度爲百分之七十七。

高潮：上午二時三十八分　下午四時四十七分

低潮：上午九時十九分　下午十一時廿九分

圖爲樹仁書院社區服務團辦遊藝會，指導兒童入場。

樹仁書院社區服務團 暑假辦多項康樂活動

【本報訊】樹仁書院社區服務團乘假期之便，推出一連串康樂活動，日昨在修頓球場，舉行盛大的綜合遊藝會，招待灣仔區爲數達五百之衆的兒童，共渡一個豐富而有意義的週末。

該社區服務團歷年均有參加政府所提倡的暑期康樂活動計劃，今年亦獲得社會福利署社區發展部的支助，撥給活動經費，自七月廿七日至八月底之一段期間內，推出各項活動。計有在修頓球場舉行的兒童日遊藝會，免費招待兒童參觀天馬艦，一連三日在長洲明愛中心青年營舉行之青少年渡假營，免費遊新界，免費遊船河等。

伊豆舞孃 三映晨早場

諾貝爾文學得獎名著改編的「伊豆舞孃」，已列爲世界名片之一，皇后、麗聲、皇都三院，曾於過去兩個星期日，映出十時半的晨早場，雖爲時間較早，但青年男女愛之若狂，向隅者大不乏人。皇后、麗聲、皇都三院，將於四日（星期日）五日（星期一公衆假期），連映兩度晨早場，現已預售座劵。

沙田火車軌 男子被輾斃 懷疑是自殺

【本報訊】一名男子昨日下午在獅子山隧道近沙田段之火車軌上，被火車輾斃，初步懷疑可能是自殺事件，詳情警方現正在調查中。

據悉：昨日下午三時由尖沙咀開出之一列火車，在駛抵沙田站時，該火車之四十二歲司機，對車站上之工作人員說，火車在駛至獅子山隧道近沙田隧道口之一段時，像是碾到一件物體，懷疑可能撞着途人。

車站之工作人員聞訊即致電警方，警方人員稍後在該處發現一具約卅餘歲之男子屍體，相信乃係被火車輾斃者，且根據種種跡象推測，懷疑死者乃存心自殺，屍體現經移往殮房等候剖屍，警方對此案仍在繼續調查中。

傢俬商會新員就職 將舉辦傢俬展覽

【本報訊】港九傢俬裝修同業商會，前日慶祝成立廿六週年紀念暨第廿七屆理監事就職典禮，九龍總商會理事長謝伯昌監誓，永遠會長梁英杰頒發選任証書。

典禮中由理事長梁秉楓致開會詞表示：「檢討本行業務，去年傢俬本銷旺盛，出口本港傢俬七千四百餘萬元，入口本港傢俬七千一百餘萬元，比對出超三百餘萬元，而且出口數字更打破歷年紀錄，惟是今年由於中東發生戰事，石油管制，本港各業均深受其害，本行亦不能免，加以地產建築業走下坡，新建樓宇入住者少，因此傢俬本銷驟而呆滯，且原料上漲百份之百，影響成本增加，而市民購買力則轉弱，銷淡情形爲歷年來所罕見」。

梁氏說：本會自從去年十月舉辦第四屆傢俬展覽會後，並得貿易發展局幫助和宣傳，中東及歐美各國認識香港製傢俬優良，標價低廉，及定單紛至沓來，本港傢俬出口受到鼓舞，有欣欣向榮趨勢，因此本會準備籌辦第五屆傢俬展覽會，拓展海外市場，希望各同業踴躍參加。同時希望本行業工友共體時艱，一本過去融和合作精神，秀實攜手，共度難關。

繼由謝伯昌監誓並致勉詞，梁英杰頒發選任証書，末由副理事長馬立峯致謝詞，遂成宴會，並有抽獎節目助慶。

港九新界掃毒 拘捕四十三人
檢獲毒品值三萬元

【本報訊】緝私處人員，昨日分別在港島西區海傍，筲箕灣，油蔴地，紅磡，土瓜灣及新界沙田進行搜毒行動，結果將四十三名與毒品有關之人士拘捕，並落案控以各項罪名。在上述多項行動中，共檢獲近三萬元毒品。

緝私處便裝人員，昨午大舉掃蕩港島西區海傍一帶之販毒架步，結果在西江碼頭多處地方檢獲海洛英一千七百包，及巴比通一千八百六十包之多。兩人涉嫌與該批毒品有關，被引用毒品條例落案控以各項罪名。

又昨日凌晨時，另一隊緝私處人員在筲箕灣街頭圍捕一名毒品帶運者，結果搜獲兩磅鴉片烟膏，該等鴉片烟膏係準備供應區內數個毒窟之用者。

緝私人員將該等毒品帶運者拘捕後，隨即向附近的一個毒窟進行搜查，搜查有十一人被捕，包括一名毒窟主持人在內，各人已分別被引用毒品條例控以各項罪名。

緝私人員在該毒窟檢獲三枝烟槍，六十六包鴉片烟膏。

另一方面，在過去廿四小時內，緝私人員又分別在沙田、油蔴地、紅磡及土瓜灣等五處進行搜查毒窟，結果檢獲七十三包鴉片烟膏、八枝烟槍，及其他吸毒用具一批。二十九人被捕，亦已先後被落案控以有關毒品條例的罪名。

出國深造前程萬里 一飛冲天首選汎美

留學生出國深造，首次離鄉別井，明智的家長，都會爲他們選擇一間經驗豐富的航空公司，這樣不但可以保証旅途順利，而且在辦理入學及入境手續時，都能得到最詳盡的指導，因此，乘搭經驗豐富的汎美，確是首選。

乘搭汎美的出國留學生，遠比其他航空公司爲多，理由如下：

1. 協助辦理出國手續：赴美留學，手續並不簡單，祇有積累豐富經驗的航空公司，才能盡知底蘊，令留學生在最短時間，順利展開遠洋負笈的行程。
2. 專人服務：汎美經驗豐富，自然知道留美同學的各類問題，因此特別委派專人協助，特設「留學生服務組」，解答疑難，知無不言，言無不盡。
3. 最熟悉美國：汎美比其他航空公司，更熟悉美國。這些豐富知識，留學生當然用得着。
4. 班次最多：汎美飛美國，班次比任何其他航空公司更多、更頻密，每日兩班，最早起飛，或午間出發，任從選擇。
5. 航程最快：赴美國東西兩岸，汎美比任何其他航空公司更快捷。對趕着抵校開課的同學來說，自然幫助甚大。如果需要在美國內陸轉機，汎美又會妥作安排，一切程序，不用同學操心。

因此，把留學生從啟德機場送進美國校園的最佳航空公司，正是全球經驗最豐富的汎美。

請向汎美「留學生服務組」或特約旅行社查詢詳情！

汎美 PAN AM.

請向汎美特約旅行社或汎美航空公司查詢 電話5-231111

工商署長左敦認為
工商業前景仍樂觀
紡織業面臨困難但不太嚴重
轉口貿易續增就業情況無大變化

【本報訊】雖然今年本港的工商業會遇上種種的困難，但就過去數月來繼續上升的貿易數字展望，本港工商業的前景，仍有樂觀的地方。

工商署署長左敦，昨日在一個記者招待會中，作以上述表示。左敦並對本港的工人就業、轉口業、紡織業、香港與歐洲共同市場關係、食米及工業用地等等問題發表意見，他主要提及：

㈠過去數月來的工人就業數字並沒有顯著變化。
㈡本港轉口貿易增長率正不斷增加。
㈢紡織業面臨困境，但不會太嚴重。
㈣香港代表正向歐洲共同市場爭取特惠待遇。
㈤本港現時的食米管制計劃已能應付需要。
㈥劃分工業發展區計劃仍在初步階段。

左敦在檢討本港今年一般的工業前景時表示，就過去數月來貿易額的仍然繼續上升的情形看，本港今年的工業斷不會比年初預測的為差。雖然本港對主要製成品出口國美國的輸出減少了百分之卅五，但對其他市場如西歐、澳洲、日本、紐西蘭及星加坡等的貿易，都有很好的發展。

以就業數字來說，左敦指出過去三、四個月都沒有大轉變，因為雖有些行業陷於困難，但其他的工業總能容納找工作的人。

左敦稱：本港的轉口貿易在踏入七四年後正不斷回升，而增長率比出口貿易及內銷額為高，本年上半年的轉口貿易，比去年同期增加了百分之五十八。

談及本港最大家的紡織業及製衣業，左敦表示：出口額仍有增加，顯示海外買家仍然有很大的需求，雖然有些工廠出現裁員及減產的困難，但整個行業的形勢並不太過悲觀。

至於香港是否能爭取歐洲共同市場的特惠待遇，左敦表示：本港駐布魯塞爾的代表目前已盡最大的努力，向歐洲各國提供有關的資料，以祈取得了解，但此事要待共同市場國家稍後時間開會後始作出決定。

政府控制食米 毋須參加經營
登記批發商更有效控制

當記者問及政府立例要食米批發商正式登記有何實際法律效果時，左敦答稱：這項登記的目的，是要改善控制食米行業，以保障消費者的利益。左敦續稱：以前祇有食米入口商需要登記，但對於批發商則沒有適當的控制。

對於消費者委員會主席簡悅強爵士較早前建議政府直接參予食米入口經營，以更深入了解食米行業一事，左敦認為這祇是見仁見智的問題。他表示目前政府的控制食米措施，已足夠應付當前的需要。

此外，左敦又提及本港劃分工業發展區計劃，現仍屬初步階段，一切詳細計劃，實有待工業界的反應及配合將來的實際需要而定。

四名青少年一日內兩度行劫
一人判監四年五月
其餘三人押候或候判

【本報訊】青少年男子四人涉嫌於一日之內，先後在紅磡及油蔴地兩次出動行劫，分別被控四項罪名，昨解九龍地方法院審訊，首被告不認罪，奧干拿法官，論將案押候審訊，其餘被告三人均認罪，法官判第二被告入獄四年又五個月，第三與第四被告年輕，押候十四日，俟感化官調查二人身世後，始行宣判。

被告四人：㈠張志光，廿一歲；㈡劉澤民，廿九歲；㈢顏立日，十七歲；㈣姓譚，十五歲，分別被控四罪：㈠四月五日，在紅磡馬頭圍道金華池，行劫杜育平等四人，共二百八十元，三個手表，及一隻戒指；㈡同日在油蔴地上海街六五九至六六一號金麗池，行劫李三妹等一百九十五元，兩個手表，及一隻戒指；㈢單控首被告一人，同時同地，非法拒捕；㈣單控次被告一人，同時同地，非法拒捕。

行劫新潮飾商店匪徒判監四年

又訊：一名青年，兩週前在維多利亞地方法院承認一項行劫新潮飾物公司罪名，具理法官在聆畢案情後，論將案押候至昨日宣判，昨日押候期滿，主審法官，閱畢感化官調查被告之報告書後，重判被告入獄四年，案中被告男子關百全，廿三歲，控罪指其於去年十二月廿八日，於希慎道一新潮飾物店，劫去手表八十二個，打火機廿六個，及原子筆墨水筆，共值五萬八千餘元。

澳督嘉樂庇將提前退休

【澳門一日合衆社電】澳督嘉樂庇將軍在十一月退休之前，將於十月間返回葡萄牙，官方消息於星期四作出以上透露。

嘉樂庇自一九六六年起即任澳門總督，且斯本政府表示希望他會繼續留任下去。

據官方消息，澳督欲提早退休，是因為身體不適且肺部有毛病。

嘉樂庇退休後，預料澳門將有行政上的改革。

另一方面，新委任的陸軍司令干加夫，已經抵達澳門上任。

台灣民生物產公司大減價僅餘四天

【本報訊】港九四大台灣民生物產公司，自上月廿六日起，舉行夏季大減價。一般貨品九折推售，另有特價貨品如：電風扇、豬牛肉乾、男女童裝之成衣等等。以特大平價推售，在尖沙咀彌敦道一百號東英大廈總店、北角英皇道一三五號民衆大廈、旺角荔枝角道廿二號東興大廈、及灣仔莊士敦道廿號東生大廈等分店同時舉行，連日來顧客雲集，盛況空前，減價期限，僅餘四天。

公務員全面加薪
連同去年底之臨時津貼計算
加薪率百分十一至廿一點五
政府每年增加開支逾二億元

【本報訊】立法局財務委員會前日批准全體公務人員加薪，受紀律約束及低級人員亦包括在內。此次加薪，追溯由今年四月一日起生效。

政府發言人解釋說：雖然今次加薪率為百分之十一至廿一點五不等，但由於此次加薪，是把月薪四，一三五元以下的公務人員自去年十二月起已領取的臨時津貼計算在內，故此純加薪率為約百分之四至百分之十四不等。上述臨時津貼，旨在彌補生活費用上漲，每月津貼額由七十五元至二百元不等，換句話說，自該時起，低級人員已加薪百分之十五左右，而月薪四，一三五元的人員，亦加了百分之五左右。此項津貼，現已計入加薪數目之內。

發言人又說：加薪的建議，是經極其小心研究分析種種証據，包括本港的財政及經濟狀況之後，始提請財務委員會批准的。

政府所曾研究分析的証據，包括工商界的薪俸趨勢及水平，生活程度變動情況等，此項分析所得的結論是：應增加公務人員的薪金。

根據新薪級，標準薪級第一級人員例為熟練及非熟練勞工，純加薪額由百分之五至百分之九不等。新的薪金額並包括四月一日起每月九十元的生活津貼在內。

舉例而言，在第一級的非熟練人員現時的月薪為六百二十元另加生活津貼九十元，新的薪俸則為七百四十五元。技工的薪金起點現時為七百六十二元，另加生活津貼九十元，新的月薪即為九百一十元。

受紀律約束的人員的加薪淨額，將由百分之四點五至百分之十二不等。他們的加薪已把臨時津貼計入。照新薪級計，警員的薪金起點將由目前的每月九百五十元，另臨時津貼七十五元，增為一千零九十五元；警員的最高薪亦由目前每月一千三百元，另臨時津貼一百元，加至每月一千四百九十元。

至於屬於薪級表內的人員如月薪在四，一三五元或以下，加薪淨額為百分之六左右至百分之十一不等；如月薪在四，一三五元以上，加薪淨額為百分之十二至百分之十四不等。

月薪在四，一三五元以下的公務員早已有臨時津貼發給，此項津貼現亦併入新的基薪之內。至於月薪四，一三五元以上的人員，並無臨時津貼，他們自一九七三年四月一日迄今從無加薪。

舉例而言，助理文員的最低薪金，現時為每月五〇五元，另臨時津貼七十五元，但加薪後，每月薪金為六一五元。助理文員的最高薪現時為九八〇元，另津貼七十五元，新的月薪即為一，一五〇元。

至於特級薪酬人員，除曾於去年四月一律加五百元之外，彼等薪酬自一九七二年四月一日以來，迄無實質增加，今次此級人員亦獲加薪由百分之十一至十四不等，新的特級薪級表最低點為八千五百五十元，最高點為一萬九千八百五十元。

由一九七二年四月一日至一九七四年四月一日的兩年期內，各級公務員每年平均加薪由百分之十六（以總薪級表最低點而論）以至百分之八（以特級薪級表最高點而論）不等。

發言人說，此次加薪，自去年四月一日以來，生活程度上漲，已特別顧及一項事實，就是對較高薪人員為大。

此次加薪的開支，估計約為一億四千五百萬元。此外若干受政府補助的機構例如醫院、學校職員的薪金亦將增加，這筆開支估計亦達五千七百萬元。同時，財務委員會亦注意到，政府將來亦要承担增加退休人員的撫卹。

發言人說，財務委員會亦注意政府有意降低公務員人數增加的速率，除非有極其特殊情形，否則暫時不會設立新的職位。

非海外招聘高級公務員協會主席莫泰高，昨日接受本報記者詢問該項加薪的佳訊時指出：「在目前情況下，政府所發表的新薪金調整，本人頗為滿意，雖然，我們所建議的加薪百分率受到財務委員會略為削減，但我以非海外招聘高級公務員協會主席身分認為低級同僚比高級公務員獲得較高的百分率較高，此點，令人感欣慰，是項調整，可說甚合時適，以協助他們應付生活程度的不斷上升，公務員薪金既獲得調整，我們保証支持改善政府服務效率的任何建議，使社會得蒙其益。」

另一方面，香港政府華員會亦發表聲明，表示歡迎。

該會發言人表示，此項加薪，雖然調整之幅度（百分之十一至廿一點六），與年來實際之生活費指數較上漲之幅度仍有若干之距差，但政府首次接納該會在該調整方案中所提出之薪進比率制（即薪額愈低者調整之百分率愈大，薪額愈高者其百分率愈小），以代替過往所採用之單一比率制，實屬明智之舉，亦為該會所至感欣慰的。

發言人補充說，雖然如此，該會仍認為目前本港之物價高漲，影響低薪公務員至大，此大調整，高薪人員與低薪人員之間，其調整幅度之距差，仍不理想，該會當再與官方協商，今後遇有薪金調整，應盡量照顧低薪公務員之生活，務使高薪與低薪人員之間因調整所得之數額，距離不至過大。

澳門發現紅眼症

【本報訊】數年前在夏季曾一度肆虐本港的「紅眼症」，最近又再度在澳門出現，並已先後發現多宗，此類病症傳染力强，多從游水及使用公衆毛巾而傳染。

據悉：近兩週來，澳門一些醫療機構，發現不少「紅眼」（急性結膜炎）病人，這種「紅眼」特點是起病急，傳染力强，一人得病，很快就傳染全家，它的症狀也比一般「紅眼」厲害，眼瞼紅腫，結膜發紅充血，並有一片片的結膜下出血，病人感到有灰砂在眼裏的異物感覺，這些特點和七一年大流行的「紅眼」很相似。

此等病症的傳染，多從泳池及使用公衆場所的毛巾，或不清潔的毛巾而引起，因此在預防方面，應注意下列兩點：

㈠加强個人衛生，紅眼是通過接觸傳染的，因此不要用手擦眼，不要用不潔的毛巾臉盤手帕。假如家庭果發現紅眼，應將毛巾用具等嚴格分開。㈡加强泳池理髮室等公共場所的衛生工作，這些場所應當拒絕「紅眼」病人入內。

聯合國糧食專家迪氏抨擊
本港缺乏足夠條例管制食物製造衛生
已擬就報告提交香港工業總會

【本報訊】一位聯合國糧食專家昨日發表談話抨擊香港缺乏足夠的食物管制條例及呼籲對食物製造方面作廣泛的衛生控制。

該專家賈迪博士說：香港的食物衛生管制條例比其他國家落後及沒有對食物研究設施的存在。

他經過四個多月深入的研究，向香港工業總會提交的一份報告書謂：香港的食物及飲料工業確實存在着十分多的問題。

目前，香港並沒有一間化驗所能够對食物及飲料工業在各項需要上作適當的分析及化驗。同時，對新食物產品、新製造技術、衛生、包裝、持久性及營養品質都沒有作過實際的研究。

賈迪博士說：在香港只有百分之一的食物製造廠有化驗室的設備，這是不足夠的。

他繼續說：在街市上能够購買得到的食物的品質是不能被忽視的。香港食物及飲料工業是應該在衛生及健康方面保持一個高水準，這是很重要的，因為這些食物是供應給每一個家庭。

他說：除了一些合法食物標本外，政府方面未能對食物衛生及製造過程中每一階段的營養品質作適當的檢查。

賈迪博士說：如果要改進健康及衛生標準，食物製造廠極需加强對質量的控制，工人的健康及提供更新式的製造方法及研究。

他指出醫務衛生處應該擴充對食物的檢查及政府應設立更多食物研究化驗所，他說：一個最基本，可以使用的化驗室大概耗費二十五萬元，而聯合國食物及農業組織願意資助十萬元。

一名外籍核數師陳屍肇輝台附近
上身赤裸疑係由高處墮下

【本報訊】一名外籍男子，昨晨被發現倒臥於港島司徒拔道肇輝台十號附近，且已氣絕身亡，死者當時上身赤裸，下身祇穿內褲，懷疑係從高空墮下致死。

據悉：死者名溫頓，廿四歲，在會計師樓任核數師，與另兩名亦在會計師樓任職的未婚男友，租住文華新村十二樓F座，至昨晨一時許，該大廈看更人，突聞隆然响聲，似為重物由高空墮下，遂循聲查看，發現為死者，當時死者僅穿內褲，上身赤裸，已受重傷，看更人立刻致電報警到場調查，後証實經已氣絕。

摩星嶺抽水站發現自縊男屍

【本報訊】數名小童昨午在港島摩星嶺大口環抽水站附近山頭嬉戲時，發現一具懸於樹上之男屍，於是立往報警，並帶警員到場。其後警方証實死者是自殺至死的。

警方人員亦曾在前日接獲電話投訴，謂上述山頭發現屍屍，但却遍尋不獲。

該具男屍年約四十歲，身穿白T恤，深灰西褲，黑襪，左足穿黑皮鞋，右足則無，以繩頸掛於樹上，事後已由消防人員將其解下，送往殮房。

大口環山坡上，昨日發現一具恐怖男屍懸掛在樹上。

兩局非官議員李福和高苕華巡視九龍城區

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員李福和及高苕華，於昨日下午，由九龍民政專員梁定邦，九龍城民政主任施祖祥，及行政立法兩局非官守議員辦事處助理秘書鄭就成陪同，巡視九龍城區。

兩位議員在土瓜灣道九龍巴士公司工場，參觀巴士保養服務工作及各種零件製造過程後，即前往馬頭角牛隻檢疫站。該站前身為一居房，一俟在青衣島興建另一所新檢疫站之計劃完成後，即遷往該島新站。屆時遺址及鄰近之一大幅官地，將一併發展，作其他適當用途。

他們又參觀九龍城道一家小型毛織廠，以進一步瞭解家庭式工廠之實際情況。

兩位議員繼前往土瓜灣炮仗街視察一家牛骨及骨粉製造工場。他們對環境汚染問題十分關注，因此認為此類工場實不宜設立於人烟稠密之市區內，故應儘早遷往新界特設之「厭惡性工業區」。

然後，他們前往馬頭圍女童院巡視，該院為疑犯之暫時拘留所，亦為童犯之管教地點，專收容年齡在七歲至十六歲之女童犯，所內童犯均接受一般學科及職業先修訓練。兩位議員繼視察九龍城砦，然後結束此行。

引渡葛柏案
倫敦法庭十月聆訊

【倫敦一日路透社電】經香港政府提出控訴，要求引渡前香港總警司葛柏回港受審一案，今日宣佈已定於十月七、八、十及十一四日進行全面聆訊。

倫敦裁判司米頓府士上月曾將此案定於九月初聆訊。

但代表因貪汚罪名被港府通緝的葛柏之史温拿律師，今日成功的申請將聆訊延期，其理由是，葛柏的律師在較早前到達香港後，發覺未能在限期內完成有關聆訊的準備。

同時，滿面鬍子的葛柏仍將要每週在倫敦弓街法庭提堂，以使進行還押候審的正當手續。

葵涌一名少年
遇劫立刻報警
迅速拘獲疑匪

【本報訊】一名十四歲少年黎權（譯音）昨晨九時在葵涌邨二十二座外之停車場步行時，被三名十五歲少年截劫，其中一名持有一柄生果刀，並以利刀指嚇該少年，但經搜身後，未有所獲，將他釋放。其後，該男童到葵涌報案中心報案，當時適值荃灣分局警司陳蔭賢視察該報案中心。經聆聽該男童描述該三匪之樣貌後，陳警司會同兩名警方人員立刻搜查事發一帶地區，不到十分鐘，警隊尋獲二名男童，其中一人身上藏有生果刀，後經事主認出是行劫的男童，才加以拘捕。

他們將一同落案，控以「企圖行劫」罪名，其中一人則加控「藏有攻擊性武器」罪名。他們將於今日在新蒲崗兒童法庭提堂。

在評述這事件時，陳警司說：「當罪案發生時，市民向警方報案是有一定的價值的，這案件便是一個最好的榜樣，雖然他們沒有受到損失，但他們毫不猶疑地向警方報告。」

電話恐嚇報稱藏有炸彈
向恒生銀行勒索十萬元
青年男子提堂押候審訊

【本報訊】港島銅鑼灣怡和街恒生銀行銅鑼灣分行，上月卅日上午曾被人以電話詭稱有炸彈恐嚇，至前日上午十時二十分，又有人以同樣手法，再度致電該銀行分行經理，依舊勒索十萬元，由於其人在電話中聲音與前日者同，經理立即報案，結果警方在十餘分鐘內，卒將一人拘獲，被拘男子為廿八歲中國籍男子，警方經嚴密調查後，當即將其落案，昨解銅鑼灣裁判司署提堂，以勒索罪名，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，論將案押候八月八日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告李國偉，廿八歲，電器技工，住珠城大廈，持有英國護照。被控罪名：七月卅一日，在港島地區，恐嚇勒索恒生銀行銅鑼灣分行揚炳森十萬元。

烏溪沙青年營
六青年被晒暈

【本報訊】連日來天氣酷熱，氣溫三十一度，不少身體較弱人士，均感不適，烏溪沙青年營，昨日即有六名青年因暴曬過度而先後昏厥，須由英軍派出直升機將各人送往醫院。

該六名青年，年齡由十五歲至十八歲不等，各人經英軍方面派出直升機送往醫院診治後，現已無碍。

私立英文校聯會
批評教育綠皮書
指為重量不重質
建議政府與私校加强合作

【本報訊】香港私立英文校聯會呼籲當局考慮和私立學校合作，將私校納入中學教育擴展的計劃中。並指出立法局非官守議員研究小組建議設立中三會考，選拔學生接受五年中學教育，非常不當，乃重量不重質之舉。

香港私立英文校聯會指責教育綠皮書的建議，「實重量不重質，只是將升中一的阻塞轉頭移至升中四的關口」。

同時，該會指出初級中學實際是已經証明失敗的實用中學的翻版。其他類型即非文法中學的三年制中學，亦無實不受歡迎。再且，政府有責任提供不祗三年而係五年的補助學位給予所有需要升中的全港學童。若只讓百分之四十的傑出份子才有機會繼續升學實不公平。

實行初中會考的不當，在教育觀點上有六點因素：㈠實行中三會考，則整個中學階段將被劈為兩截；㈡增加學生考試的負担，因除升中試，中學會考外更增多一初中會考；㈢初中階段，實為學生成長的關鍵年齡，本應實施不可少的課外活動和德育，在考試的擠迫下，會無從施展；㈣學生在中三後轉換學校，環境，造成家長的額外負担，同時使學生對學校的歸屬感削弱；㈤要在中三後，在另一環境中完成另一套完全不同的中學課程，恐怕只有一班特別傑出的學生才辦到；㈥其餘百分之六十不能升上中四的學生，政府如何為他們安排出路？會不會令之成為一個社會問題？

在經濟立場上看，在官津學校中發展初級中學，的常費支出，三年共五千四百元，而地價、建築費、設備費等數億元之巨，仍未計算在內。

但是，私立英文學校聯會指出，目前私立中學受助中學「五年制」只需三千元，非受助私立中學「五年制」則需二千二百五十元，只等於官津學校中三年制約支出的一半。

該會因而建議當局考慮與私立中學合作：㈠增加對私校學生學費的津貼；㈡對私校教師薪酬的津貼；㈢對某些主要設備或投資的津貼；㈣以此較低廉的代價售出校地與私校；㈤低息貸款以供建校之用。

究竟私校是否值得補助，參與中學的擴展計劃呢？該會承認部份私校實良莠不齊，但絕非全部如此。

私校學生程度較劣，實因升中試的分配法所致，升中試考生成績一至七級的優秀學生派往官津補中學，而將八至廿級的學生派往私立中學。該會表示私立小學參加升中試成績亦比官校的為優，官校合格學生為參考生百分之三十點九，而私校的是百分之三十一點五。

港九新界小巴聯合商會反駁
有關大巴小巴載客統計
交通綠皮書數字有偏差

【本報訊】港九新界小巴聯合商會，昨日就交通綠皮書有關「大巴」、「小巴」部份，提出意見，他們認為綠皮書對小巴乘客統計不實，並低估小巴乘客數字。在「大巴」與「小巴」間有意厚此薄彼。

港九新界小巴聯合商會在所提出的意見中表示：綠皮書所統計的「大巴」一八〇〇輛，每天載客量一百七十八萬人；「小巴」三九〇〇輛，每天載客量一百零五萬人；從上述數字比較，「大巴」每輛一天平均載客不足一仟人，「小巴」每輛一天平均載客約二百七十人，撇開「大巴」不談，所列舉之「小巴」載客數字，他們認定並不確實。

據該會七二及七三年度統計，「小巴」每輛行走市區每天載客已超越四百人，車資收入約為二百伍十元（上、下兩更合計）否則作為「小巴」租賃司機，誠如綠皮書列舉之數字二百七十人計算，（平均每位車資六毛）收入約為一百陸拾元，每更實得八十元，此數僅可繳納車租（每更交六十元）與及入油費用。由此推算，全港小巴共三千九百輛，每天載客約為一百五十餘萬人，如非交通阻塞，及禁區障碍，以同等數量之車輛，可增加乘客百分之二十，與「大巴」乘客數字比較不遑多讓。

基於上述的論証，他們認為綠皮書引用圖表顯示每輛雙層巴士等於九輛小巴之說不能成立。

沙田藏毒案被捕男子判監四年

【本報訊】工商署緝私隊員，五月六日突擊搜查沙田大圍道九一五號B四樓，破獲一製毒機關，檢獲大批鴉片烟，在場中年男子一人，被捕落案，昨解新界地方法院審訊，被告延聘律師鄭尼爾出庭代表辯護，否認控罪，聆訊全案証供完畢，裁定被告有罪，重判被告入獄四年。

被告謝聲月，四十歲，無職業，住紅磡寶街廿八號四樓，被控罪名：五月六日，在沙田大圍道九一五號B四樓，藏有毒品混合劑三零三點二格蘭姆，內含有鴉片烟一二四三點三格蘭姆，可作非法販運用途。

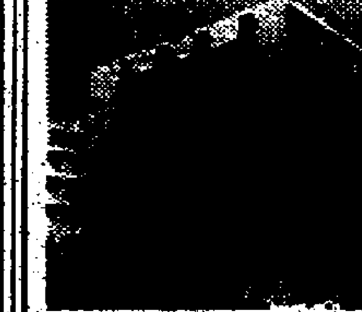
華麗旅運有限公司 L Tours
九龍加拿芬道十八號恒生銀行大廈605室
電話：3-683263-5

台灣　七天 豪華遊（包證）$1,700
8月10.24日　9月7.21日
九天國慶雙十環島觀光團 $1,690
10月2.9日
（只辦二團，名額有限，社團參加無任歡迎）
食宿一流酒店，專人隨團服務，冷氣遊覽專車，遍遊寶島名勝。

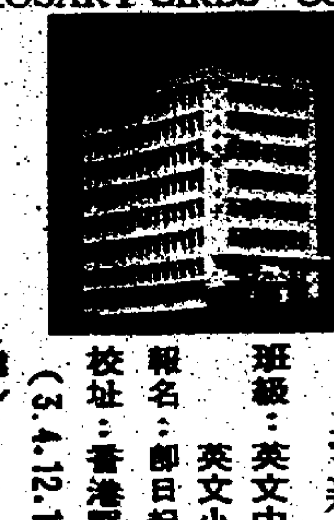
曼谷　芭提雅　豪華五天遊 $1,400
一流食宿　保証對現
8月11日（餘額無多）24日
9月1.14日

菲律賓　碧瑤　五天逍遙遊 $1,700
8月9日，23日
遍遊馬尼刺，碧瑤，百勝灘，大萬地等名勝。

盡市民天職
捐香港公益

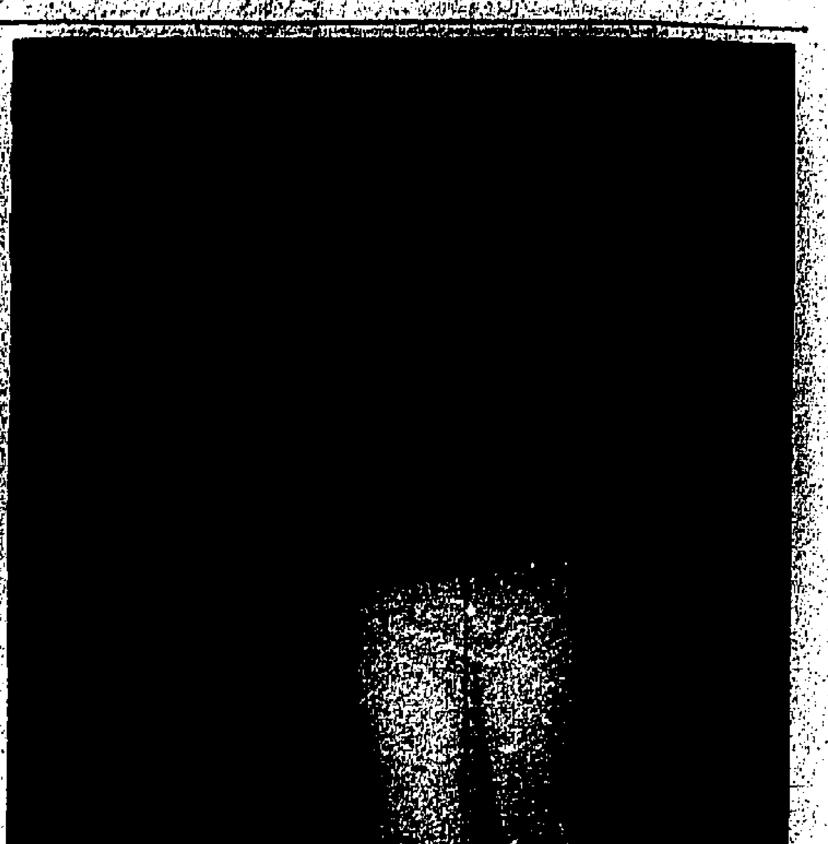


ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
香港九龍聖瑪加利女書院
升中政府補助生註册通告
日期：八月一至三日（政府派往本校升中生）
八月六至八日（考獲政府補助學額擬轉讀本校升中生）
時間：上午九時半至十二時・下午二至四時
地點：在右列校址統籌辦理
香港：薄扶林道保德街三三至三九號　電話：5-472865
九龍：太子道三四八至三五二號新校　電話：3-822003・3-015485



ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰書院通告
招新學年各級女生
班級：英文中學F.1至F.5（三年政府補助）
英文小學P.6
報名：即日起（考試日期在校內公佈）
校址：香港堅道97號・電話：5-244787
（3.4.12.13.23.23A.23B及103號巴士直達）

謝
先夫鄧律敦治之喪辱承
社會賢達親友好親臨致祭惠賜花圈或代金捐贈防癆會及葛量洪醫院高誼隆情歿存均感先夫臥病治理期間更蒙葛量洪醫院醫生護士長護士及各職員悉心調理併此致謝
安妮鄧律敦治泣啟



野峯暫時拋開生意 專心赴台拍幾部片

兩個好搭檔野峯和王沙，分別先後離開香港，一個往台灣，一個回星加坡。

野峯已於前二天，獨自一個飛往台灣，乘阿牛積集拍攝之便，往台灣僑選開發公司的片約。野峯與王沙一向是形影不離，不論在星加坡登台表演及在香港上電視或拍電影都在一起。這次是第一趟。

一部阿牛入「城記」，使野峯將大部分精神，放在電影工作，除却二部阿牛外，與羅馬簽了八部片約，而在星加坡的生意，則交給別人代爲打理，大有向電影界大展拳脚。

王沙與野峯的處境，則不同，據他自己透露，他來香港拍片，不是簽約羅馬公司，而是與邵氏簽約，所以，沒有開新片，便可返回星加坡探望妻兒。由於野峯往台灣去，他便趁這個空檔，在昨午飛回星加坡一轉。

胡錦回台灣治肝病，張沖給予一吻。

胡錦已於昨午獨自一個人，飛往台灣二個星期，主要是去醫治她的肝病。

昨天，張沖及陳自強前往送機，臨離別之時，張沖與胡錦態度表現親熱，在關口，張沖在胡錦面頰給予一吻。

胡錦說明，暫時想休息一段日子，待治好病回來，也不會接片子，語氣甚爲堅決。或許，她與張沖有計劃，一個治肝病，一個剛磨石，待大家的健康弄好，來一個出奇不意，進行人生大事──結婚。（栒）

梁醒波就台北因他曾往大陸探親及在左派戲院登台的事件，禁止他的影片上映，表示寃枉。

梁醒波認爲在左派戲院演大戲，是班主向戲院租用的，與演出者毫無關係，因該戲院與班主是以分賬式計算租值，這樣，對劇團的利益，會比較好些。何況演出的戲劇內容，並無任何政治色彩，純粹是站在賺錢的利潤而言。

至於返大陸探親，因有家人病重，回鄉探望，是極平常的事，爲期祇不過半個月，是私人性質，並非跟觀光團而去。

「霹靂砲與飛毛腿」 反映美國墮落精神

24格　翠傑

說西部片是美國電影的傳統精神，相信並不爲過，但以現在美國超級公路的縱橫，美國西部片的形貌也着實改變不少。

「霹靂炮與飛毛腿」明顯地屬於美國西部片現代的延續，因爲此片的浪跡天涯風格，明顯地表露了昔日西部片中的生活方式，在片中經常用仰角拍攝一些廣闊的山地平原，極廣大天空的雲層使人追憶已故的集福。故事中的霹靂炮與飛毛腿兩個人的遭遇雖然驚險，但片中表現的還是美國公衆上的生活面貌多過故事的刺激。

「霹」片雖然以西部片的面貌來拍攝，但此片與舊日的西部片有着極端的不同，在「霹」片中我們看不到一個眞正的英雄或者伴侶的正義人物，就以奇連伊士活也以牧師的化裝來逃命，把西部片所持有的宗教信仰破壞無遺，性的墮落與暴力乖戾使美國的西部清教徒般的自信打破。

性的墮落最明顯的，飛毛腿次次對大隻佬使衛的一派難以容忍（佐治堅尼地經常自誇他與奇連伊士活在韓戰時的英雄事跡），中等階層的夫婦在賊人綁着時發覺自己的女兒與人在家中鬼混，飛毛腿的假扮女性，及至女公務員的淫蕩態度也揭開了美國現代性方面的墮落。

至於暴力方面則更爲强烈，西部片的暴力通常是在於鬥槍或者鬥拳，背後傷人是最受人不恥的行爲，但片中所有的暴力都是出其不意在背後傷人，教堂中的搶擊是一個諷刺，殺手突然被車撞死是出其不意，飛毛腿的死是遭過度毆打而內傷至死，佐治堅尼地是在警務人員的眼前死於兇狗之下，全片盡是暴戾的暴力。

友情在西部片中是極之重要的，但「霹」片中的友情却極爲怪異，飛毛腿初見奇連伊士活問殺手爲何人，他說殺手是他的老友，佐治堅尼地亦曾說他要取奇連伊士活的命是因爲他倆是老友，友情的結果却是仇殺，這是霹靂炮與飛毛腿所提出的一些美國社會的面貌。

陳儀馨聲音多變化

屏屏

陳儀馨是個很樸素的女孩子，嚴格來說，她一點也不像一個電視明星，不日在街上走，她就是一個天眞無邪的女學生，但你無法想得到，陳儀馨演起話劇來，不但是個正派人物高手，偶然，她也演反派，吸毒的飛女她也演得入木三分，原來陳儀馨愛好演戲，從不選角色，祇要有戲可演，她便接納，在編導們的眼中，陳儀馨是個很易合作的演員。

過去，陳儀馨很少演出於螢光幕，她是配音組的主將，聲音很甜，能配小孩、少女、少婦甚至老婦等聲音，自「失落的風鈴」後，她出鏡機會增加，如今，不但常演話劇，還是兒童節目主持人之一，近期的表現，陳儀馨好評如潮。

張森新作「女魔」開鏡，起用劉志榮、葛劍青、溫柳媚、江文聲、李道洪、鍾叮噹、黃允才等電視藝員，並配以金燕玲、黃曼、黎灼灼等，圖爲全體合照。

杜魯福名作 海運明早場

名導演杜魯福，最近被本港年青人極力推崇，且掀起了杜魯福潮，選映許多有關他的名作，最近理工學生會主辦杜魯福名片選，乃選映了一部有份量之作，片名爲「蛇蠍夜合花」。該片乃由嘉芙蓮丹露，尚保羅貝蒙多合演。定本星期六（八月三日）上午十時半在海運戲院映。

架步實景何處拍 高寶樹守口如瓶

大凡香港人都清楚，經營淫業的人，大都是三山五嶽人馬，他們多多少少有些不能見光的地方，所以他們的「架步」也滿佈眼線，祇要他們認爲來客並非存心尋芳問柳而來，他們就會設法擋駕，或出言恫嚇，趕你離開或根本否認做人肉生意，說你摸錯門口。就算甚麼甯、甚麼池、甚麼廬之類，擺開門面做生意，當有些風吹草動，他們也會馬上下令他們屬下的「女」，正正經經，一動口不動手，使警方人員抓不到他們的痛脚。至於說借他們的「架步」拍電影，眞是談都不要談，甚至會說你癲線。

但是世事有時就是不可以常理推測，例如高寶樹的「販賣人口」這部電影，就與眞正正商借得一個「架步」來拍實景，雖然高寶樹守口如瓶，不肯說出借的是甚麼地方，但觀衆如果有去過那個地方尋芳的，不難一眼就看得出。高寶樹以一個女流之輩，拍這種影片已經是匪夷所思，而且還有辦法借得一個眞正的「架步」去拍「架步」所發生的事情，你不能不佩服高寶樹神通廣大。

天羅地網雌雄賊 情節單調氣氛可觀

**「天羅地網雌雄賊」的故事結構簡單不過，一開始寫兩匪分頭行動，其中務持超級市場經理的妻女作人質，另一向經理勒索鉅款，得手後駕車逃亡，又加入了其中一匪的十三點情人，此後，全片均在鋪張警方佈下天羅地網追截匪車的經過。

導演手法頗值得稱道，能够在這簡單的過程中，利用驚險鏡頭和兩匪一女的恩怨衝突作素材，營造出相當氣氛，使觀衆不覺得沉悶。直至最後一個鏡頭，是匪車逃出生天後，却與一輛火車猛撞而在車毀人亡中結束，頗收驚心動魄之效。

彼得方達在片中演這個賽車手的新潮青年，戲路合適，很能入戲，女主角蘇珊翠芝名字雖較陌生，但她在與占士美臣合演的「父親大人」中演一個不羈少女，很活靈活現，在本片中同樣演一個任性而機靈的拐女，除了稍嫌過火外，也表現得不俗。

在警車追匪車的過程中，出現不少危險駕駛鏡頭，汽車衝山翻轉，衝下水塘中等，推砌得頗爲刺激，尤其是其中一架直升機下降，與公路上疾馳的匪車火併，差點弄成兩敗俱傷的一幕，有相當的瞄頭。

由於劇情畢竟太單調，片中也難免有些沉悶的片斷。尤其是鏡頭落在警察總部，由警長指揮追截匪踪，與及主管警長與上級發生意見爭論等，都是沖淡了緊張氣氛的地方。（何事）

今日電影

海運	天羅地網雌雄賊	（西）	***
新華	無槍虎探擒群魔	（西）	（未評）
明珠	驅魔人	（西）	***
荷李活	朱門怨	（國）	**
總統	城市之光	（西）	（重映）
麗都	販賣人口	（國）	**
華盛頓	鬼馬羅賓漢	（西）	***
麗聲	鐵金剛大破紫陽觀	（國）	（未評）
京華	巴比龍	（西）	****
紐約	鱷魚瓢蟲積集	（西）	（未評）
凱聲	老千計狀元才	（西）	****
荃華	霹靂砲與飛毛腿	（西）	****

幕前閒話

販賣人口是綽頭戲 製作態度尚算認眞

**「販賣人口」本質上是一部綽頭戲。利用「架步」的內幕，堆砌上一些冶艷和肉感鏡頭，可是，導演高寶樹在製作這部影片的過程中，在態度上是頗爲認眞的。

故事敘述偏門集團從各地引誘無知少女，脅迫她們出賣色相的過程，以及使她們無法反抗的手段。頗有點戲劇力量，但以言眞實感，則仍嫌意猶未足。片中最特色的是鋪張一種迫使少女就範的神仙椅，是一種利用機械動作來加强淫行的工具，雖然勉强可稱爲神來之筆，但畢竟仍是不够眞實的綽頭。

片中在一脈相承的氣氛中，被一些橫加枝節的片斷所沖散，猶幸這僅是輕微的缺點。例如高寶樹在影片中所扮演的角色，與及狗場廣播中一次又一次提到她的名字，這一種自我標榜，對全片祇有帶來一種反效果。

本片另一較引人注目的綽頭是歌星金燕玲初登銀幕，作大膽的裸露演出。她扮演被迫害操淫業的少女之一，在片中的幾個裸體鏡頭，掐得未够美感，而這又是一個難以發揮演技的角色，所以金燕玲徒負脫星之名，却沒甚麼表現，對初露頭角的她實在可惜。

男主角黃元申，武打身手算是不俗，不過他的演出，覺得他限於身型細小和孩子臉，實在不適宜於演多方面角色的戲。（何事）

焦姣立志做大導 看準時機開拳脚

焦姣是個攻派演員，年來，她雖然拍片不多，但是，她參加任何一部電影的演出，都有非常精彩的表現，如果你看了「不再有春天」，你一定對她的演技才華，更加讚歎，認爲祇有她才能演活片中的那個角色。

有一個時期，焦姣對演戲則導極有興趣，所以她亦在執導演方面下過功夫，但是，那僅屬曇花一現而已，日前，曾有人問她，對於執導演筒還有沒有興趣？她說：興趣當然甚濃，但以目前來說，拍電影並不好景，選題材也極爲困難，在沒有十足把握之前，還是一動不如一靜。

焦姣的夫婿黃宗迅也是一個導演材，他們也有條件組織夫妻檔，自資拍片，而他們也曾有過這樣的計劃，但由於小心翼翼的關係，他們祇是暫時保持觀望的態度。

近年來，焦姣拍戲雖然不多，但她賺錢是不少的，因爲她在配音方面，做得極爲成功，許多部大製作的國語片，女主角的聲音都是由她在幕後配音，如大導演李行，作品多是指定由她配女主角的聲音，因此，她曾多次成爲幕後的甄珍，可見她聲線美妙，國語漂得極爲標準。

由於在配音方面有豐富的收入，焦姣對目前的環境是十分滿足的，所以，她並不過於熱中於在幕前演出，有好的劇本，有合適的角色，她才答允參加演出。

在「不再有春天」中，她飾演一個可憐的吧女，演來絲絲入扣，特別是她表演吃了迷幻藥之後，當衆大跳艷舞時的表情，的確令人擊節讚賞。此外，她在拍被夕徒强迫注射毒劑，然後在被迫的情況下變了小電影的女主角那一場戲裏，她也表演得七情上面，令人看得動容。

一個好演員是不論扮演甚麼角色都極爲成功，焦姣的外型不算很美，也不是肉彈型的尤物，在目前的潮流中，她在銀幕上獻藝，實在相當吃虧，不過，拳脚動作片陷入低潮之後，文藝片再度受到重視，演技湛深的演員，不愁沒有出路，所以她也有很多大顯身手的機會。

事業上有不錯的成就，家庭生活也十分美滿，焦姣的確是個很幸福的人物，所以她常是表現得非常開朗的。（楊翠）

楊權要求認眞 音樂配完又配

一個成名的導演，精神負担，有時特別的認眞不用說，有時還經常成於患得患失之間，這一份滋味，眞的不足爲外人道。

不要說別個，就拿楊權作爲例子吧！他的「大鄉里八面威風」早就拍好了，可是處在配音間的時間就比拍攝的時間還多。對白配好了，發覺不滿意，他就改了再配，配了再改。

及至配音樂和音響時，楊權總覺得欠了一些甚麼似的。到頭來，除了保留一點點之外，下令重配。

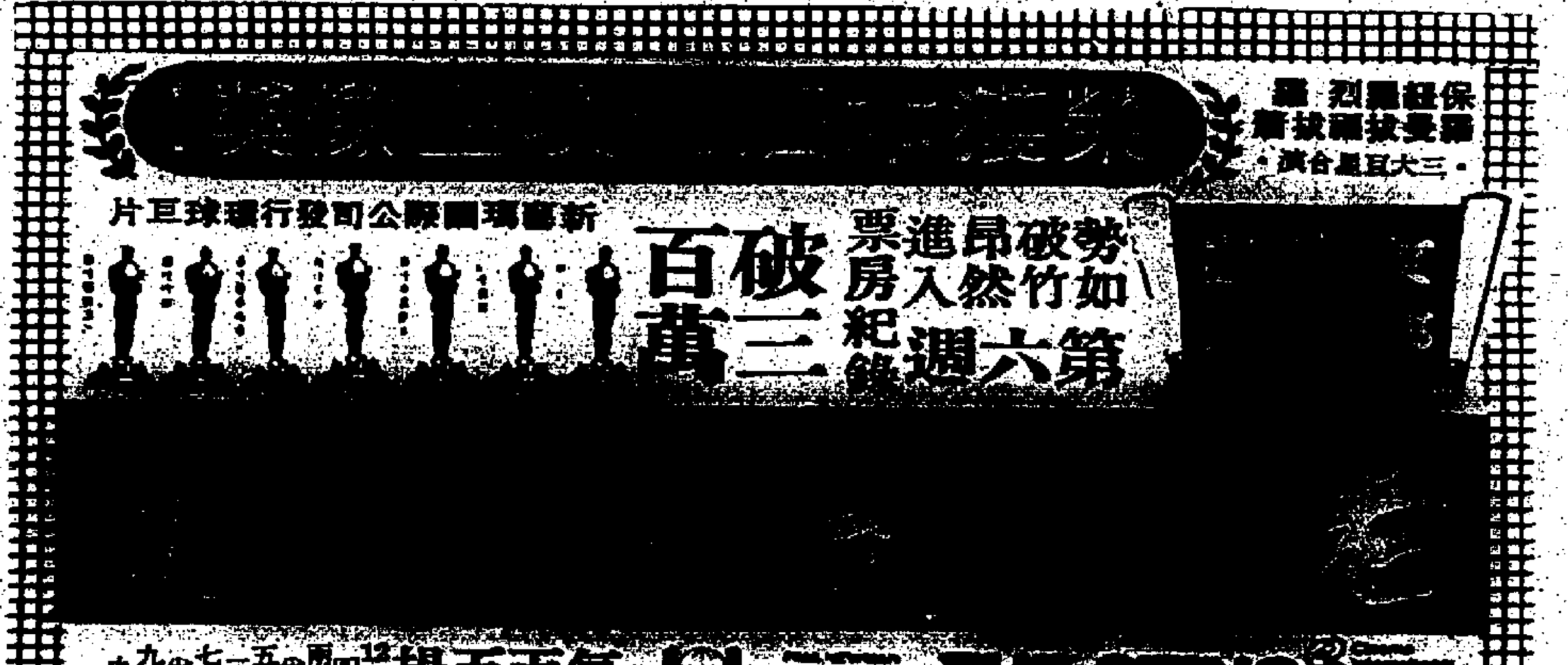
這是甚麼原因做成楊權這樣挑剔呢？說穿了還不是精神負擔過重所致？

楊權說：「這是無可避免的事，特別是有一部大鄉里收得在前，這一部就不能不花雙倍精神去處理。單是保持水準，觀衆們都會不滿意的，一定要比上一部更好，才能滿足觀衆的要求，怎樣才會好呢？很難找出一個標準來，所以我祇好盡力而爲。但這樣一來，心理上似有一種壓力似的，甚麼也不覺得滿意。」

這樣一改，並不是說說那麼簡單，又要花費人力和財力，無形中將片子的成本加重了，等於挖老闆的腰包，未必個個老闆都願意這樣做的。

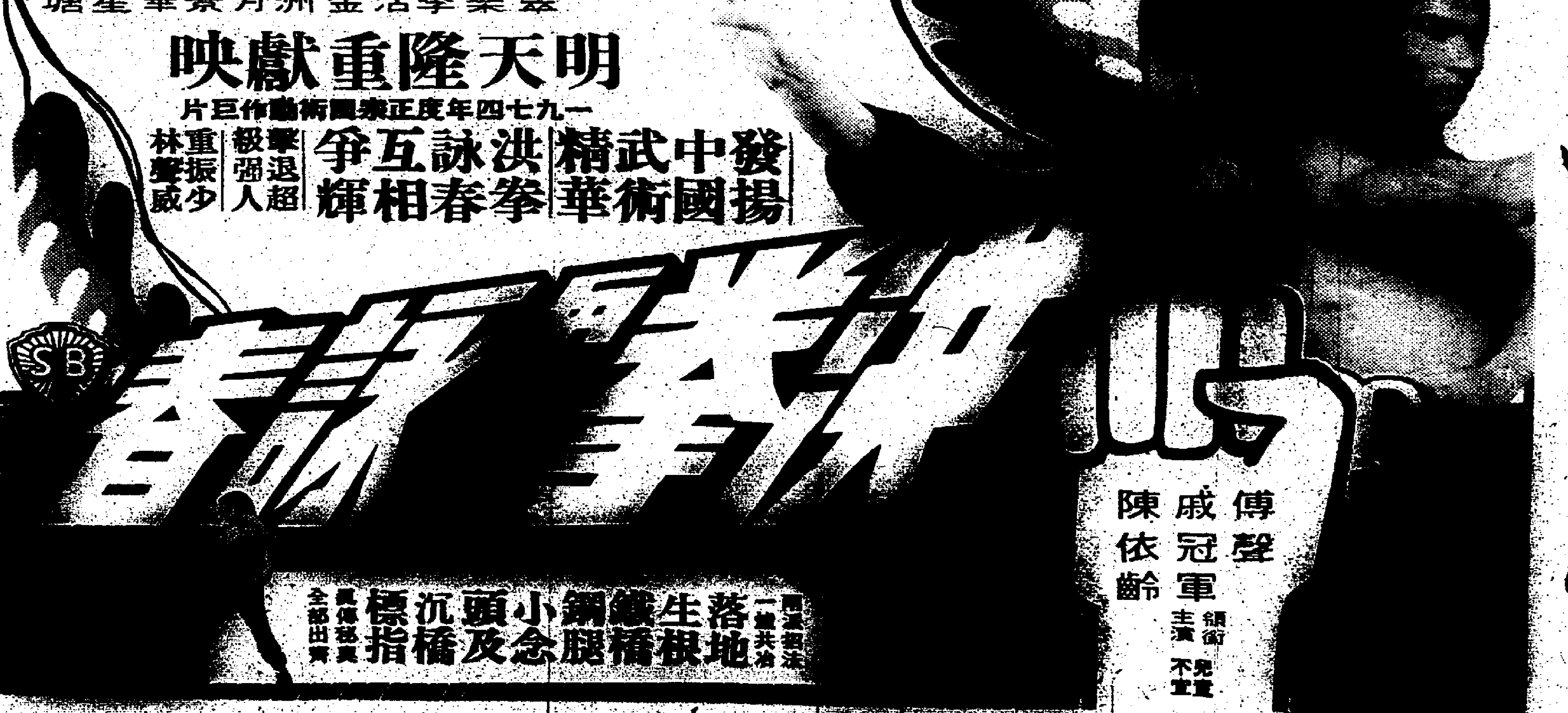
楊權說：「如果是別位老闆，我未必會這樣去做。到底需要花一番唇舌，才會忍痛的付這一筆額外費用。幸而是吳會建，他祇要我們拍出來的片子够水準，從不計較支出的多少，所以我才會這樣做。」

劉芳剛和黃淑儀拖女帶男，從台灣回港，爲他的新作協助宣傳。



台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



尚有戲院廣告刋登在十弍頁

五龍亭

武俠小說

因為他如若不到西環，紅玉怎麼會葬身三峽?

他心中在想着蛇王子紅玉，目光却沒有離開來人。

這是丐幫弟子一場盛大的集會，下面廣場之上已聚集了百人之多。

他們擺成一個方形大陣，祇在下方留下一個缺口。

距上方人墻三尺之處，是四名腰纏七節的老人。

在丐幫，七節的地位十分之高，可能是該幫長老級的人物。

這般丐幫弟子似乎在等待甚麼，由他們那沉重的神色推斷，丐幫可能正面臨一項難關呢。

約莫盞茶時分，腳步之聲再起，場中的丐幫弟子神情更顯得緊張起來。

片刻之後，缺口處出現了一名身材瘦長，鷹瞬狼顧的老者，他也是丐幫弟子，腰際也是七節。

此人身後跟着九名大漢，每一個都是目露寒光，太陽穴高高隆起，狄狂祇瞧了一眼，就知道他們身手不凡。

後來的十人由人墻缺口進入場中，立於上首的四名老者立卽雙拳一抱，齊聲道：「參見幫主。」

原來這位鷹瞬狼視的瘦長老者，竟是丐幫的幫主。

這位幫主名叫齊格非，是繼老幫主金大奎之後當上幫主的，他向四名老者擺擺手道：「不必多禮。」

此時數名丐幫弟子送來一桌一椅，齊格非坐下之後，忽然鷹目一揚，沉聲叱喝道：「帶犯人。」

他語音甫落，立由兩名大漢將犯人架進廣場，狄狂向那犯人一瞥，驚得幾乎跳了起來。

原來她竟是蛇王子紅玉，不知為甚麼會變作丐幫的犯人。

蛇王子穿着一身破舊的衣衫，十足表現是一個要飯的女人。

她的頭髮依然披拂雙肩，而且十分凌亂，還沒有當野人的時候那麼整潔。

她的容貌原是豐滿嫵好的，現在不僅是泥污滿面，而且也消瘦了許多。

由以上的情形推想，蛇王子紅玉必然受了許多折磨，對一個天真無邪的姑娘，丐幫確是過份了一點。

廣場之上已聚集了百人之多。

狄狂身旁的火流星瞧出他神色有異，因而傳音詢問道：「有甚麼不對麼?少俠。」

狄狂道：「她是蛇王子紅玉……」

火流星陳育闡已聽過蛇王子的往事，因而大為着急道：「那，咱們不能見死不救！」

狄狂道：「自然要救，但要先靜聽情形再說。」

於是他倆暗凝功力，準備隨時出手，一面耳聽目注，靜看事態的發展。

此時蛇王子紅玉已帶至齊格非的桌前，架她的大漢喝道：「跪下。」（一〇六）

朝露

方美鳳很痠很倦，全身都是骨頭，倒退好幾步後，身體撞在牆上，撞得好痛，痛得她眼淚都幾乎流下來。

忍住痛，望向亞根，這個她一向寵愛的弟弟，實在令她寒心。

「你猜錯了，我沒有出去和方志宵鬼混，要你走的不是他，而是我。」她撫住撞痛的地方說：「你八百一千的出花樣問我拿錢，我吃不消。」打開皮包，方美鳳拿出一疊鈔票，放在桌子上包裹旁邊：「這裡是一千五百元，是我給你的最後一筆錢，你拿去存在銀行裡慢慢用，自己找一份工作，好好做人，不要對不起愛你的媽，不要再結交壞朋友，不要賭，不要——」

「不要再嚕囌！」亞根不耐煩地截斷方美鳳的話，一手抓起鈔票，一手抓起包裹：「走就走！」有一千五百元，他巴不得立刻離開，出去逍遙。

「聽我說完再走，」方美鳳拉住亞根的包裹：「你要痛改前非，不要再存依賴我的心，當我走了死了，自己好好做人，多給媽寄信，不要叫媽擔憂！」

「說完了嗎?還有什麼要說的，趕快說！」亞根把下巴對方美鳳一揚，眼睛瞪着她，根本不像在聽她講話。

「這次我要你離開我，是迫不得已，是為你好……」方美鳳有千言萬語，覺得無從說起，望着這一起長大的同胞弟弟，很遺憾他倆要這樣分手，不禁爆出兩眶熱淚，一面用手去抹，一面嗚咽着說：「不要怪姐姐以後不再給錢你，我是為你好，不想拿錢害你，本來，我為你用盡所有的錢都肯的……」

方美鳳傷心到說不下去，亞根却毫不感動，趁方美鳳鬆了手，他把包裹一提，就向房門走去，三步兩步，走出房門，頭也不回一回。連再會都沒有說一聲，他在方美鳳的視線裡消失了。

方美鳳聽見大門一聲響，這一聲響震撼她的心。

「別了，亞根！」她的心在抖顫。

躺在床上休息好一會，想到自己不得不這樣逼亞根走上自力更生的正路，她才逐漸平定。

起身，她在房裡收拾東西，一直到天黑方志宵回來，她還沒有煮晚飯。

方志宵回來，大吃一驚。

房裡亂七八糟，一派兵慌馬亂的樣子，東一個包裹，西一個包袱，東一堆雜物，西一堆雜物，連廚房裡的鍋爐碗筷，瓶瓶罐罐，都來到了房裡地上。

「你做什麼?」他關上房門問：「這麼晚忙這些……」（八七）

麥帥的一生

·黃朵雲譯·

菲律賓政府裝修馬尼剌最豪華的大廈，馬尼剌旅館偏翼的頂樓，作為新婚夫婦的官邸。

入門處有一個前廳，內進是一個西班牙式金碧輝煌的大廳、一個圖書室、一個金色設計的小客廳。一條長廊引入幾間臥室和浴室；後面是餐廳和廚房。左右突出的露台，一面可以俯瞰市容，一面可以遠眺馬尼剌灣的海景。麥帥和珍時常在露台上或長廊上踱步一兩小時。「午後五時至七時，」麥帥的幹部軍官哈夫道：「有甚麼重要的公事，我們可以去那兒找他。後來幾乎有半數的公務，麥帥都在樓上的散步中處理了。」

翌年，他們的兒子誕生。這個七磅半重的嬰兒，取名奧瑟。那是他們家族的傳統，二百年來，每一代都有一個兒子名奧瑟的。隨着新一代的奧瑟的出世，一個中國女傭名叫阿珠的也加入了他們的家庭。她的心地純厚，服務周到，成為麥帥夫人的得力助手。她隨同麥帥夫婦撤離巴丹半島，轉往澳洲，直至麥帥逝世，她依舊是麥家的基本成員。

常去麥帥官邸走動的來賓或友都目睹，這位威武的統帥，在他的兒子面前，化身為弱骨柔腸的老婆婆。對他寵愛體貼無微不至。時常一大清早，父子兩人穿房入戶地奔跑玩耍。剃鬚洗澡，奧瑟也會跟進浴室，引吭合唱幾曲軍歌，他說，唯一會欣賞他的歌喉的是奧瑟。他有了珍和奧瑟共同生活，他再也不會感覺孤寂了。

他的夫人珍，從各方面看，是一位罕見的賢內助，是天賜他的理想良配。她的姑丈編者皮爾德品評道：「似她那麼雍容華貴的女子，我從沒見過。有頭腦，和藹可親，但處事鎮定，有充分的把握。」一位與麥帥最熟的作家肯定地說：「她是麥帥的好配搭，因為她了解並愛好軍人的生活，因為她對軍營的人物、兵士有最大的同情心，但最重要的，她也是家庭愛好者。」

在公開的場合，她不稱麥帥「道格拉斯」，而稱「將軍」，他則叫她「媽」——美國南方傳統的客套稱呼。一位資深新聞記者的老朋友說明他倆之間的關係：「她在丈夫的生活上佔極重要的地位；他溺愛她，而她崇拜他。」麥帥經歷過不少風波，他的家是他的庇護所。在家裡，他獲得安慰、和諧與愛。麥帥他自己也在回憶錄上寫道：「我和珍的結合是生平一大快事。她永遠是我的良友、情人和忠誠的愛護者。」

閒暇的時刻，除了和奧瑟嬉玩，他喜歡閱讀關於歷史和軍事的書。他的圖書室裡藏有七八千册書籍，大部分是歷史和傳記，一部分是他父親的遺物。他是一目十行的快讀者。一個早晨和一個夜晚可以看完三本書。

已屆六十歲高齡的麥帥，他的體魄是異乎常人的。他很少患病。他的音容舉止猶如四十許人。「他的胸背挺直，」一位熟客說：「像一枝旗杆。」每天早起，他作了一會柔軟操；下午公餘，常在家中走廊漫步，不參加戶外運動了。他的睡眠正常，午夜前就寢，翌晨早起。他的早餐和午餐是隨便的，晚餐却愛吃一頓美餐。

麥帥不是愛好應酬交際的軍人。（一〇四）

四二二：汪洛雲不使她驚怯，祇使她樂就。

聽過就聽過，沒聽過就沒聽過，加不上「彷彿」字樣。劉師母答得惝恍含糊，分明那麼亂芳心，已如一池春水給東風吹皺，這汪洛雲的攻勢來得凌厲驚人，她希望座中有人替她解圍。怎知道吳多明劉郎二人別有存心?但願她被困，因得越久，這座城池便越快攻破。

他們談他們的，熟視無覩。

替地解圍的，仍是汪洛雲，鬻鈴解鈴，由他一人。

他不忍見劉師母於窘迫，攻勢逐漸和緩下來，話題涉及廣泛的文藝範圍，那對閃電似的目光變得和煦如春日照人，不使她驚怯，祇使她樂就。

人類生活跟民族性有重大關係。中國這個中字，不僅貼切地理形勢，也符合國民性格。小而至於兩性愛情，也帶着溫和傾向，由溫而熱，故能長保而持久。不像其民族一見便熱，熱得快，爆烈得也快；也不是冷酷寡情，終年冰雪，長期缺之溫暖惑。

汪洛雲既採取漸進攻勢，把劉師母的心安定下來了，談笑恢復了常態。

吳多明這次小宴，收穫却不小。

散席時，汪洛雲慳慳懂懂的，還不知道劉師母跟劉郎是母子關係。他握着劉郎的手，殷勤問北上行期。劉郎答說，尚有些未了之事不會辦妥，行期未定，汪洛雲欣然說：

「那太好了，後天仍假座這裡小敍，務期光臨。」

劉郎笑頷。汪洛雲倚熟賣熟的向吳多明說：

「在粵菜館點菜，少不了你，你不來，咱們吃不成了。」

吳多明爽脆答應，「一定吃你的，決不客氣！」

汪洛雲才鄭重握着劉師母的纖手道別，誠懇地說：

「劉師母，今天幸會，以後要多多叨教，後天千萬賞光，不盡外客，依然是咱們四人小酌清談。」

半靜寂地帶

中華巴士，以海旁及山頂車錢，收支不平衡，虧蝕甚大，申請加價百分之五十。

除海旁及山頂車錢虧蝕外，其他各錢自然賺大錢，可否申請減價呢?

×　×

乘搭離島小輪旅遊，在船上玩「揼克」而被警方控以賭博罪受罰的，上月達八十一人之多。

在酒樓宴會中玩牌，被警方視為賭博而困擾了一個時期，現在又向船上玩揼克的市民「埋手」了。避之則吉。

×　×

尼克遜在政敵與異己環攻之下，雖然堅定不屈，勇往邁前，但已有搖搖欲倒之勢。

尼克遜對國家對世界貢獻如何，舉世共見，但遭受的竟是無情的打擊。「不招人忌是庸才」，尼克遜亦足以自豪矣。

·尼丹·

山川人物

柳柳州釋夢

·顧齋·

柳至京問卜，告曰：「余姓柳，昨夢柳樹仆地。其不吉乎?」卜者曰：「無苦。但憂為遠官耳。」又曰：「仆則柳木。木者牧也。君其牧柳州乎?」

柳宗元字子厚，唐之河東人，貞元進士，累官監察御史，因坐王文叔黨，貶永州司馬。赴永州時，相傳其途次荊門，旅居驛亭中，夜夢一黃衣婦人，跪膝而至，再拜泣曰：「妾家楚江，今不幸，死在旦夕，非公不能救，公一援手，倘能再生，冀恩無已，自當圖報。」柳於夢中許之，既寤，心異之。再寐，又夢此黃衣婦人，且泣且懇，絮絮不休，狀甚焦急。

明晨既起，即有吏來，稱荊帥命，將讌之。柳將命駕，惟以時尚早，遂假寐焉。俄頃，黃衣婦人又入夢，愁容滿面，跪乞曰：「妾命危殆，若繩之懸風中，將斷而飄矣。公不念妾事之亟耶?顧公許之。」言畢，又祈又拜。柳不知其意，既醒，心念三夢黃衣婦人乞命，得無吾吏欺凌百姓，有不平於人乎?苦思不得其解。已而命駕讌讌，既至，以告之荊帥，且召吏詰之，吏曰：「前一日，漁人網得一黃鱗魚，將為饌，今已宰矣。」柳大驚，曰：「果昨夜之夢也。」亟命人投諸江中。是夜，又夢黃衣婦人至，已失其首矣。事見「宣室志」。

未幾，柳自永州徙柳州刺史，「因話錄」載：「柳員外宗元，自永州司馬，徵至京，意望錄用，一日，詣卜者問命，且告以夢，曰：『余姓柳也，昨夢柳樹仆地，其不吉乎?』卜者曰：『無苦，但憂為遠官耳。』徵其意，曰：『夫生則樹，仆則柳木，木者牧也，君其牧柳州乎?』卒如其言。」

此雖穿鑿之言，當不足信，聊佐談資云爾。

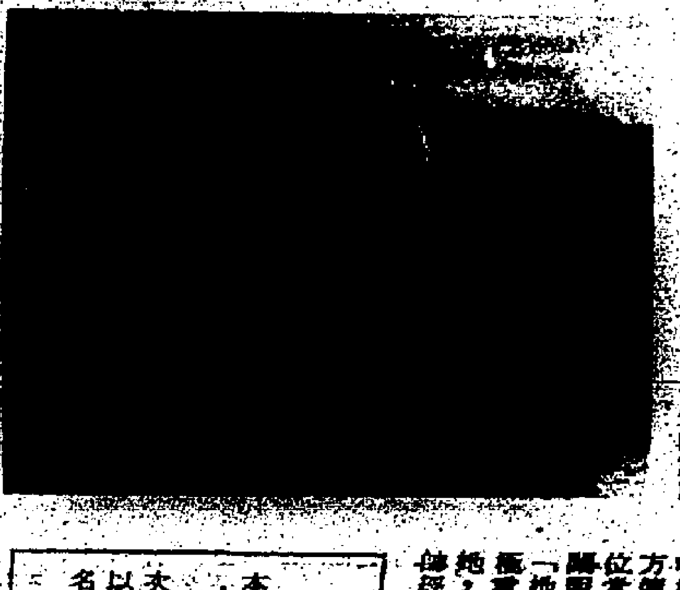
古文運動，人皆推崇韓愈；實則柳宗元與韓同為兩大柱石。柳比韓為狹介，蓋其際遇不及韓，自坐王文叔黨後，被貶斥荒竄之地，鬱鬱不得志，移柳州刺史。其古文兼採衆長，後學者往往歸之。柳自敍其為文之淵源曰：「每為文章，本之書、詩、禮、春秋、易，參之穀梁以厲其氣，參之孟、荀以暢其支，參之老，莊以肆其端，參之國語以博其趣，參之離騷以致其幽，參之太史以著其潔。」似比韓之所謂「非三代兩漢之書不敢觀」為博。

柳之文章，時有仿離騷者，由於失意使然。又喜作山川遊記，尤其在永柳二州所著為精，大有詩情畫意者，古文之珠玉也，與酈道元之「水經注」，同為不朽之作。

至於詩，人多以柳宗元工於韓愈，此又不盡然；韓於散文雖力主由根深之斷僞，回復平易古文，即所謂復歸自然也。第韓為詩，則與為文不同作風，其為詩也，雖一反淺艷及務求對偶之工，第仍求深求險，及求不凡。而才情之弘顯，又足以肆應不窮，樹立詩壇獨特風格，故其文則為揚雄、班固、左傳、史記等之一類，而其詩乃創作，故韓對詩之成就，反比文為高，「唐書」謂其「為詩豪放，不避粗險，格之變，亦自愈始焉。」

「歲寒堂詩話」云：「柳柳州詩，字字如珠玉，精則精矣，然不若退之變態百出也。使退之收斂而為子厚則易，使子厚開拓而為退之則難矣。意味可學，而才氣則不可及也。」此乃的論，韓愈才氣縱橫，固擅於詩，徒以文名，而掩其詩名耳。柳詩實不能及，世以韓詩不及柳詩，而韓文勝柳文，彼此蓋之，實相反也。

柳宗元涉歷荒蕪，遭厄困鬱，一寓於文，嘗仿作離騷數十篇，詞旨悲惻，遺著有「柳河東集」及「龍城集」。



仙人掌

·雨萍·

「哥哥，」我忍不住了：「我想，如果那份工作能使你不開心，不如辭掉了，換一個新環境，交一些新朋友，也許對你有好處。」

「你的勸告來遲了三天，我——」

「你已經辭了職?」

「不，我給辭退了。」

我怔着：「為甚麼?」

「不要問為甚麼！」他忽然又粗暴起來。

我默然。

我該說甚麼?像哥哥這麼一個永遠站在衆人前頭的人，會給辭退?他犯了甚麼錯?他吸毒的秘密被揭穿了麼?那件事已經過去了，他們還要追究?

想不出該怎麼安慰他，我祇能說：

「不管怎麼樣，這一定是他們的錯，以你的學歷，另找一份好工作，當然並不困難，頂要緊點是你要忘記這件事，不要把它看作一個打擊，犯不着，是不是?」

他沒搭話。

已經沒有工作三天，他仍然按時出去，按時回家。他想瞞騙事實，用心是顯而易見的：即使他的自尊心受得了，爸爸媽媽也受不了，他一直是孟家的榮耀，他不能讓他們灰心，不能讓他們丟臉。

「哥哥，我不會說出去，到你找到了新職位，這問題就不再存在。」

他含含糊糊地說了幾句話，我聽不明白，他似乎變得口齒不清。

後來，他睡着了，但我睡意全無。

第二天，我設法找到他的一位舊同事，談到哥哥給辭退的事。他微笑着：「這件事很出人意表。你知道，政府機構是不會隨便開除高級公務員的。」

「那麼，你認為是我哥哥的過失?」

「我不曉得應不應該這樣說，」他猶豫着：「孟思是個好人才，工作能力很強，一直都有很出色的表現。可是，這一兩個月來，他常常遲到，早退，心神恍惚，經常發怒，在十二份報告中，他出了八次錯。前幾天，他在實驗室裡大發脾氣，摔破了兩排試管，打翻了本生燈，幾乎引起爆炸。」他小心地看着我：「做我們這種工作，需要有精密和冷靜的頭腦，小小錯誤也會引起嚴重後果，所以——」

「你已經辭了職?」

發酬通告

本報六月份下半月稿酬，敬請各文友到本報會計部洽收為荷。

請張榮天、厂如、黃信、學景諸君第一次領稿費時，帶同身份證及先與編者聯絡，以免延誤時間。又，凡數稿作者，請將原名、住址及身份證列出，多謝合作。

·編者·

第二回：乞命有良方　多嘴頭　少說話　論交無別事　小揍蛋　大秋風

武俠小說

芍藥既有此想，追悔壓住心頭怒火，強作笑容道：「小老前輩的話，晚輩自當遵守。祇是，此事必須有個水落石出，晚輩才有交代。所以，昨天已專人前去稟明歐霸主，請他親自前來處理。同時，又約了朱捕頭會面，將話說個明白。歐霸雖窮，也不在乎這三幾十萬銀兩。」

百拜童子望望玉蝴蝶，又望望朱彪，頗為訝異的道：「難道這事與這死囚有關?這死囚有多大能為?」芍藥道：「這位朱大爺，晚輩查得出的，原也不過是火鍋子陳明的弟子，作為確是有限。」百拜童子點頭道：「豬骨頭，確是祇能給狗嚼。他懂甚的?會甚的?」

芍藥却又道：「小老前輩也不要將他看得太輕了，晚輩原也不將他當一回事。可是，昨晚與他相約之後，臨別時，他露了一手，頗為不俗。」芍藥此語一出，玉蝴蝶頗以為異，而朱彪更是萬分難堪，因為昨晚是自己被芍藥大大的戲弄了一番，她此刻將話反說，含有更甚的奚落。

百拜童子連連搖頭道：「混帳！混帳！甚的不俗。豬骨頭即是豬骨頭。祇是，他竟能帶我去捉狐狸精，這却有一點點用處。對了，打從過了，我可要去捉狐狸精了！死囚，豬骨頭，滾！」滾字才出口，人已到了朱彪面前，朱彪卽被一股莫名其妙的力道，推離了座位，直向大門邊滾了開去。芍藥一面向玉蝴蝶打眼色，一面道：「小老前輩，請留留步，晚輩還有話說。」玉蝴蝶也跟着道：「小弟弟，請留步，朱彪與這件事，確是關係重要，你不要聽他的胡言亂語。」百拜童子笑道：「小娘子，大秋風，十萬兩少不得一錢，你還要說甚麼?」

玉蝴蝶已急步搶到了前面，道：「謝謝小弟弟，祇是，這事情，你老人家也得聽芍藥姑娘說一說原委。」百拜童子止步道：「沒有甚麼原委?我不在頭，也不在尾，就祇與我無關。」芍藥急道：「盜銀之人，就可在朱彪身上查出來。」

百拜童子眞也聽得立卽向朱彪望過，道：「有這等事?好，滾回來，再坐一會。」他的手掌向朱彪一招，朱彪被大力一扱，憑空而起，飛回了自己原來的座位。由五六尺高空，重重的跌下，跌得臀部坐在椅上，去勢一點未變。祇是這一跌，跌得朱彪五臟六腑都震動了，坐在椅上，面如死灰，氣若游絲，這條命，大約也少了十之七八。

毒酒

短篇偵探小說

十：毒酒瓶，還尋不到

王探長聽到張探員對那瓶毒酒的來去意見後，和各探員研究一番，大家都認為符氏在[illegible]事趕到陳南安醫院的途中，必已把毒酒棄在路邊。於是，警方卽通知該路線地段的段警，注意路旁有無酒瓶棄置。如果發現，應卽帶回警署，送交檢驗，希望找出一些線索來。

×　×

現在，朱伯平法醫已把符大豐屍體剖驗完畢．證實符氏是中毒斃命．死亡時間，距中毒時間相隔僅七十八分鐘．王探長再次考慮符氏自到天鵝餐室以至中毒斃命前的行動。又證諸餐室女侍的口供作為參考。可以推知符氏在五時半以後，似未與任何人有過接觸，故毒酒瓶究竟怎樣會失去下落．實在是一件極難解答的事。因之，認為有再到天鵝餐室找尋線索的必要。

於是，立卽偕同部探員駕車前去。這時，已是午夜，餐室張老闆已回來，他聽到符大豐喝酒中毒死去，表示惋惜。後來聽到那瓶毒酒，是用白紙包裹，便展開搜索。可惜餐室自收市後，所有垃圾及廢物，都已掃除淨盡。但那探員却到處找尋，希望或者可以奇蹟地發現。

王探長接着向張老闆詢問，符氏平日對待各女顧客的態度，及他的生活行為。王探長問：「符大豐喜歡和女顧客談笑，可有自作多情的妄念嗎?」

「他對女顧客百般遷就，得女顧客歡心，却是事實。不過，我覺得他這種舉動，可能為公司爭取顧客，實在無可厚非，何況，我從來就未接到女顧客的投訴，說他花言巧語，或任何不規矩的行動。所以，我對他是相當信任的。」張老闆說。

鳳凰台上憶吹簫

（廿六童子書試作）

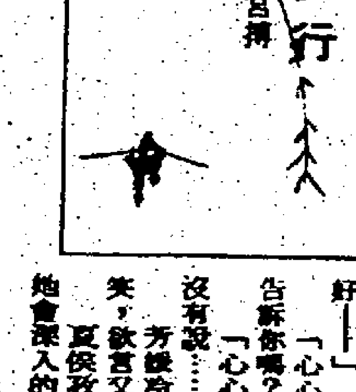
·潘江美·

事事唐心，年年為客，世情冷暖難消。任眞眞衆衆，寂寂寞寞。寸寸山山水水，回首處，隱隱迢迢。嘗塞那，風風雨雨，長待明朝。

明朝。蕭蕭故里，有賈酒人來，靜步搖搖。嘗正是，花花草草，娟娟嫋嫋。好約親親故故，激詩豪，寫寫描描。再來回，歡歡笑笑，嘗嘗饒饒。

遊女行

·南宮搏·



小宴私語

實際上也是的，倘若不經由獨孤至誠送來，夏侯孜不必舉行這樣的宴會。

夏侯孜很隨和地招待客人，並且利用了機會和芳嫂作了一次私談。

夏侯孜應付女人，有他一套，他說明自己在當年不娶芳嫂入宅的苦衷，那是由於芳嫂的名氣太大之故。

芳嫂苦笑，盈盈地說：

「過去的事還提它作什麼呢?我應該謝謝你為我安排一個歸宿！」她最後一句話是有刺的。

「芳嫂，我總是關心你，我不想你飄泊下去——這份心意，你可能不了解，可是，我……」

「祇是從你自己的思和想出發，是嗎?」

「芳嫂，是從我自己思和想出發，但並不是不考慮到你的，芳嫂，我以為這適合。」

「是你以為的適合，而不是我自己的適合！」她有些悻然地：「你怎會知道我適合呢?」

「芳嫂——你和獨孤至誠之間——」他故作驚異狀：「我聽人說，你們相處很好——」

「心心也這樣告訴你嗎?」

「心心——她沒有說……」

芳嫂冷冷地一笑，欲言又止。

夏侯孜軟心着她會深入的說下去，連忙說：

「獨孤的事，你自然知道了，以前，有一些特別的原因，我不曾和你解釋——」夏侯孜低嚷着：「我不知怎樣說好，總之，我當時遇上了一些無法解釋的麻煩，照說，獨孤走了，我不該再有所求了，可是，芳嫂——」他率直地說：「我不耐寂寞。」

「唉！」她雖然有恨，也有自傷，但在這樣的情況之下，又不便再說什麼。

誠默了一個短期，夏侯孜低壓下氣地說：

「芳嫂，基於我們過去的關係，在有些場合，希望你不要提心心的事——」

「我不會說的，我搶獨孤轉手，為的就是如此呀！」她咬緊地說出：「不過，這樣的事，總是瞞不掉的，可是，我不以為這會有麻煩，我想的問題，在獨孤之一邊，倘若他們在外面出了事，一直瞞下來，相公的處境……」

「我相信他們這一對男女會躲起來，不致張揚的吧?」夏侯孜苦笑：「一覺醒，他們的好日子會來了！」

「倘若男的覓財起意呢?」芳嫂不肯放過刺激的機會。

「獨孤老，其實所擁有限……」

香港電台

[redacted]

六．〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
七．〇〇 香江之晨
一五 就業良機
八．〇〇 粵語新聞
海員特別報告
往日公衆活動報告及特別報告
三〇 警察通訊
九．〇〇 新聞報告
一五 太平山下漫步
十．〇〇 粵語新聞
兒童節目
三〇 廣播劇「紅與黑」
十一．〇〇 新聞報告
一五 空中問答
二五 健步齊下
三〇 米高鴉的故事
十二．〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一〇 流行時代曲
三〇 閒話家常
一．〇〇 新聞報告及時事實錄
三〇 知多少
四五 粵語流行曲
二．〇〇 點唱節目
三．〇〇 廣播劇「母親說的故事」
三〇 陳任半小時
四．〇〇 民間故事「雙珠鳳」
三〇 兒童節目
五．〇〇 報導交通情況
三〇 青春集
四〇 逍遙世界
六．〇〇 時事實錄
一〇 空中問答
三〇 香港傳奇「賭徒夫妻」
七．〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
八．〇〇 大家學英語
三〇 新聞報告
四五 知多少
九．〇〇 任週報章文摘
三〇 趣劇「藍個白領」
十．〇〇 漁民一週
三〇 短篇廣播劇「神偷大盜」
十一．〇〇 轉播倫敦新聞
三〇 電話說心聲
十二．〇〇 新聞簡報及天氣報告
一．〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
二．〇〇 播音完畢

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報
天氣報告
名曲選播
日日新
七．〇〇 清晨靈糧
天氣預測
八．〇〇 新聞報告
時代曲
九．〇〇 警方消息
新聞簡報
十．〇〇 生活的旋律
廣播劇「踏遍櫻花第幾橋」
十一．〇〇 女人世界
倫理小說「恩情」
十二．〇〇 新聞簡報及天氣報告
港九時事
奇情小說「沙灘上的愛情」
一．〇〇 新聞報告
天氣報告
歌星選輯
二．〇〇 古今中外「黑色鬱金香」
一曲寄心聲
三．〇〇 新聞簡報
續播「一曲寄心聲」
四．〇〇 新聞簡報
〇五 股市行情報導
五．〇〇 社會小說「冷冷星橋」
〇五 天羅地網
三〇 新聞報告
六．〇〇 港九時事
一五 十八樓C座
三〇 綜合性節目「東西南北」
八．〇〇 新聞報告
時代曲
三〇 點播小說
九．〇〇 樂苑花叢
十．〇〇 點播小說
三〇 秋燈夜話
十一．〇〇 夜半無人私語
十二．〇〇 新聞簡報
時
天氣報告

商業第二台

七．〇〇 新聞簡報
天氣報告
良晨樂韻
八．〇〇 新聞報告
續播良晨樂曲
九．〇〇 今日之歌
十．一五 婦女雜誌
十一．〇〇 新聞簡報
係咁嘅嘞
時代曲
十二．〇〇 新聞簡報
天氣報告
音樂的約會
一．三〇 新聞簡報
祝壽祝婚節目
股市行情報導
二．〇〇 新聞報告
天氣報告
藝員五線譜
三．〇〇 新聞簡報
股市行情報導
年青人時間
五．〇〇 新聞簡報續播
年青人時間
七．〇〇 股市行情報導
三〇 文藝小說「基度山恩仇記」
八．〇〇 英語初階
管理原理
九．〇〇 會計學原理
中國文選
十．〇〇 聯想曲
十一．〇〇 新聞報告
職業中心
十二．〇〇 天氣報告
新聞報告

麗的電視中文台

十二．〇〇 新聞及節目介紹
一五 英語長片「夢覺知生」
四五 麗的電視劇「紫杜鵑」
一．三〇 新聞及天氣報告
二．一五 「無影劍」卡通片集
四〇 艷探小仙
三．三〇 新聞及節目介紹
四五 兒童世界
四．〇〇 麗的影院(一)「苦盡甘來」鄭碧影、羽佳主演
(二)「薄何薄命」丁瑩、林家聲主演
五五 沙漠神童
七．一〇 新聞及天氣報告
三〇 警訊
五〇 掠影
八．三〇 金曲頻道
九．三〇 麗的電視劇
十．〇五 回力球賽之夜
四五 新聞簡報
十一．〇五 回力球賽之夜
十二．三〇 完播曲

麗的電視英文台

五．〇〇 彩色「兒童世界」
新聞及天氣報告
萬人師表
蝴蝶傳記
新聞及天氣報告
警訊
新進才俊客
新聞報導
天氣報告
「彼德威斯伯爵」片集
娛樂花絮
最後新聞及天氣報告
週五劇場「女性」

無綫電視翡翠台

十二．〇〇 七彩「卡通片」
一〇 七彩「萬能神探」片集
一．〇〇 午間新聞
一五 往日電影「情竇初開」由陳寶珠、呂奇、譚炳文主演
二．四五 第二劇場「亂世兒女」
三．一五 七彩「青年特探」片集
四五 七彩「艷尼傳」片集
四．一〇 七彩「齊齊玩」
二五 新聞簡報
四〇 下午茶座「仙鶴神童」由麥炳榮、鳳凰女、陳寶珠主演
六．二五 七彩「精打細算」
五五 翡翠劇場「藍與黑」
七．三〇 新聞及天氣報導
五五 警訊
八．〇〇 七彩「網球雙風」片集
三〇 七彩「七十三」
九．〇〇 七彩「霍太奇」
三〇 港聞摘要
三五 歡樂今宵
十．四五 七彩「步步驚心」片集
十二．四〇 最後新聞報導
五〇 七彩「人海狂潮」片集
一．一〇 七彩「挑戰[illegible]」片集
二五 英語長片「黑[illegible]」

無綫電視明珠台

四．〇〇 「芝麻街」片集
五．〇〇 七彩「卡通大全」
一五 七彩「生的權利」片集
三〇 七彩「小鎮春回」片集
五〇 「歡樂青春」片集
六．一五 「十字街頭」片集
四〇 新聞及天氣報導
五五 一九七四年世界盃足球大賽
八．五〇 今日新聞
九．一五 警訊
三〇 七彩「警網重重」片集
十．一五 七彩「每週論壇」
四五 七彩「迷離世界」片集
十一．三〇 七彩「[illegible]」片集
四五 最後新聞報導
英國長片「[illegible]」

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式二五九四式二·二式三八

(二)灣仔分社城街十八號本報廣告部 電話：二七二三九零七零八

(三)彌敦道零零號東英大廈式零壹室記生租務處

(四)旺角花園街廿二號興大廈生記租務處

(五)油麻地上海街三壹九號

(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)

(七)青山周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)

(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二一二號)

(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七○七號)

(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)

(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)

(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)

(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)

(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)

租售

吉樓出售 荃灣角三樓房一廳五百呎

私家場地 上水上蓋約三萬呎

旺舖廉售 元朗

旺舖廉售 ㊀九龍花園街近街市地下連閣 ㊁荃灣沙咀道 廉售請電K033877或電K033319陳洽

半石屋出售 彭屋近邨二樓一房一廳

吉樓租售 荔枝角道

旺舖售租 荃灣

潤大唐樓 吉售

吉樓出售 西環

旺舖廉售

唐樓租售

三面單邊 荃灣

靚石屋售

急售七萬 北帝街

任宅租售

吉樓平售

旺德大廈

沙田別墅

獨立洋樓

旺角單邊 吉95萬

招租

(香港)

中區寫字樓

商業樓租 干諾道西

(九龍)

灣仔大寫字樓

高尚洋樓

軒尼詩道

廠房招租

大橫門招租

太子道341 洋房招租

蕪湖街吉舖

新樓廉租

大單邊舖

單邊二樓租

舖面后座

旺舖工場

商業樓宇

二樓出租

西醫診所

出讓

元朗新樓租

大騎樓房

徙置旺舖

徙置旺舖

肉食檔

士多出讓

凍檔急讓

農場出讓

時裝針織

徙置工廠

新區舖讓

農場出讓

灣仔舖位 出國急頂

偉士廉讓

廉價出讓

士多出頂

元朗新區

電視機讓

電視急讓

24吋電視

聘請

友車平讓

狼狗仔讓

香港中文大學 徵聘圖書館助理

聘請教員

誠聘幼師

聘請教員

急聘幼師

聘女教員

暑期工

香港中文大學 徵聘機械工目

機械學徒

兼職佳音

高薪兼職

待聘

高薪 優職 聘職員

誠聘廣告

稅帳

帳稅 劉君

報稅理帳

專門報稅做數

會計職務

徵求

收買酸枝

調換徙置

汽車 不論新舊 大量收購 電K631374

尋訪

尋張學美

遺失

聲明

遺失聲明

啟事

遺失存摺

啟事

聲明啟事

聯合鳴謝

天德聖教 正青道堂

鳴謝香港船員親友互助福利會

通知啟事

香港福利公司啟

鳴謝 香港福利公司

西區友聯

天德聖教 善堂福壽會

承頂聲明

商業

鳴謝港九鳳電飦同業公會有限公司

往星馬泰台北西貢東京馬尼拉印尼美國加拿大英國歐洲南美等環遊世界各國特快簽證升學手續辦理證明

航通旅行社 香港中環德輔道中東亞銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

醒文俠 美國名相師二次抵港

遊船河

油印 打字

買賣修理

台灣泰國特快簽証 各地特平機票 泰馬星豪華遊

電話：3—693175，3—671635

捷威旅運公司 九龍彌敦道241—243號金峯大廈904室

台灣出入境證特價機票 台北$520代辦各地特快 台日1398簽證平價機票 東京1200文興旅遊公司 星馬1395九龍彌敦道金 西貢$830峰大廈1005室 曼谷$695(即裕華樓上) 詳情請電3—688877 3—692829

特價機票 香港至三藩市$1530 曼谷$360 星加坡$850 溫哥華$1590 倫敦$1390 紐約$1810 四季旅遊公司 H—254272 H—254276

西台美 貫北加 平機票

[redacted]

成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550-448271

好運旅遊公司 佐敦道文華樓14號二樓 電話K884161

台灣九天豪華遊實團

各國簽證特價機票包機

夏天針織彩

平計算機

修理電視

20元修電視

古玩古玉

寶芳鞋王

專買酸枝

托嬰之家

羅盤

台泰簽證 大通旅運社

大減價 大平賣

特價貨品 大量推銷 最後四天

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號(東英大廈) 北角分店：英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號(東興大廈) 灣仔分店：莊士敦道廿號(東生大廈)

招生

台灣簽證

鶏眼夾甲

20元修電視 明輝行

彫刻塑膠

影印三毫

雪櫃冷氣

冷氣雪櫃

冷氣雪櫃

協成冷氣

搬運

[redacted]

福來搬運公司 香港H-630725-632007 九龍K-331685-332081

灣仔日文 八月新班

學廚 注意

香港精武體育會招生

[redacted]

八月七日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263·719796

招寄宿生

新中華 針灸 學院 ◀招生▶

前北京孫蘊臣門人陳百祥教授附院 妹實習助理快成功。 九龍界限街15號A地下電話951551

電鍍

德誠烹飪學院 西餐打油麵燒點豆專 登麵器包餅烤心鹿菜

旺角彌敦道554號 12樓近救世軍對面 電K849248

英人聲帶 英婦主理

香港樂群商科外文學校

教育司署立案 招八月份新生 八月五、六、七日開課

校址：北角英皇道425——431二、三樓全座電話：H611601

托寄兒宿

香港工科學校 ◁商科語言▷ 工藝 ◁工科▷ 八月七日開課

聖匠夜校

國際酒店管理學校

英人會話

數專

[redacted]

香港書院

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府

電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

[redacted]

醫藥

健身術

士學大港 習補費廉 考班每科全期紙收40·彌敦道739號金輪大廈七樓電話K948144 K215505

命功

伍氏英語拼音

舞授

香港空手道會 增設八月份暑期新生 (八月二日開班·報名從速) 總會九龍彌敦道225號4樓 電話K660864 分會九龍荔枝角道252號 電話K952709

空手道 剛柔流

醫藥

李靜波 哮喘 久咳

馬寶來 皮膚

惡疾

王玉芬婦科

朱玉華 婦科

葉友芳 婦科

按穴治病

阮逸雄

痛

李家輝 專科皮膚

虫

三疊泉與白鹿洞

廬山的泉瀑，以三疊泉爲最有名，地距牯牛嶺約十五華里，一稱三級泉，又曰水簾泉，發源于大月山，由五老峯背東下，懸注大磐石上，水爲石激，摧碎散落，如雨似霧，噴灑到下面另一大磐石山上，再下注龍潭，則粗壯浩瀚，氣象萬千，轟轟如萬鼓齊鳴，又與四山迴聲交響，撼人心弦，莫此爲甚，曾有人認爲「上級如飄雲拖練，中級如碎玉摧冰，下級如玉龍走潭，散珠噴雲」。可謂妙于形容。

香港的扯旗山，稱香爐峯，廬山也有香爐峯。香爐雙瀑，名僅次于三疊泉，瀑不甚大，但由香爐峯很高，有時雲開山腰，則雙瀑可稱高出雲霄，與中國畫中所見差不多了。此外，棲賢寺側的玉淵亦勝，水自四山奔流而下，瀑布的最高一節約百呎，極洶湧，流到近乎平地處，在亂石中瀉爲一潭，玉淵者指此。在淵中，泉與石接觸，望之亦美，潭深淺不一，二十年代，有六個美國人在玉淵游泳，盡遭淹死，由于水流極急，潭底又深不可測耳；此後曾立牌勸人莫再戲水，用中、英文字，由于避暑者多西人。玉淵之水奔放直下，數折後有三峽橋，又稱觀音橋，橋下又有潭，稱金井，夾溪亘石，或眠或立，其形俱奇。有些西人爬到大石上供攝影留念。

廬山多峯多泉。白鹿洞內舊有一聯云：「鹿豕與遊，物我無間之地，泉峯交映，知仁獨得之天。」至少下聯確可描繪其環境！白鹿洞在五老峯下，唐李渤讀書于此，渤養一白鹿常與同行，人稱白鹿先生。並稱其所居曰白鹿洞，唐昇元中，始置爲學，李善道爲洞主，名曰「廬山國學」。宋初置爲書院，加以擴充，與「睢陽」、「石鼓」、「嶽麓」三書院齊名。康熙中，朱晦翁守南康，上書修葺，講學其中，上記一聯，係朱子所撰。清末廢書院，改設高等農業學校，鼎革後停辦，其地風景極好，原址僅留若干石壘，院前有溪曰貫道溪，架橋曰貫道橋，溪水極清，煮茶亦宜，以一切言，勝山中多數古刹。紀念朱子的朱文公祠，給保養得好，中自有像，道貌岸然，不在話下。

荷花生日

吳俗以農曆六月廿四日爲荷花生日，吳郡記云：「荷花蕩在葑門之外，每年六月廿四日，遊人最盛，畫舫雲集。」是日又名觀蓮節，大家都走到蓮塘賞花去。

自從宋周敦頤愛蓮說把蓮比作「花之君子者也」之後，於是「出淤泥而不染，濯清漣而不妖」的蓮花身價大增，蓮花確是一種雅俗共賞的植物，更難得的是它的身體各部都各有它的經濟價值。

前人有詩云：「春遊芳草地，夏賞綠荷池，秋飲黃花酒，冬吟白雪詩。」荷花的花有淺紅與白兩種，花間並蒂、三蒂，向來被視爲花瑞，三國典略載：「齊主還鄴，高麗、新羅並遣使朝貢，先是徐州蓮一莖兩蒂，占云：異木連枝，遠人入歎，斯其應也！」

荷花生日、士女觀蓮這種風俗，始自何時，已不可考，直至清朝乾嘉時代，吳俗仍以六月廿四日爲荷花生日，清袁枚（子才）的「隨園詩話」中，收錄有徐朗齋所作的竹枝詞四首：「荷花風前暑氣收，荷花蕩口碧波流，荷花今日是生日，郎與妾船開並頭。」「赤日當天駐火輪，龍船旗幟一時新；東家女笑西家女，橋上人看橋下人。」「葑門城門門繞湖，湖光一片白模糊，荷花生日年年去，若問荷花半朵無！」「丹陽段郎宮長清，天然詩句自然成，郎徑面似荷花好，郎是荷花生日生。」葑門是江蘇吳縣的東門，一作封門，是當地賞蓮的一好去處。

「麴院荷風」（清聖祖南遊時改作「曲院荷風」）乃西湖十景之一；清彭玉麟有題三潭印月聯云：「勝地拓層檯，却招延三面湖光，四圍山色」，「清游移短棹，儘消受一莊松翠，十里荷香」；又程鄧假亦題以聯云：「天賜湖上名園，綠野初開，十畝荷花三徑竹」，「人在瀛洲仙境，紅塵不到，四圍潭水一房山」。西湖的荷花是遠近馳名的，就爲了西湖的十里荷香，引致金兵大舉南犯，據「錢塘遺事」載：「孫何帥錢塘，柳耆卿（永）作望海潮贈之，有『三秋桂子，十里荷花』之句，此詞流播，金主亮聞之，欣然起投鞭渡江之志。」謝處厚詩云：「誰把杭州曲子謳，荷花十里桂三秋，那知草木無情物，牽動長江萬里愁！」金國的王帝姓完顏，一位金國的宗室完顏疇寫有一首題作池蓮的七言絕句，詩云：「輕輕姿質淡娟娟，點綴圓池亦可憐；數點飛來荷葉雨，暮香分得小江天。」

在新界，我們偶爾亦可以欣賞到蓮花，錦田觀音山下的淩雲寺，寺前本有一蓮池，可惜已廢棄多時，祇看到淤泥而看不到田田的蓮葉。　·李川·

時裝模特兒的生活是多采多姿的時髦的款式她（他）經常試，淡然人也。（圖）

偉大的愛情

從來就不曾相信過「偉大的愛情」這麼一回事，男女相悅日久情生，共墮愛河，本就是平常得再不能平常的事，那些蕩腸掛肚奪魄喪魂的感覺祇是因爲資歷尚淺經驗不足，說那些矢志不二情比金堅的話的人，倘若不是初困情網，就是作假證供，有誰能知道自己往後的日子會遇見什麼樣的人？又有誰敢保証自己未來永不會碰上一個更好更惹人歡喜的對象？

「愛情專一」祇是因爲自己還沒有更好的選擇，因此合而後散，聚而又離的現象乃是人之本性，此所以情場老手也就是「失戀」最多的人，常會達到得不以爲喜，失不以爲憂的境界。

曾經見過一些被認爲是九號風球亦吹不掉的，被認爲是經過千錘百鍊的所謂「偉大的戀情」，結果還是給一個十二風球輕而易舉的摧得蕩然無存，而「劇情」之急轉直下直令人頻頻咋舌，祇一眨眼的時間就男婚女嫁分道揚鑣各不相干，而當事兩人表現得悠然自得處之泰然，祇是旁人直在感慨萬千搖頭不已，世事之妙實在妙不可言。

每個人都不能否認曾經明裏暗裏羨慕喜歡甚且愛過不少的異性，情有獨鍾海枯石爛天荒地老祇是流行小說和「愛情時代曲」所散播的流毒，多少情竇初開的男男女女都因爲太憧憬於愛情的神聖而困惑不已，當一旦美麗的憧憬失落以後，就仿如雪山崩裂天地變色，一腔熱情化成一股怨毒，這實在是最悲哀不過的事。

對於感情之事總不能不相信機緣二字，而機緣總不是畢生祇有一次，最喜歡徐志摩的「你我相逢在黑夜的海上，你有你的，我有我的方向，你記得也好，最好你忘掉，在這交會時所互發的光亮！」聰明的人可能在一生中抓着幾次機緣，但不一定會釀成悲劇，能適當「善後」的人，絕不會由愛生恨的。

倘若多年以後，有幸與曾經是自己的「她」或「他」相遇，一杯濁酒，笑話當年，那應該是多麼寫意？真的，相逢何必如陌路，見面不應猶不識。

有次在台北街頭看見一幅畫，畫上的詩句是：「你作你的事，我作我的事，我並非爲你而生存，你也不是因我而活着，你是你，我是我，倘若有緣相遇，那是最好不過。」一個女孩讀即買下該畫送給身旁的另一個人，那份瀟灑真使人羨慕不已。

穗智

其人其事

黃季陸當區長

以做大[illegible] 到廣西[illegible]的工作

廣西省在李、白、黃治理時期，其行政組織，省政府之下，設十二個行政區，其長官稱「行政督察專員」，多以軍中幹部中將或少將擔任。下轄若干個縣或市。縣政府之下，一縣之內，也設若干個區，區設區公所，下面管轄鄉公所和鎮公所，這種區公所的主管官稱「區長」。本文講黃季陸當廣西區長，是指縣政府下面的區長。

黃氏籍隸四川敘永，早年爲革命奔走海外，民國十三年國民黨在廣州召開第一次全國代表大會時，他是代表之一，這年的六月，他還和孫哲生連署提案彈劾共產黨。以他這樣的革命前輩地位，爲什麼會到貧瘠的廣西做小官呢？原來李、白和中央之間，雖因十八年爲編遣問題引發兵爭，但打到民國十九年下半年以後，南京最高當局高瞻遠矚，對於全部綏靖廣西省境的李、白勢力，不爲已甚，祇要他們不再遣出，爲國家保存元氣，則「山不厭高，海不厭深」，中央無有不可容忍。因之，李、白得以裁減本部兵馬爲兩個軍及若干獨立旅、獨立團，保境安民，銳意建設。這也是李、白後來爲對日抗戰貢獻力量之伏筆。既然要建設，廣西原有人才自然不足，必須外求，所以革命元老之黃季陸氏，才應廣西之禮聘，以「做大事，不做大官」的精神，到廣西省屈就地方性的工作。

當年廣西建設，首重改革基層組織，第一步先訓練地方基層幹部，在開始時，祇有在各行政督察專員區的民團指揮部設訓練班，把地方幹部作短期訓練。其後漸感不足以應建設要求，因而在省會南甯統籌設立全省性的民團幹部學校，黃季陸氏大約是在民國二十三年出任該校教育長之職。

那幹校的任務，若把建設廣西比作造房屋，幹校就是製造「鋼筋」的工廠。因爲要全省實施訓政，則各鄉、各鎮，沒有幹練的人才當鄉長、鎮長，則省政府、縣政府不會穩固。黃季陸擔任教育長的幹校，便是招收各縣的高中畢業學生，入校受訓，訓滿後分派擔任鄉長、鎮長（才具較大者任村長），同時兼任各鄉（鎮）的小學校長及民團隊長，這就是集政、教、軍於一身，求指揮統一，運用快捷，時稱「三位一體」。黃教育長爲求訓練工作更切實際，不會是紙上談兵，故選定民團幹校所在地的邕甯縣西鄉塘作爲實驗區，黃氏即自己請委兼任邕甯縣長的陳壽民氏（現任立法委員）說：西鄉塘實驗區的組織，和一班區公所全部一樣，受命於縣政府，祇不過區的幹部由民團幹校教員兼任，鄉、村幹部則由幹校學員充任（實習）。在這種實在的工作中受訓，成績很好。

黃氏在革命史上，和廣東淵源甚深，曾受訓廣州市黨部主委。其後在中央遞膺重寄，歷任內政部長、教育部長等要職。立院教育委員會甚多能言辯難之士，而黃部長則善「攔轎門陣」者，有一次，黃部長在立院教育委員會中對立委諸公答覆問題，曾爲某項教育設施大有受過之惑，他辯得性起，遂把「一百個皇帝」的理論搬出來，大意說，專制時代，一個皇帝專制，固然不好，若民主時代，有一百個皇帝專制，那就更不好受。此亦足稱議壇的一段佳話。

黃氏現任國民大會主席團主席及國史館館長，國史館直隸總統府，故除了每年爲國史館預算要和立法院碰頭外，已勿須和立委辯論了。　·西岳·

由試題談到搖籃

掄選人才要考試，培育人才也要考試，凡考試就須有試題。當前這些年頭，政府或民間登用人員，多以「大學畢業」爲主要條件，因而迫着青少年競奔升學之路。然而學生多，學位少，有名氣的學校更少，學校苦於無法盡數收容升學者，遂發生劇烈的升學競爭，競爭就憑考試，現在凡作爲學生家長的人，幾乎是人人都釘着看升學考試動態，人人也都留意於升學考的題目。

論升學考的試題，因爲有課本範圍所限，卻很不易擬定。這些升學試題，從前台灣各初中招新生的時候（那時尚未辦九年制國民教育），曾發生過一些趣聞：某年，國文試題由一位師範大學教授主持，他出的是「假若電影院像教室一樣」。這一句話，是什麼思想路綫？教室和電影院如何連貫？誠恐古之辯士公孫龍復生，也難辯出個道理來！又一年，主辦國文題老師，出一個有關「兒童樂園」遊記的題目。台北是有這樣的樂園，在圓山，那時是由私人公司租公家土地建築的，收費相當高，並非所有小學生都去遊玩過，因此，出題者亦被人譏爲空疏，思想偏差。

今夏，台北區高中聯合招生的女生國文試題（國文試題男女生不同）是「推動搖籃的手」。這題目出得好，範圍廣大，隨便怎麼看、怎麼說都可以。亦正因其含義廣大，所以若干學生家長說其也有問題，議論紛紛。有的說，現代小孩沒有見過搖籃，而且國民小學課本裏，也沒有講到搖籃，許多考生不知搖籃是什麼物事？有的說，不知出題老師心目中要考生講什麼才對？如果不講「寸草春暉」方面的事而議論到推動國家社會建設上頭去，是否也不離題？當然題目本身無懈可擊，這些議論不會影響。

搖籃是什麼模樣？據筆者回憶童年時事：那是用竹篾編的籃子，約長二尺，高和寬約一尺半，墊以厚褥，以麻繩四綹繫其四角，上端總歸爲一，繫於一條粗竹竿之端，竹竿則橫架屋樑上，以繩索固定竹竿一端的位置，緊籃子一端的大半條竹竿則懸空，竹竿有彈性，懸空之一半，可彈上彈下，所以搖籃可以上拋，可左右搖，嬰兒眠其內，飄飄然於入睡。有的婦女因兩手忙着做事，別出心裁，在懸掛搖籃的竹竿端上，另繫一繩垂地，用腳踩繩（或將繩繫於腳趾公），腳動則可使籃子上下拋，這就變成「推動搖籃的腳」了。

爲了談搖籃，又想起機杼。孟夫子懶惰，不讀書，孟母斷機杼，那機杼又是什麼模兒？據說電影界想找一架，都找不到。此種木製機器，民國北伐時期前後，農村還在使用，五十歲以上的同胞，大概都會見到自己慈母紡織過，也會穿過母親自染自織的布。其奈我們的博物館，現在均無收藏，這是我們文物保管工作的缺失。以後有機會，再談。　（黃震飛）

分辨鮮蛋方法

在我們日常食用的動物性食品之中，以雞蛋的價格最廉宜，營養最豐富。因爲人體中不可缺少的營養素，諸如蛋白質、脂肪、醣類、礦物質以及維他命等等，它都含有，而且分配的比例比肉類更爲均勻。

怎樣始能分辨出一隻雞蛋是否新鮮或者好壞呢？據我所知，方法大致有三個：

（一）從表面看，新鮮生出來的雞蛋，蛋殼有一層石灰質的粉狀物，粗糙而無光澤，但顏色鮮明，可以清楚地看見那些微小的氣孔；放置較久的雞蛋，因外表的粉狀物已脫離，故蛋殼反而變得幼滑而有光澤，但顏色則較爲黯淡，甚至呈現斑點。

（二）新鮮雞蛋的兩端均有韌帶與蛋殼連繫，鈍端有氣室，充滿空氣，故用手拿住搖動時，不會有聲音或震盪感；相反的，如果搖動時，蛋內有聲響或手指感到蛋黃撞擊蛋殼，那末，這隻雞蛋一定已經破裂，韌帶亦已脫落，是名符其實的壞蛋。

（三）以左手拇指及食指做成圓圈狀，把雞蛋擱放其中，鈍端向上，拿在距離眼睛一尺左右的六十火以上的電燈去照，並徐徐將蛋轉動，如果能夠清楚地看出蛋黃的位置的，是好蛋，要是蛋黃的影子看得不清楚，或者完全看不見，甚至一片黑暗的，則這隻雞蛋肯定已敗黃發臭，不可再買了。　·自耕農·

病人百分七十都是心理造成

那天爲了逞一時之英雄，竟無視於風雨交加天地變色，放着好好的雨具不用徒手前往上班，返到報館已是「淋漓盡緻」，而八個小時下來一身濕衣也就無風自乾，可是天不遂美，而且亦冷面無情，當天風雨一整天不曾停止過工作，晚上返到家裡仍舊是落湯雞一隻，但自恃身體一向强健也就不以爲意，洗換之後即上牀倒頭大睡。

那知翌日起牀，頓覺天旋地轉，雖是感到有點不對勁兒，但「頑固成性」絕不肯向病魔屈服，所以依然步態蹣跚的回到工作崗位，幾天來感冒咳嗽令人好「不」舒服，尤其是頻頻到洗手間「辦公」更是煩厭無比。可幸到今爲止仍然未曾進過半點咳水藥丸甚麼，一股強烈的自信和處樂心要人堅持「以本身抵抗力治病」的原則，而身體不適亦漸覺康復，尤值得驕傲是沒有請過一天假。

自記憶所及，最少已經有十二年以上未光顧過醫生，每次以此向人炫耀時幾乎都遭受到「善意的警告」，甚麼小病是福啦！說話不可太絕需知避忌啦！可是就是不信那個邪！「炫耀」也不知有過多少遍了，到如今還不是依然與醫生無緣一如往昔！

生平最同情那些三天一吃藥，五天一病倒的朋友，整天東一瓶藥丸西一樣藥水的多煩人，而且還要時時刻刻記甚麼時候該吃藥的，工作不能專心，玩樂不能盡情，「病」之爲物確實可惡。

自覺身體並無過人健碩之處，其意氣風發之原因想是除平日注意起居飲食，生活甚有規律而且常作適當之運動外，一股強烈的自信相信是最大的關鍵，偶而有點頭痛傷風，或是拉肚子流鼻水，又或是工作疲勞四肢酸軟等等小毛病，都從未曾當過是甚麼一回事，祇要小心飲食睡眠充足，必定慢慢不治自癒，那需要掛門診「看」醫生這麼小兒科，極其量在拉肚子拉得整天不能步出廁所時，兩瓶「濟衆水」「打什」嚥下去就成，就是不相信貨會躺在牀上不能動彈，不是誇口十多年來「高燒」也不曾「發」過一次，「想當年」在成功嶺受訓人都想盡辦法出盡八寶要往醫院跑，我就最不屑幹這回事，「裝病」確是最不要臉的事兒。

這種近乎「自大狂妄」的自信是否能嚇跑病魔非我所知，但最近看過一則新聞，有很多醫生都說現在的病人那些病狀百分之七十都是心理造成的，一些芝蔴綠豆的事就以爲大病纏身，這樣的話，醫院診所不天天「爆滿」才是天下怪事。　（陳）

信口開河

聞彭之聲而色變腳軟

廉政專員公署行動組主任彭定國，被遣來香港上任不久，即一連打好多隻大老虎，尤其是屬於大老虎之公務員，聞彭之聲而色變腳軟。彭定國一向係以打老虎出名者，但出身爲英軍情報人員，現走馬上任後不久，即聞地中海之塞島政變，彭定國以前曾任塞島之軍事情報總參謀，當時塞島仍未獨立，彭氏去到塞島，即破獲好多地下工作，攪攪震之集團，而被拘入獄者，包括現被推翻之總統馬卡里奧斯大主教在內，因爲攪攪震之人以佢攪得最厲害，大概當時彭定國已經睇死呢一條友乃左派人物，所以就拉佢。並非因爲政治問題，乃因左仔最鍾意「反潮流」，攪攪震者。果然，過咗十幾年，呢一條友就形勢轉變，巴巴去大陸訪問。塞島遠在地中海，與大陸之關係，風馬牛不相及，但係大陸中共，非常重視塞島者，因該島在地中海有軍事之價值，可以用來制住蘇俄之艦隊也。

不過馬卡里奧斯大主教由以前攪攪震之時起，已主張獨立，故與親希臘之人不和。英國政府，現仍承認佢之政府，而非扳軍攪政變之政府。馬卡里奧斯大主教，現要向英國求救，相信今時今日，佢仍會想起彭定國，雖然彭定國以前拉過佢，但係塞島亂晒龍之時，若請到彭定國去，一定攪掂者。

塞島獨立之後，彭定國即被邀來香港，祇因個陣時香港可能已發現有共諜之活動，共諜滲到港府最高層之保密情報，又唔知邊個協助之人來香港攪掂佢。果然彭定國上任不久，即連破幾單共諜案，將所有在香港攪攪震之共諜，逐佢地返去，攪吓每年配給十另尺布之滋味。香港共諜問題攪掂之後，彭定國方才退休。

祇因香港貪汚問題嚴重，所以方請彭定國東山復出。現在假定塞島要人，亦冇法子可以搵佢去矣。但在香港與港府訂有合同，係要攪掂香港之貪污問題方可退休者也。而且塞島現在已非英國殖民地，話可能請佢去，亦祇不過得一個寫字而已。　·公樺·

尚有戲院廣告刊第九頁